

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

BEGROTING van Nationale Opvoeding — nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1972.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Lager onderwijs	8
Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	14
Sectie III. — Middelbaar onderwijs	22
Sectie IV. — Technisch onderwijs	28
Sectie V. — Normaalonderwijs	32
Sectie VI. — Bestuur van het onderwijs	38
Sectie VII. — Hoger onderwijs	44
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	56
Sectie IX. — Algemeen bestuur	60
Buitengewone uitgaven	68
Afzonderlijke sectie	70

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Gewone uitgaven :	
Sectie I. — Lager onderwijs	81
Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	96
Sectie III. — Middelbaar onderwijs	116
Sectie IV. — Technisch onderwijs	130
Sectie V. — Normaalonderwijs	146
Sectie VI. — Bestuur van het onderwijs	159
Sectie VII. — Hoger onderwijs	178
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	194
Sectie IX. — Algemeen bestuur	203
Buitengewone uitgaven	219
Afzonderlijke sectie	222

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

BUDGET de l'Education nationale — régime néerlandais — pour l'année budgétaire 1972.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires :	
Section I. — Enseignement primaire	9
Section II. — Enseignement spécial	15
Section III. — Enseignement moyen	23
Section IV. — Enseignement technique	29
Section V. — Enseignement normal	33
Section VI. — Administration des études	39
Section VII. — Enseignement supérieur	45
Section VIII. — Recherche scientifique	57
Section IX. — Administration générale	61
Dépenses extraordinaires	69
Section particulière	71

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dépenses ordinaires :	
Section I. — Enseignement primaire	81
Section II. — Enseignement spécial	96
Section III. — Enseignement moyen	116
Section IV. — Enseignement technique	130
Section V. — Enseignement normal	146
Section VI. — Administration des études	159
Section VII. — Enseignement supérieur	178
Section VIII. — Recherche scientifique	194
Section IX. — Administration générale	203
Dépenses extraordinaires	219
Section particulière	222

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.		Bladz.	TABLEAUX DES DÉPENSES DE PERSONNEL.		Pages
Sectie I. — Lager onderwijs	92		Section I. — Enseignement primaire	92	
Sectie II. — Buitengewoon onderwijs	111		Section II. — Enseignement spécial	111	
Sectie III. — Middelbaar onderwijs	126		Section III. — Enseignement moyen	126	
Sectie IV. — Technisch onderwijs	141		Section IV. — Enseignement technique	141	
Sectie V. — Normaalonderwijs	155		Section V. — Enseignement normal	155	
Sectie VI. — Bestuur van het onderwijs	172		Section VI. — Administration des études	172	
Sectie VIII. — Wetenschappelijk onderzoek	201		Section VIII. — Recherche scientifique	201	
Sectie IX. — Algemeen bestuur	213		Section IX. — Administration générale	213	
BIJLAGE.			ANNEXE.		
Tabel der stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	230		Tableau des fondations, donations, legs et prix	230	

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Nationale Opvoeding en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

§ 1. Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden en in titel I van de tabel van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding — nederlands-talig regime — worden kredieten geopend die de som van 35 244 231 000 frank belopen.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1972 verbonden gewone uitgaven betreffende Nationale Opvoeding — nederlands-talig regime — en waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad van de Nederlandse cultuurgemeenschap, worden kredieten geopend die de som van 1 167 300 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijkshogere Technische en Handelsschool te Gent, van de Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde, van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek, van het Rijkshoger Instituut voor Verpleegkunde van het Academisch Ziekenhuis te Gent en van de Sociale Dienst van de Algemene Diensten;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen, van allerhande toelagen en vergoedingen ten gunste van het personeel van de Rijksinrichtingen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15 000 frank niet overschrijden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1972 et énumérées au titre I du tableau de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 35 244 231 000 francs.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1972 et dont l'affectation est réglée par le Conseil culturel pour la communauté néerlandaise, des crédits s'élevant à la somme de 1 167 300 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Ecole supérieure technique et commerciale de l'Etat à Gand, de l'Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde, de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, de l'Institut supérieur de l'Etat pour Professions paramédicales de l'hôpital académique à Gand, et du Service social des Services généraux;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Economaat des Services généraux.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, toutes espèces d'allocations et d'indemnités en faveur du personnel des établissements de l'Etat ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15 000 francs.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnances van kredietopening nog niet konden gevisceerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Art. 6.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor het begrotingsjaar 1971 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubrieken van de jaren 1972 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde, dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de ertoe betrekking hebbende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1972 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustingstoelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch, kunst- en buitengewoon onderwijs alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

Art. 7.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art. 6.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1971 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1972 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1972 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles y afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1972 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique, artistique et spécial ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

Art. 7.

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-

medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

Art. 8.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnanties van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 9.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in de gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging bezwaard zijn, overgeschreven op titel IV — Afzonderlijke Sectie — op een rekening, geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekeningen gebrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting gedane uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van de op titel IV — Afzonderlijke Sectie — overgeschreven kredieten, na regularisatie van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de beheerraad van iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 10.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1972 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Rwanda of in Burundi verblijft, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor de vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meeruitgaven dekken van de overeenstemmende rubriek van 1971 en vorige jaren.

Art. 11.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs een weddetoelage toe te kennen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel.

sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être au sein d'une même section transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 8.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 9.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV — Section particulière — à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quelles que soient la nature des dépenses et l'année au service duquel elles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV — Section particulière — après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant l'enseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 10.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1972 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes à la rubrique correspondante des années 1971 et antérieures.

Art. 11.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant de l'enseignement moyen, normal et technique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitements prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 12.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 86 490 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabellen van onderhavige wet.

Art. 13.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 1 028 368 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabellen van onderhavige wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art. 14.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabellen van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 132 892 000 frank voor de ontvangsten en op 2 029 277 000 frank voor de uitgaven.

Art. 15.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabellen van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 5 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

De Minister van Nationale Opvoeding,

W. CLAES.

De Staatssecretaris voor Begroting,

F. VAN ACKER.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 86 490 000 francs, réparti conformément au titre II des tableaux de la présente loi.

Art. 13.

Des crédits d'ordonnement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 1 028 368 000 francs répartis conformément au titre II des tableaux de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 14.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant aux tableaux du titre IV joints à la présente loi, sont évaluées à 2 132 892 000 francs pour les recettes et à 2 029 277 000 francs pour les dépenses.

Art. 15.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits aux tableaux du titre IV joints à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 5 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,

W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

F. VAN ACKER.

TABEL

—

TABLEAU

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel

Sectie 1.

Lager onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Inspectie van het lager onderwijs	63 443	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	362 898	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	129 456	—
		555 797	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs	92	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	5 411	—
		5 503	
	Totaal voor § 1	561 300	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	295	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Inspectie van het lager onderwijs	10	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	13 600	—
		13 610	
12.03	Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	213	—
	2. Inspectie van het lager onderwijs	105	—
	3. Lager onderwijs van de Staat	13 300	—
		13 618	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	10 695	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	600	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Utgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

Section I.

Enseignement primaire.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

62 818 58 748
331 077 296 360
111 388 96 189
(52) (27)

1. Inspection de l'enseignement primaire.
2. Personnel enseignant et surveillants.
3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

90 64
5 411 6 182
(150) (240)

1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.
2. Enseignement primaire de l'Etat.

510 784 457 543
(202) (267)

Total pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :

192 144

1. Administration de l'enseignement primaire.

Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :

10 1
(7) (1 000)
12 300 10 650
(821) (1 000)

1. Inspection de l'enseignement primaire.
2. Enseignement primaire de l'Etat.

Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :

213 149
97 84
12 550 11 210
(363) (69)

1. Administration de l'enseignement primaire.
2. Inspection de l'enseignement primaire.
3. Enseignement primaire de l'Etat.

Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :

9 723 8 000
(1 350) (67)

1. Enseignement primaire de l'Etat.

Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :

200 190

1. Enseignement primaire de l'Etat.

TITEL I — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	4 225	—
12.12	Diverse bestuursuitgaven :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	30	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	200	—
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	2 655	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	731	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	5 840	—
12.23	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	2 241	—
12.24	Sociale voordelen :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	551	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	23 757	—
12.26	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	2 700	—
12.27	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	3 800	—
12.28	Viering van het 25-jarig bestaan van de pedagogische week :		
	1. Inspectie van het lager onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—
12.35	Examens van kantonaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven :		
	1. Inspectie van het lager onderwijs	75	—
Totaal voor § 2		85 623	—
Totaal voor hoofdstuk I		646 923	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
4 145	3 300 (4)	1. Administration de l'enseignement primaire.	
		Dépenses diverses d'administration :	12.12
30	10	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
200	150	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	12.20
2 400	2 900 (2)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Frais de propagande et de publicité :	12.21
759 (4)	737	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
5 700 (18)	5 350 (5)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :	12.23
2 187	2 025	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Avantages sociaux :	12.24
540 (1)	521 (1)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures) :	12.25
21 598	21 235	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	12.26
2 650	2 510 (15)	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :	12.27
3 500	4 004	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Commémoration du 25 ^e anniversaire de la semaine pédagogique :	12.28
200	—	1. Inspection de l'enseignement primaire (pour mémoire).	
		Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses diverses :	12.35
65	—	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
79 259 (2 564)	73 170 (1 163)	Total pour le § 2.	
590 043 (2 766)	530 713 (1 430)	Total pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.02	Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	—	5

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien :

43.01	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	1 978 964	—
43.02	Werkings-toelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	201 417	—
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	28 950	—
43.04	Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	1 500	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	5 112 758	—
44.02	Werkings-toelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	608 717	—
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	80 600	—
44.04	Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	4 600	—
44.05	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :		
	1. « Vita et Pax »-School, te Antwerpen	190	—
	2. Toelagen aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het katholiek onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in zeven scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden	182	—
		<u>372</u>	
	Totaal voor hoofdstuk III	8 017 878	5

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	24	—
	2. Lager onderwijs van de Staat	26 000	—
		<u>26 024</u>	
	Totaal voor hoofdstuk V	26 024	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire : 33.02

5

5

1. Administration de l'enseignement primaire.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

1 936 773 (49 426)	1 910 936 (74 362)	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	43.01
-----------------------	-----------------------	--	-------

205 109	199 719	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.02
---------	---------	--	-------

28 874	29 603	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.03
--------	--------	---	-------

1 465	2 019	Enseignement primaire officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	43.04
-------	-------	---	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre :

4 915 041 (192 151)	5 042 039 (171 044)	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	44.01
------------------------	------------------------	---	-------

631 229	633 039	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	44.02
---------	---------	--	-------

81 863	87 110	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.	44.03
--------	--------	--	-------

4 582	7 056	Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour 4 enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.04
-------	-------	--	-------

		Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :	44.05
--	--	--	-------

190	190	1. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.
-----	-----	------------------------------------

182	182	2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans sept écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.
-----	-----	--

7 805 313 (241 577)	7 911 898 (245 406)	
------------------------	------------------------	--

Total pour le chapitre III.

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. : 74.01

24	21	1. Administration de l'enseignement primaire.
26 000	21 000	2. Enseignement primaire de l'Etat.
(2 150)	(23)	

26 024 (2 150)	21 021 (23)	
-------------------	----------------	--

Total pour le chapitre V.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet-economisch verdeeld :

01.01	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek :		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	117 000	—
01.02	Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der Nederlandstalige peuterscholen gehecht aan de rijksscholen te Brussel-Hoofdstad :		
	1. Lager onderwijs van de Staat	—	6 914
	Totaal voor hoofdstuk VI	117 000	6 914
	Totaal voor sectie I — Lager onderwijs	8 807 825	6 919

Sectie II.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat	111 916	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	37 526	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat ...	19 748	—
	4. Werklieden- en meesterpersoneel van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.	5 254	—
		174 444	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	923	—
	3. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	150	—
		1 073	
	Totaal voor § 1	175 517	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :		
	1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs	120	—
	2. Bestuur van het buitengewoon technisch onderwijs	300	—
		420	

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

CHAPITRE VI. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

		Allocations destinées pour l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours :	01.01
116 720	29 000	1. Administration de l'enseignement primaire.	
		Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale :	01.02
2 277	—	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
118 997	29 000	Total pour le chapitre VI.	
8 540 377 (246 493)	8 492 632 (246 859)	Total pour la section I — Enseignement primaire.	

Section II.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
78 478	73 973	1. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
28 173 (403)	—	2. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.	
15 395 (27)	11 799 (32)	3. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.	
4 273	—	4. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
923	858	2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
150	—	3. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
127 392 (430)	86 630 (32)	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :	12.01
110	90	1. Administration de l'enseignement primaire spécial.	
324	—	2. Administration de l'enseignement technique spécial.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	2 110	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	1 540	—
		3 650	
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	2 185	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	1 050	—
		3 235	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	900	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	800	—
		1 700	
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	90	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	60	—
		150	
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	90	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	90	—
		180	
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat	10	—
12.12	Diverse bestuursuitgaven :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	10	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	20	—
		30	
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	25	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	150	—
		175	
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	275	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	110	—
		385	

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krediteten — Crédits (vorice jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorice jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
1 950 (1)	1 750 (52)	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
1 640	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
2 100 (43)	1 600 (4)	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
1 050	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
800 (3)	700	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
800	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
25	25	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
20	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
80	74 (5)	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
60	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle :	12.11
10	10	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Dépenses diverses d'administration :	12.12
10	—	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
14	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
25	25	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
150	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Distribution de prix, voyages et excursions scolaires :	12.20
255 (1)	506	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
100	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit :		
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	150	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	927	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	295	—
		1 222	
12.23	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	210	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	175	—
		385	
12.24	Sociale voordelen :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	52	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	19	—
		71	
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	26 440	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	8 950	—
		35 390	
12.26	Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	250	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	540	—
		790	
12.27	Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen :		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat (<i>pro memorie</i>)	—	—
12.29	Betrouwen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs	1 300	—
	Totaal voor § 2	49 243	—
	Totaal voor hoofdstuk I	224 760	—

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :

43.01 Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :

1. Buitengewoon lager onderwijs	92 681	—
2. Buitengewoon technisch onderwijs	50 880	—
	143 561	

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Frais de propagande et de publicité :	12.21
150	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
915	905	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
193	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :	12.23
210	181	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
125	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Avantages sociaux :	12.24
52	45	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
14	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Frais de transport des enfants handicapés :	12.25
25 372 (25)	19 104 (178)	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
8 950	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	12.26
240	228	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
400	—	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
		Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés :	12.27
—	1 760	1. Enseignement spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
1 200 (96)	916	Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.	12.29
47 344 (169)	27 919 (239)	Total pour le § 2.	
174 736 (599)	114 549 (271)	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

		Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.01
75 050	—	1. Enseignement primaire spécial.	
29 825	—	2. Enseignement technique spécial.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
		—	—
		Par littera et par article	A affecter par le Conseil culturel
43.02	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	5 921	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	6 198	—
		12 119	
43.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	1 100	—
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)	20 914	—
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	190	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
44.01	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	386 277	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	249 774	—
	3. Buitengewoon normaalonderwijs	6 951	—
		643 002	
44.02	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	26 828	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	28 493	—
	3. Buitengewoon normaalonderwijs	563	—
		55 884	
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	5 200	—
	3. Buitengewoon normaalonderwijs	120	—
		5 320	
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)	77 368	—
44.05	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijk normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	510	—
	Totaal voor hoofdstuk III	959 968	—

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

63.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	100	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	150	—
		250	

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial :	43.02
5 508	—	1. Enseignement primaire spécial.	
5 000	—	2. Enseignement technique spécial.	
896	—	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.03
18 900 (926)	20 400 (889)	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).	43.04
190	178	Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	43.05
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
		Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.01
370 854	—	1. Enseignement primaire spécial.	
230 000	—	2. Enseignement technique spécial.	
—	—	3. Enseignement normal spécial.	
		Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial :	44.02
24 950	—	1. Enseignement primaire spécial.	
26 000	—	2. Enseignement technique spécial.	
—	—	3. Enseignement normal spécial.	
		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées :	44.03
4 486	—	1. Enseignement primaire spécial.	
—	—	3. Enseignement normal spécial.	
		Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).	44.04
67 449 (59)	57 330 (553)		
510	435	Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05
859 618 (985)	78 343 (1 442)	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

		Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné :	63.01
100	194	1. Enseignement primaire spécial.	
100	—	2. Enseignement technique spécial.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
64.01	Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs	900	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs	2 000	—
		2 900	
	Totaal voor hoofdstuk IV	3 150	—
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat	6 000	—
	2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat	3 675	—
		9 675	
	Totaal voor hoofdstuk V	9 675	—
	Totaal voor sectie II — Buitengewoon onderwijs	1 197 553	—
Sectie III.			
Middelbaar onderwijs.			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.			
§ 1. Lonen en sociale lasten.			
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Inspectie	21 927	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters	3 338 310	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	491 166	—
		3 851 403	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs	231	—
	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	18 456	—
		18 687	
	Totaal voor § 1	3 870 090	—
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)	415	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Utgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(aantées antérieures)	(aantées antérieures)		

Transferts de capitaux à l'enseignement libre :

900	2 698	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné :	64.01
1 500	—	1. Enseignement primaire spécial.	
		2. Enseignement technique spécial.	
2 600	2 892	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :

5 500	5 500	1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.	
(168)	(4)	2. Enseignement technique spécial de l'Etat.	
3 500	—		
9 000	5 500	Total pour le chapitre V.	
(168)	(4)		
1 045 954	201 284	Total pour la section II — Enseignement spécial.	
(1 752)	(1 717)		

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
21 678	19 277	1. Inspection.	
(167)		2. Personnel enseignant et surveillants.	
3 211 480	2 820 877	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
(8 106)			
467 765	406 880		
(609)			
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
231	222	1. Administration de l'enseignement moyen.	
17 304	16 823	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
(196)			
3 718 458	3 264 079	Total pour le § 1.	
(9 078)			

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
415	500		

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	64 662	—
	2. Inspectie	30	—
		64 692	
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	59 389	—
	2. Inspectie	120	—
		59 509	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	59 500	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	8 100	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Inspectie	3 198	—
	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs	2 588	—
		5 786	
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	540	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	6 000	—
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	17 853	—
12.21	Kosten voor publiciteit	3 050	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	16 649	—
12.23	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	16 000	—
12.24	Sociale voordelen	1 262	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	17 000	—
12.26	Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden	42 999	—
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	62 590	—
12.46	Levend vee : onderhoud en voedsel	75	—
12.47	Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek	—	400
	Totaal voor § 2	382 020	400
	Totaal voor hoofdstuk I	4 252 110	400

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uittgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
57 000 (3 394) 25	55 000 15	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. 2. Inspection.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
54 000 (597) 100	47 000 85	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. 2. Inspection.	
59 500	59 500	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
2 770 (1)	1 647	Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	12.07
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
2 540 (254) 2 388 (54)	2 000 2 000	1. Inspection. 2. Administration de l'enseignement moyen.	
540	330	Autres menues dépenses d'administration	12.12
6 000 (198)	4 956	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14
17 688 (130)	10 422	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	12.20
2 730 (1)	2 400	Frais de publicité	12.21
16 941 (271)	16 300	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	12.22
8 780	8 395	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	12.23
1 380 (9)	1 380	Avantages sociaux	12.24
17 000	16 454	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).	12.25
23 883 (155)	25 500	Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques	12.26
56 820	44 000	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
75	75	Cheptel : entretien et nourriture	12.46
400	175	Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique.	12.47
330 975 (5 064)	298 134	Total pour le § 2.	
4 049 433 (14 142)	3 562 213	Total pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		Per littera en per artikel <i>Par lettre et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad <i>A affecter par le Conseil culturel</i>

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

43.01	Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	59 497	—
43.02	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	11 300	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
44.01	Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	2 937 600	—
44.02	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	559 105	—
Totaal voor hoofdstuk III ...		3 567 502	—

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

63.01	Uitrustingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	300	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
64.01	Uitrustingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	6 000	—
Totaal voor hoofdstuk IV ...		6 300	—

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

70.01	Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel ...	5 200	—
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs ...	103 955	—
	2. Inspectie (<i>pro memorie</i>) ...	—	—
Totaal voor hoofdstuk V ...		109 155	—
Totaal voor sectie III — Middelbaar onderwijs ...		7 935 067	400

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Utgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

		Transferts de revenus aux communes et aux provinces :	
60 016 (18 117)	57 692	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés ...	43.01
10 757	10 433	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.	43.02
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
2 730 434 (155 148)	2 518 951	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés ...	44.01
550 351	516 697	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.	44.02
3 351 558 (173 265)	3 103 773	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

		Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :	
290	793	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
6 101	584	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés ...	64.01
6 391	1 377	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

2 285 (151)	1 896	Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport ...	70.01
		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	74.01
100 606 (5 774) 50	83 838	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
	—	2. Inspection (pour mémoire).	
102 941 (5 925)	85 734	Total pour le chapitre V.	
7 510 323 (193 332)	6 753 097	Total pour la section III — Enseignement moyen.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel

Sectie IV.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs	21 300	—
	2. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel	1 775 500	—
	3. Werkleden- en meesterspersoneel	213 000	—
		<u>2 009 800</u>	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Buitendiensten	1 400	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	2 810	—
		<u>4 210</u>	
	Totaal voor § 1	<u>2 014 010</u>	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)	555	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Buitendiensten	10	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	37 000	—
		<u>37 010</u>	
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Buitendiensten	200	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	41 770	—
		<u>41 970</u>	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	29 102	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	3 000	—

(En milliers de francs)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

Section IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — y compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
16 830	13 543	1. Inspection des enseignements technique et agricole.	
1 678 572 (25 000)	1 619 862 (1 000)	2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.	
198 600 (200)	172 167 (104)	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
1 500	1 034	1. Services extérieurs.	
2 610 (303)	2 881	2. Enseignement technique de l'Etat.	
1 898 112 (25 503)	1 809 487 (1 104)	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

440	640	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
10 (2)	7 (2)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
35 350 (26)	35 910 (7 555)	1. Services extérieurs.	
		2. Enseignement technique de l'Etat.	
200 (84)	88	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
35 830 (250)	33 400 (850)	1. Services extérieurs.	
		2. Enseignement technique de l'Etat.	
27 380 (4 000)	23 060	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
880	658	Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	12.07

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Buitendiensten	4 420	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	3 143	—
		7 563	
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
	1. Buitendiensten	40	—
	2. Rijkstechnisch onderwijs	90	—
		130	
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	220	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3 500	—
12.20	Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	5 500	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit	3 635	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	635	—
12.23	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	8 790	—
12.24	Sociale voordelen	110	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	12 900	—
12.26	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	45 700	—
12.27	Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegstersscholen	12 000	—
	Totaal voor § 2	212 320	—
	Totaal voor hoofdstuk I	2 226 330	—

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien :

43.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	1 267 500	—
43.02	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	185 000	—
43.05	Toelagen aan mentoren voor leraarsopleiding aan de Rijksuniversiteit van Gent	15	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
44.01	Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	5 912 200	—
44.02	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	863 200	—
	Totaal voor hoofdstuk III	8 227 915	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux);	12.10
4 000 (22)	3 100	1. Services extérieurs.	
2 643 (21)	2 284	2. Enseignement technique de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle :	12.11
40	31	1. Services extérieurs.	
90	36	2. Enseignement technique de l'Etat.	
200	195	Autres menues dépenses d'administration	12.12
3 350	3 296 (7)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14
5 500	6 631	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	12.20
3 575 (16)	3 242	Frais de propagande et de publicité	12.21
625	714	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	12.22
8 790	5 439	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	12.23
96	83	Avantages sociaux	12.24
8 900	8 500	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).	12.25
31 750 (13)	27 713 (23)	Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques	12.26
11 370	8 633	Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat	12.27
181 019 (4 434)	163 660 (8 437)	Total pour le § 2.	
2 079 131 (29 937)	1 973 147 (9 541)	Total pour le chapitre I.	
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.			
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
1 137 484 (20 558)	1 040 723 (50 000)	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	43.01
172 212	170 000	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	43.02
10 (10)	—	Subventions aux mentors pour formation de professeurs à l'Université de l'Etat de Gand.	43.05
Transferts de revenus à l'enseignement libre :			
5 147 200 (293 063)	4 875 800	Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	44.01
830 234	820 000	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	44.02
7 287 140 (313 631)	6 906 523 (50 000)	Total pour le chapitre III.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
		—	—
		Par littera et par article	A affecter par le Conseil culturel

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

63.01	Uitrustings toeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs ...	15 425	—
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
64.01	Uitrustings toeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs ...	47 260	—
Totaal voor hoofdstuk IV ...		62 685	—

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.

70.01	Aanleg en uitrusting van speel- en sportpleinen ...	800	—
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Buitendiensten ...	30	—
	2. Rijks technisch onderwijs ...	177 184	—
		177 214	
74.09	Aankoop van levend vee ...	100	—
Totaal voor hoofdstuk V ...		178 114	—
Totaal voor sectie IV — Technisch onderwijs ...		10 695 044	—

Sectie V.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toeelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Inspectie ...	1 208	—
	2. Onderwijzend personeel en studiemeesters ...	282 556	—
	3. Werklieden- en meesterspersoneel ...	66 189	—
		349 953	
11.04	Allerhande toeelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Bestuur van het normaalonderwijs ...	2 820	—
	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs ...	1 026	—
		3 846	
Totaal voor § 1 ...		353 799	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970		
Kredieten	Utgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		
		LIBELLES	Art.

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

		Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :	
12 854	10 620	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
39 384	34 490	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	64.01
52 238	45 110	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

800	490	Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport	70.01
		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	74.01
25	24	1. Services extérieurs.	
94 320	78 600	2. Enseignement technique de l'Etat.	
(6 300)	(3 400)		
100	50	Achat de cheptel	74.09
95 245	79 164	Total pour le chapitre V.	
(6 300)	(3 400)		
9 513 754	9 003 944	Total pour la section IV — Enseignement technique.	
(349 868)	(62 941)		

Section V.

Enseignement normal.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
1 197	1 125	1. Inspection.	
(39)		2. Personnel enseignant et surveillants.	
275 356	262 236	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
(748)			
68 552	55 453		
(28)			
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
2 820	3 289	1. Administration de l'enseignement normal.	
908	908	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.	
348 833	323 011	Total pour le § 1.	
(815)			

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
		— <i>Par littera et par article</i>	— <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.			
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies	8 800	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement	5 650	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	7 000	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	834	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen):		
	1. Inspectie	133	—
	2. Bestuur van het normaalonderwijs	585	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven	57	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	1 000	—
12.20	Prijzuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	845	—
12.21	Kosten voor propaganda en publiciteit	260	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften	740	—
12.23	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	655	—
12.24	Sociale voordelen	74	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)	2 260	—
12.26	Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden	2 040	—
12.55	Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de herdenking van het vijftigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Blankenberge (pro memorie)	—	—
Totaal voor § 2		30 933	—
Totaal voor hoofdstuk I		384 732	—

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

33.01	Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften	—	225
33.02	Beurs voor het beste pedagogische werk (pro memorie)	—	—
33.03	Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948)	—	45

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën:

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	70 204	—
-------	---	--------	---

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
§ 2. Achat de biens non durables et de services.			
8 500	7 950	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	12.02
4 855 (130) 7 000	4 620 6 700	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.	12.03
300	128	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.	12.07
130 (74) 535 (4)	126 440	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
		1. Inspection.	
		2. Administration de l'enseignement normal.	
57	40	Autres menues dépenses d'administration	12.12
1 000 (147) 936	750 564	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14
280	200	Distribution des prix, voyages et excursions scolaires	12.20
728 (3) 495	760 495	Frais de propagande et de publicité	12.21
72	72	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	12.22
		Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	12.23
		Avantages sociaux	12.24
2 400	2 400	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).	12.25
2 115	2 115	Achat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des fins didactiques ...	12.26
50	—	Dépenses de toutes natures résultant de la commémoration du cinquantenaire de l'école normale à Blankenberge (pour mémoire).	12.55
29 453 (358)	27 360	Total pour le § 2.	
378 286 (1 173)	350 371	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :			
225	175	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.	33.01
—	50	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie (pour mémoire)	33.02
40	30	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « Guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).	33.03
Transferts de revenus aux communes et aux provinces :			
66 286 (12 919)	61 385	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées	43.01

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>Affecter par le Conseil culturel</i>
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	7 973	—
43.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen	186	—
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	508 718	—
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	48 141	—
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen	1 880	—
	Totaal voor hoofdstuk III	637 102	270
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
	Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :		
63.01	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	200	—
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
64.01	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	1 000	—
	Totaal voor hoofdstuk IV	1 200	—
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	10 660	—
	Totaal voor hoofdstuk V	10 660	—
	Totaal voor sectie V — Normaalonderwijs	1 033 694	270

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

7 750	7 551	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées	43.02
172	173	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.	43.03
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
436 069 (28 512)	452 193	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées	44.01
60 267	59 843	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées	44.02
1 894	1 811	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.	44.03
572 703 (41 431)	583 211	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

		Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :	
120	162	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
361	311	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées	64.01
481	473	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

10 152 (17)	8 460	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F. ...	74.01
10 152 (17)	8 460	Total pour le chapitre V.	
961 622 (42 621)	942 515	Total pour la section V — Enseignement normal.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel

Sectie VI.

Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	1 670	—
	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs	1 740	—
	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	964	—
	4. Psycho-medisch-sociale centra	151 715	—
	5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering	434	—
		156 523	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Beroepsoriëntering	16	—
	2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	10 585	—
		10 601	
	Totaal voor § 1	167 124	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)	17 342	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	2 987	—
	2. Didactische films en andere audio-visuele middelen	—	375
	3. Structuren, leerplannen en methodes	75	—
		3 062	375
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement	13 086	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	900	—
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	890	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(origine jaren)	(origine jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
1 632	1 394	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	
1 538	945	2. Inspection de l'Administration des études.	
603	—	3. Inspection de l'enseignement par correspondance.	
126 094	108 814	4. Centres psycho-médico-sociaux.	
	(430)	5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	
100	100		
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
16	16	1. Orientation professionnelle.	
10 085	9 844	2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	
140 068	121 113	Total pour le § 1.	
	(430)		

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
14 729	12 330		
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
2 807	2 005	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
(177)	(318)	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
251	193	3. Structures, programmes et méthodes.	
75	142		
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.	12.03
10 572	7 769		
(125)	(58)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
750	680	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
(70)			
		Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	12.05
790	630	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
	(13)		

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	225	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :		
	1. Intendantie, Veiligheid en Hygiëne	10 700	—
	2. Didactische films en andere audio-visuele middelen	—	82
		10 700	82
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	2 713	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing	5 110	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :		
	1. Structuren, leerplannen en methodes	21	—
	2. Psycho-medisch-sociale centra	40	—
		61	
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	400	—
	2. Didactische films en andere audio-visuele middelen	—	140
		400	140
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het P.M.S. Rijkscentrum en de daaraangehechte consultatiecabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	555	—
12.60	Pedagogische tentoonstellingen	—	305
12.61	Schoolreizen en schoolkoloniën — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen — Opvoedende manifestaties :		
	1. Diensten van de bijschoolse activiteiten	—	2 820
	2. Internationale schoolactiviteiten met Sabena-vliegtuigen (<i>pro memorie</i>)	—	—
			2 820
12.62	Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek :		
	1. Discotheek en audiotheek	—	250
	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken	—	11 300
	3. Promotie van het gebruik van audio-visuele middelen	—	200
	4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst	—	150
			11 900
12.63	Schriftelijke Rijksleergangen	2 772	—
12.64	Dienst voor studietoelagen en -leningen : werkingskosten	—	7 000
	Totaal voor § 2	57 816	22 622
	Totaal voor hoofdstuk I	224 940	22 622

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Krediteten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Utgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
175	150 (1)	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués :	12.09
9 700 (1 100)	7 723 (1 800)	1. Intendance, Sécurité et Hygiène.	
73	73	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.)	12.10
2 494 (370)	1 922 (9)		
4 472 (5)	3 035	Dépenses de formation professionnelle	12.11
		Autres menues dépenses d'administration :	12.12
21	11	1. Structures, programmes et méthodes.	
—	—	2. Centres psycho-médico-sociaux.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) :	12.14
350	215	1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.	
125	63	2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
454	—	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du centre P.M.S. de l'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République Fédérale Allemande.	12.29
274	267	Expositions pédagogiques	12.60
		Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives.	12.61
2 595	2 570	1. Services des activités parascolaires.	
40 000 (115)	1 090	2. Activités scolaires internationales en avions Sabena (pour mémoire).	
		Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaire :	12.62
250	518	1. Discothèque et audiothèque.	
7 300	7 100	2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.	
200	187	3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.	
133	133	4. Dépenses résultant de l'activité du service.	
2 510	2 346 (23)	Enseignement par correspondance de l'Etat	12.63
6 950 (37)	6 250	Service des allocations et prêts d'études : frais de fonctionnement	12.64
108 050 (1 999)	57 402 (2 222)	Total pour le § 2.	
248 118 (1 999)	178 515 (2 652)	Total pour le chapitre I.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad A affecter par le Conseil culturel
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven :

32.09 Toelage voor de schriftelijke cursussen — 25

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01 Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaire, in Rwanda of in Burundi verblijft — 2 000

33.02 Dienst voor studietoelagen en -leningen. (Krediet te storten op artikel 600.29.B van Titel IV — Afzonderlijke sectie van de begroting.) — 1 025 299

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 12 711 —

43.02 Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 2 488 —

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 194 262 —

44.02 Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 39 391 —

Totaal voor hoofdstuk III 248 852 1 027 324

HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën :

63.01 Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 60 —

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :

64.01 Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra 440 —

Totaal voor hoofdstuk IV 500 —

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01 Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :

1. Psycho-medisch-sociale centra 2 781 —
 2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs 19 —
 3. Didactische films en andere audio-visuele middelen — 21 152
 4. Pedagogische tentoonstellingen — 275

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

		Autres subventions aux entreprises :	
25	—	Subvention pour les cours par correspondance	32.09
		Transferts de revenus aux ménages :	
2 000	1 900	Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Rwanda ou au Burundi.	33.01
928 137	817 624	Service des allocations et prêts d'études. (Crédit à verser à l'article 600.29.B du Titre IV — Section particulière du budget.)	33.02
		Transferts de revenus aux communes et aux provinces :	
10 389	9 132	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	43.01
1 936	1 771 (222)	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	43.02
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
182 315 (1 051)	171 758	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	44.01
33 350	30 941	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	44.02
1 158 152 (1 051)	1 033 126 (222)	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE CAPITAUX.

		Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :	
60	50	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
440	371	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	64.01
500	421	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.E.	74.01
3 417	2 340	1. Centres psycho-médico-sociaux.	
17	(4) 14	2. Inspection de l'Administration des études.	
8 050	2 167	3. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.	
250	249	4. Expositions pédagogiques.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten <i>Credits sollicités</i>	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
	5. Schoolreizen en schoolkoloniën. Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. Opvoedende manifestaties	—	430
	6. Schriftelijk onderwijs	—	450
		2 800	22 307
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :		
	1. Intendantie, Veiligheid en Hygiëne	16 875	—
	2. Didactische films en andere audio-visuele middelen (<i>pro memorie</i>)	—	—
		16 875	—
	Totaal voor hoofdstuk V	19 675	22 307
	Totaal voor sectie VI — Bestuur van het onderwijs	493 967	1 072 253

Sectie VII.

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
		—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	5. Jury's	—	2 500
		—	2 500
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	Totaal voor § 1	—	2 500

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Utgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
405	132	5. Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers. Manifestations éducatives.	
350	830	6. Enseignement par correspondance.	
		Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
12 875 (3 423) 125	10 255 —	1. Intendance, Sécurité et Hygiène.	
		2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels (pour mémoire).	
25 489 (3 423)	15 987 (4)	Total pour le chapitre V.	
1 432 259 (6 473)	1 228 049 (2 878)	Total pour la section VI — Administration des études.	

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
716 699	648 000	1. Université de Gand.	
48 555	42 652	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
72 980	64 878	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
157 864	139 879	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
15 700	14 850	1. Université de Gand.	
325	300	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
775	670	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2 623	1 919	4. Centre universitaire d'Anvers.	
2 250	2 000	5. Jurys.	
		Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :	11.05
500 100	500 —	1. Université de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers.	
1 018 371	915 648	Total pour le § 1.	

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — Affecter par le Conseil culturel
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :		
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	5. Jury's	—	4 000
			4 000
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	125	—
			125
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Universiteit te Gent (De Universiteit te Gent is ertoe gemachtigd zich vloeibare brandstoffen aan te schaffen zonder bemiddeling van het C.B.B.)	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :	12.01
250	230	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
780	910	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2 000	2 000	4. Centre universitaire d'Anvers.	
3 600	3 250	5. Juries.	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
26 300	26 300	1. Université de Gand.	
3 240	3 580	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
3 250	3 105	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
4 500	3 840	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
169 000	149 671	1. Université de Gand.	
5 128	4 575	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
13 200	12 279	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
29 502	24 602	4. Centre universitaire d'Anvers.	
125	125	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
16 000	16 000	1. Université de Gand. (L'Université de Gand est autorisée à se procurer des combustibles liquides sans l'intervention de l'O.C.F.)	
1 142	940	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
2 500	2 400	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	12.05
300	200	4. Centre universitaire d'Anvers.	

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	5. Juv's	—	2 200
			2 200
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	75	—
		75	
12.13	Huur van onroerende goederen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd : (De kredieten toegekend aan de Universiteit te Gent komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Habille ment fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.:	12.07
1 000	1 000	1. Université de Gand.	
—	90	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
350	250	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.:	12.08
150	120	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées:	12.09
1 100	900	1. Université de Gand.	
70	60	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
200	170	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
500	350	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux):	12.10
1 350	1 250	1. Université de Gand.	
100	82	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
460	670	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
550	450	4. Centre universitaire d'Anvers.	
2 000	1 750 (13)	5. Jurys.	
		Dépenses de formation professionnelle:	12.11
150	150	1. Université de Gand.	
100	100	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Autres menues dépenses d'administration:	12.12
420	420	1. Université de Gand.	
150	150	4. Centre universitaire d'Anvers.	
75	—	6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	
		Location de biens immobiliers. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui:	12.13
		(Les crédits accordés à l'Université de Gand n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	
1 350	1 072	1. Université de Gand.	
35	50	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
500	200	4. Centre universitaire d'Anvers.	

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
12.70	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	(1)	—
12.71	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
12.72	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
12.73	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
Totaal voor § 2		200	6 200
Totaal voor hoofdstuk I		200	8 700

HOOFDSTUK II. — RENTE EN VERLIEZEN.

Rente :

21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op artikel 600.26.A van titel IV) :		
	1. Oud investeringsregime	22 362	—
	2. Nieuw investeringsregime	3 223	—
Totaal voor hoofdstuk II		25 585	—

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen	148 875	—
33.02	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden)	1 008	—
33.03	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen (pro memoria)	—	—
33.04	Toelage voor de sociale dienst van de Handelshogeschool te Antwerpen	758	—

⁽¹⁾ Zie artikel 01.01.⁽²⁾ Zie artikel 01.02.⁽³⁾ Zie artikel 01.05.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
6 000	6 000	1. Université de Gand.	
—	360	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand	
2 250	2 000	4. Centre universitaire d'Anvers.	
47 319	42 774	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	12.70
1 100	1 000	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	12.71
2 200	2 000	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	12.72
3 500	3 000	Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire d'Anvers.	12.73
353 796	320 425	Total pour le § 2.	
1 372 167	1 236 073 (13)	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE II. — INTERETS et PERTES.

Intérêts :

		Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 600.26.A du titre IV) :	21.01
(3)	(3)	1. Ancien régime d'investissements.	
(3)	—	2. Nouveau régime d'investissements.	
—	—	Total pour le chapitre II.	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS

Transferts de revenus aux ménages :

60 630	56 025	Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.	33.01
1 143	1 375	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'Interprètes et de Traducteurs et Collège des pays en voie de développement).	33.02
—	29	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section Sciences commerciales (pour mémoire).	33.03
725	509	Subvention au service social de la « Handelshogeschool » à Anvers	33.04

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 01.05.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — Affecter par le Conseil culturel
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen	363	—
33.06	Toelage voor de sociale dienst van het Rijkshoger Technisch Instituut te Brussel	640	—
33.07	Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie Haps » te Brussel	373	—
33.08	Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's	—	2 400
33.09	Universitaire wedstrijden: prijzen in specien	—	150
33.10	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus	—	800
33.11	Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Hasselt	620	—
33.12	Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel	565	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
44.01	Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	576 582	—
44.02	Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	1 563 693	—
44.03	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	196 563	—
44.04	Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (artikel 46 der wet van 27 juli 1971)	75 919	—
44.05	Werkingsuitkering verleend aan de Universitaire Instelling Antwerpen voor de inrichting van studies (artikel 48 der wet van 27 juli 1971) (De Minister van Nationale Opvoeding kent provisionele voorschotten toe.)	80 408	—
44.06	Voorschotten aan het Universitair Centrum Limburg (in toepassing van artikel 48 der wet van 27 juli 1971)	10 000	—
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op art. 600.27.A van titel IV):		
	1. oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	9 621	—
	2. nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	21 600	—
	3. nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	—	—
Totaal voor hoofdstuk III		2 687 588	3 350
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.:		
	1. Universiteit te Gent	(1)	—
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—

(1) Zie gemeenschappelijke sector — sectie II — art. 01.03.

(2) Zie artikel 01.04.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
320	248	Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.	33.05
670	635 (126)	Subvention au service social du « Rijkshoger Technisch Instituut » à Bruxelles	33.06
339	286	Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles	33.07
4 020	1 950	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	33.08
150	150	Concours universitaires : prix en espèces	33.09
600	199	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon et de maître- agrégé.	33.10
431	—	Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Hasselt	33.11
292	—	Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles	33.12
Transferts de revenus à l'enseignement libre :			
(1)	(1)	Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.01
(1)	(1)	Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.02
89 719	80 828	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	44.03
49 345	44 455	Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (arti- cle 46 de la loi du 27 juillet 1971).	44.04
—	—	Allocation de fonctionnement à la « Universitaire Instelling Antwerpen » pour la création d'enseignement (article 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.05
—	—	Avances au « Universitair Centrum Limburg » (en application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971).	44.06
—	—	Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'art. 600.27.A du titre IV).	44.07
(2)	(2)	1. ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	
—	—	2. nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	
—	—	3. nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	
208 384	186 689 (126)	Total pour le chapitre III.	
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F. :			74.01
160 676	139 369	1. Université de Gand.	
6 510	5 620	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
11 530	10 031	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
18 150	14 575	4. Centre universitaire d'Anvers.	

(1) Voir secteur commun — section II — art. 01.03.

(2) Voir article 01.04.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :		
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	(1)	—
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	(1)	—
	4. Universitair Centrum Antwerpen	(2)	—
	Totaal voor hoofdstuk V	—	—
HOOFDSTUK VI. — DIVERSEN.			
Niet economisch verdeeld :			
01.01	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	1 454.244	—
01.02	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe)	242 384	—
01.03	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)	60 000	—
01.04	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs	(3)	—
01.05	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijks-universitaire centra, enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten	(4)	—
01.06	Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :		
	1. Hoger instituut voor Vertalers en Tolken	43 418	—
	2. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 wet van 27 juli 1971)	4 000	—
	3. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	16 000	—
		63 418	—
01.07	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven)	14 000	—
01.08	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden, Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	10 000	—
	Totaal voor hoofdstuk VI	1 844 046	—
	Totaal voor sectie VII — Hoger onderwijs	4 557 419	12 050

(1) Zie artikel 01.01.

(2) Zie artikel 01.02.

(3) Zie artikel 44.07.

(4) Zie artikel 21.01.

(5) Zie hoofdstukken I en V.

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970		
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(origine jaren)	(origine jaren)	LIBELLES	Art.
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		
		Achat de moyens de transport terrestre:	74.04
—	350	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
—	200	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
150	260	4. Centre universitaire d'Anvers.	
197 016	170 405	Total pour le chapitre V.	
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Non réparti économiquement:			
(5)	(5)	Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.01
(5)	(5)	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).	01.02
60 000	60 000	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	01.03
12 473	11 378	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur.	01.04
22 765	13 579	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants.	01.05
		Subventions complémentaires au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen »:	01.06
—	—	1. « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken ».	
—	—	2. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 loi du 27 juillet 1971).	
—	—	3. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	
—	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).	01.07
—	—	Commissaires et délégués du Gouvernement, Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08
95 238	84 957	Total pour le chapitre VI.	
1 872 805	1 678 124 (139)	Total pour la section VII — Enseignement supérieur.	

(1) Voir article 01.01.

(2) Voir article 01.02.

(3) Voir article 44.07.

(4) Voir article 21.01.

(5) Voir chapitres I et V.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad
		— Par littera et par article	— A affecter par le Conseil culturel

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — als ook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Koninklijke Academie	2 778	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Koninklijke Academie	153	—
	Totaal voor § 1	2 931	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :		
	1. Koninklijke Academie	488	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Koninklijke Academie	80	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Koninklijke Academie	350	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	360	—
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	15	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	6	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

Section VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
2 427	2 135	1. « Koninklijke Academie ».	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
150	—	1. « Koninklijke Academie ».	
2 577	2 135	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :	12.01
450	420	1. « Koninklijke Academie ».	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
70	60	1. « Koninklijke Academie ».	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
300	300	1. « Koninklijke Academie ».	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
350	310	1. « Koninklijke Academie ».	
		Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	12.05
10	10	1. « Koninklijke Academie ».	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
6	3	1. « Koninklijke Academie ».	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	10	—
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Koninklijke Academie	30	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten enz.) :		
	1. Koninklijke Academie	15	—
12.80	Uitgaven voor reiskosten in het buitenland van hoogleraren	—	700
	Totaal voor § 2	1 354	700
	Totaal voor hoofdstuk I	4 285	700

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen :

33.02	Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten	—	540
33.04	Toelagen aan jonge vorsers en studenten :		
	1° voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten ...	—	1 500
	2° voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-universitair onderwijs	—	500
	3° voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland	—	750
			2 750
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	600	—
33.09	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...	—	1 750
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen	6 000	—
33.11	Toelage aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen	6 000	—
33.14	Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties	—	2 500

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :

41.01	Buitengewone toelage aan het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek	—	64 768
41.04	Toelagen ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties	—	2 400
	Totaal voor hoofdstuk III	12 600	74 708

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	100	—
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :		
	1. Koninklijke Academie	116	—
	Totaal voor hoofdstuk V	216	—
	Totaal voor sectie VIII — Wetenschappelijk onderzoek	17 101	75 408

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970		
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		
		LIBELLES	Art.
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
10	10	1. « Koninklijke Academie ».	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
25	10	1. « Koninklijke Academie ».	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
50	—	1. « Koninklijke Academie ».	
450	375	Dépenses de frais de voyage à l'étranger des professeurs d'Universités	12.80
1 721	1 498	Total pour le § 2.	
4 298	3 633	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

		Transferts de revenus aux ménages :	
540	180	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten ».	33.02
		Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants :	33.04
1 200	1 060	1° pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires;	
210	—	2° pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire;	
600	550	3° pour des missions scientifiques à l'étranger.	
550	547	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	33.07
1 540	1 140	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion ...	33.09
6 000	6 000	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10
6 000	4 000	Subvention Born-Bunge Anvers	33.11
2 300	2 150	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.	33.14
		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :	
32 700	10 500	Subvention exceptionnelle au Fonds national de la Recherche scientifique	41.01
		Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	41.04
2 300	2 300		
53 940	28 427	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

100	—	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :	74.01
		1. « Koninklijke Academie ».	
100	—	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :	74.03
		1. « Koninklijke Academie ».	
200	—	Total pour le chapitre V.	
58 438	32 060	Total pour la section VIII — Recherche scientifique.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972	
		Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>

Sectie IX.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten :		
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	955	—
	2. van de Minister van Nederlandse Cultuur	955	—
		1 910	
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :		
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	8 500	—
	2. van de Minister van Nederlandse Cultuur	6 500	—
		15 000	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		
	1. Hoofdbestuur	332 816	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Hoofdbestuur	4 435	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen : (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)		
	1. Hoofdbestuur	10 000	—
	Totaal voor § 1	364 161	—

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)	3 823	—
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksgoederen. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	150	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971	1970	LIBELLES	Art.
Kredieten	Uitgaven		
—	—		
Crédits	Dépenses		
(vorige jaren)	(vorige jaren)		
—	—		
(années antérieures)	(années antérieures)		

Section IX.

Administration générale.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Traitement et frais de représentation :	11.01
910	894	1. du Ministre de l'Education nationale.	
910	894	2. du Ministre de la Culture néerlandaise.	
		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :	11.02
8 002	7 621	1. du Ministre de l'Education nationale.	
(96)	(213)		
6 099	5 808	2. du Ministre de la Culture néerlandaise.	
	(113)		
		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
279 173	257 158	1. Administration centrale.	
	(302)		
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
4 825	1 963	1. Administration centrale.	
(852)	(579)		
		Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :	11.05
		(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
9 000	6 819	1. Administration centrale.	
308 919	281 157	Total pour le § 1.	
(948)	(1 207)		

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
3 993	2 042		
		Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances :	12.02
150	150	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur	200	—
	3. Hoofdbestuur	16 185	—
		16 535	
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	284	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur	300	—
	3. Hoofdbestuur	37 027	—
		37 611	
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Hoofdbestuur	700	—
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Hoofdbestuur	12 500	—
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	5	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur	5	—
	3. Hoofdbestuur	320	—
		330	
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Hoofdbestuur	135	—
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen :		
	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet	600	—
	2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet	750	—
	3. Hoofdbestuur	822	—
		2 172	
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Hoofdbestuur	9 830	—
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :		
	1. Hoofdbestuur	150	—

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (varice jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (varice jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
150	150	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
16 185 (330)	12 867 (2 230)	3. Administration centrale.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département :	12.03
284	284	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
300	284	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
35 342 (1)	28 104 (888)	3. Administration centrale.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
638	638	1. Administration centrale.	
		Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'O.C.F. :	12.05
13 000 (4 084)	8 820	1. Administration centrale.	
		Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F. :	12.07
5	5	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
5	5	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
300	265	3. Administration centrale.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. :	12.08
135	118	1. Administration centrale.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
600	650	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	
750 (80)	600	2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.	
800 (34)	670	3. Administration centrale.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
8 636 (405)	7 704 (81)	1. Administration centrale.	
		Dépenses de formation professionnelle :	12.11
150	75	1. Administration centrale.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — Par littera et par article	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — A affecter par le Conseil culturel
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven :		
	1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	150	—
	2. Kabinet van de Minister van Nederlandse Cultuur	150	—
	3. Hoofdbestuur	80	—
		380	
12.13	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd	30 027	—
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) :		
	1. Hoofdbestuur	4 500	—
	2. Rijksinrichtingen en diensten	10 840	—
		15 340	—
	Totaal voor § 2	129 533	—
	Totaal voor hoofdstuk I	493 694	—

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren)	1 740	—
33.02	Hulpgelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden	105	—
	Totaal voor hoofdstuk III	1 845	—

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	42	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur (pro memorie)	—	—
	3. Hoofdbestuur	4 500	—
		4 542	
74.03	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. :		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	105	—
	2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur	155	—
	3. Hoofdbestuur	5 000	—
		5 260	

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Autres menues dépenses d'administration :	12.12
150	120	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
150	(10) 130	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	
70	70	3. Administration centrale.	
23 027 (96)	22 331	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.	12.13
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
2 000	1 560	1. Administration centrale.	
16 363 (54)	—	2. Etablissements et services de l'Etat.	
123 183 (5 084)	87 642 (3 209)	Total pour le § 2.	
432 102 (6 032)	368 799 (4 416)	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

1 740	1 734	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).	33.01
105	105	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	33.02
1 845	1 839	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :

42	42	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	74.01
42	42	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
4 900 (6)	3 899	3. Administration centrale.	

Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F. :

105	105	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	74.03
105	105	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
7 800	1 750	3. Administration centrale.	

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1972 Aangevraagde kredieten — Crédits sollicités	
		Per littera en per artikel — <i>Par littera et par article</i>	Bestemming te bepalen door de Cultuurraad — <i>A affecter par le Conseil culturel</i>
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land :		
	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet	350	—
	2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet	350	—
	3. Hoofdbestuur	520	—
		1 220	
	Totaal voor hoofdstuk V	11 022	—
	Totaal voor sectie IX. — Algemeen Bestuur	506 561	—
	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven van Nationale Opvoeding, nederlandstalig regime.	35 244 231	1 167 300

(En milliers de francs.)

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

1971 Kredieten — Crédits (vorige jaren) — (années antérieures)	1970 Uitgaven — Dépenses (vorige jaren) — (années antérieures)	LIBELLES	Art.
		Achat de moyens de transport terrestre :	74.04
350	290	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	
567	185	2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.	
320	179	3. Administration centrale.	
14 231 (6)	6 597	Total pour le chapitre V.	
448 178 (6 038)	377 235 (4 416)	Total pour la section IX. — Administration générale.	
31 383 710 (846 574)	28 708 940 (318 950)	Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires de l'Education nationale, régime néerlandais.	

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	T E K S T E N	VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS			
		Vast- leggingen 1970 — <i>Engage- ments</i> 1970	Machtigingen 1971 — <i>Autorisations 1971</i>		Nieuwe machtigingen 1972 — <i>Autorisations nouvelles</i> 1972
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar — <i>Crédits reportés de l'année budgétaire précédente</i>	Aangepaste kredieten 1971	
				—	
1	2	3	4	5	6

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

61.02	Dotatie voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere- en Kleuterscholen in het arrondissement Brussel- Hoofdstad (krediet te storten op artikel 600.15.A van titel IV — Afzonderlijke sectie)	—	—	—	—
61.03	Dotatie voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad (kre- dient te storten op artikel 600.16.A, van titel IV. — Afzonder- lijke sectie)	—	—	—	—
61.04	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de admini- stratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat:	—	—	—	—
	1. Rijksuniversiteit Gent	—	—	—	—
	2. Rijksuniversitair Centrum Antwerpen	—	—	—	—
	3. Universitaire Instelling Antwerpen	—	—	—	—
	4. Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniver- siteit te Gent	—	—	—	—
Totalen voor hoofdstuk III.		—	—	—	—

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

72.01	Universiteit te Gent: investeringen in onroerende installaties (9° gedeelte)	5 458	372	8 400	—
72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (12° gedeelte)	(1)	(1)	(1)	55 578
Materieel.					
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uitrusting (16° gedeelte)	25 770	89	33 600	30 912
74.02	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kandidatuur in de wetenschappen. — Wetenschappelijke en technische uitrusting. — Eerste uitrusting (7° gedeelte)	30 120	198	43 050	—
Totalen voor hoofdstuk IV.		61 348	659	85 050	86 490
Totalen voor titel II — Buitengewone uitgaven.		61 348	659	85 050	86 490

(1) Zie artikel 72.03 van titel II van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1972.

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCIERINGEN — ORDONNANCEMENTS				LIBELLÉS	Art.
Ordonnances- ringen 1970 — Ordonnances- ments 1970	Machtigingen 1971 — Autorisations 1971		Nieuwe machtigingen 1972 — Autorisations nouvelles 1972		
	Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar — Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Aangepaste kredieten 1971 — Crédits adaptés 1971			
7	8	9	10			11	12

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

				Dotation destinée à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale (crédit à verser sur l'article 600.15.A du titre IV — Section particulière).	61.02
—	—	650 000	—	Dotation destinée à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement Bruxelles-Capitale (crédit à verser sur l'article 600.16.A du titre IV — Section particulière).	61.03
—	—	650 000	—	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat:	61.04
—	—	—	520 064	1. « Rijksuniversiteit Gent ».	
—	—	—	200 948	2. « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen ».	
—	—	—	175 000	3. « Universitaire Instelling Antwerpen ».	
—	—	—	93 988	4. « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent ».	
—	—	1 300 000	990 000	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

10 598	1 206	7 820	—	Université de Gand: investissements et installations immobilières (9 ^e tranche).	72.01
(1)	(1)	(1)	11 879	Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (12 ^e tranche).	72.06
Matériel.					
38 379	4 151	37 516	22 646	Equipelement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire à Gand. — Premier équipement (16 ^e tranche).	74.01
18 708	16 293	36 972	3 843	Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Candidature en sciences. — Equipement scientifique et technique. — Premier équipement (7 ^e tranche).	74.02
67 685	21 650	82 308	38 368	Totaux pour le chapitre IV.	
67 685	21 650	1 382 308	1 028 368	Totaux pour le titre II — Dépenses extraordinaires.	

(1) Voir article 72.03 du titre II du budget de l'Education Nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1972.

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T	Saldo op 1 januari 1972 — Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
---------	---------	-----------------------	-----------	---	--

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

600	5	A	Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) :		
			Saldo's	78 339	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — sectie VII)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	78 339	
			2° patrimoniale	—	
600	6	A	Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960) (pro memorie)	—	—
600	11	A	Fonds van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent :		
			Saldo's	3 296	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — sectie VII)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	3 296	
			2° patrimoniale	—	
600	12	A	Fonds van de Veeartsenijsschool te Gent :		
			Saldo's	99	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — sectie VII)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	99	
			2° patrimoniale	—	

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1972 — Solde au 31 décembre 1972	LIBELLE	Article	Littera	Mode de disposition
---	---	---------	---------	---------	------------------------

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.Fonds de l'Université de Gand (loi du 1^{er} août 1960) :

600 5 A

*Soldes.**Recettes :*— d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire
— section VII)

— particulières :

1^o non patrimoniales2^o patrimoniales*Dépenses :*1^o non patrimoniales 78 3392^o patrimoniales

78 339

Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1^{er} août 1960) (pour
mémoire).

600 6 A

Fonds de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand :

600 11 A

*Soldes.**Recettes :*— d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire
— section VII)

— particulières :

1^o non patrimoniales2^o patrimoniales*Dépenses :*1^o non patrimoniales 3 2962^o patrimoniales

3 296

Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand :

600 12 A

*Soldes.**Recettes :*— d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire
— section VII)

— particulières :

1^o non patrimoniales2^o patrimoniales*Dépenses :*1^o non patrimoniales 992^o patrimoniales

99

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T	Saldo op 1 januari 1972 — Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
600	13	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen :		
			Saldo's	3 721	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting — sectie VII)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	3 721	
			2° patrimoniale	—	
600	15	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere- en Kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad :		
			Saldo's	618 447	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.02 van de buitengewone begroting)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	5 000	
			2° patrimoniale	330 000	
600	16	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlands- talige Rijkspeutertuinen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad :		
			Saldo's	610 098	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.03 van de buitengewone begroting)	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	15 400	
			2° patrimoniale	150 000	
600	17	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit Gent (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.04.1 van de buitengewone begroting)	520 064	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	520 064
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	200 000	

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1972 — Solde au 31 décembre 1972	LIBELLÉ	Article	Littera	Mode de disposition
		Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers :	600	13	A
		<i>Soldes.</i>			
		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire — section VII)			—
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
3 721		1° non patrimoniales			3 721
		2° patrimoniales			—
		Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardien- nes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles- Capitale :	600	15	A
		<i>Soldes.</i>			
283 447		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 61.02 du budget extraordinaire).			—
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
335 000		1° non patrimoniales			5 000
		2° patrimoniales			330 000
		Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement Bruxelles-Capitale :	600	16	A
		<i>Soldes.</i>			
444 698		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 61.03 du budget extraordinaire).			—
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
165 400		1° non patrimoniales			15 400
		2° patrimoniales			150 000
		Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'ensei- gnement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversi- teit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) :	600	17	A
		<i>Soldes.</i>			
320 064		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 61.04.1 du budget extraordi- naire)			520 064
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
200 000		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			200 000

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T	Saldo op 1 januari 1972 — Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
600	18	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.04.2 van de buiten-gewone begroting)	200 948	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	200 948
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	45 000	
600	19	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.04.3 van de buiten-gewone begroting)	175 000	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	175 000
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	45 000	
600	20	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 61.04.4 van de buiten-gewone begroting)	93 988	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	93 988
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	10 000	
600	26	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 21.01 van sectie VII, gewone begroting)	25 585	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	—	25 585
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	25 585	
			2° patrimoniale	—	

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1972 — Solde au 31 décembre 1972	L I B E L L E	Article	Littera	Mode de disposition
		Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) :	600	18	A
	155 948	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.04.2 du budget extraordinaire)	200 948		
		— particulières :			
		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	—		
		Dépenses :			
45 000		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	45 000		
		Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) :	600	19	A
	130 000	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.04.3 du budget extraordinaire)	175 000		
		— particulières :			
		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	—		
		Dépenses :			
45 000		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	45 000		
		Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) :	600	20	A
	83 988	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 61.04.4 du budget extraordinaire)	93 988		
		— particulières :			
		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	—		
		Dépenses :			
10 000		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	10 000		
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :	600	26	A
	—	Soldes.			
		Recettes :			
		— d'origine budgétaire (art. 21.01 de la section VII, budget ordinaire)	25 585		
		— particulières :			
		1° non patrimoniales	—		
		2° patrimoniales	—		
		Dépenses :			
25 585		1° non patrimoniales	25 585		
		2° patrimoniales	—		

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T	Saldo op 1 januari 1972 — Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
600	27	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) : Saldo's — Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 44.07.1 en 2 van sectie VII, gewone begroting) 31 221 — bijzondere : 1^o niet-patrimoniale — 2^o patrimoniale — 31 221 Uitgaven : 1^o niet-patrimoniale 31 221 2^o patrimoniale —		
600	28	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) : Saldo's — Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 44.07.3 van sectie VII, gewone begroting) — — bijzondere : 1^o niet-patrimoniale — 2^o patrimoniale — Uitgaven : 1^o niet-patrimoniale — 2^o patrimoniale —		
600	29	B	Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971) : Saldo's — Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong (art. 33.02 van sectie VI, gewone begroting) 1 025 299 — bijzondere : 1^o niet-patrimoniale 57 000 2^o patrimoniale — 1 082 299 Uitgaven : 1^o niet-patrimoniale 1 082 299 2^o patrimoniale —		
600	30	B	Fondsen bestemd voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971) : Saldo's — Ontvangsten : — van budgettaire oorsprong — — bijzondere : 1^o niet-patrimoniale — 2^o patrimoniale — Uitgaven : 1^o niet-patrimoniale — 2^o patrimoniale —		
Totalen voor hoofdstuk I.				1 314 000	2 129 105

(En millions de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1972 — Solde au 31 décembre 1972	L I B E L L E	Article	Littera	Mode de disposition
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) :	600	27	A
		<i>Soldes.</i>			
		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 44.07.1 et 2 de la section VII, budget ordinaire)	31	221	
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
		1° non patrimoniales	31	221	
		2° patrimoniales			—
31 221					
		Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) :	600	28	A
		<i>Soldes.</i>			
		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 44.07.3 de la section VII, budget ordinaire)			—
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971) :	600	29	B
		<i>Soldes.</i>			
		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire (art. 33.02 de la section VI du budget ordinaire)	1 025	299	
		— particulières :			
		1° non patrimoniales	57	000	
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
		1° non patrimoniales	1 082	299	
		2° patrimoniales			—
1 082 299					
		Fonds destinés aux prêts d'études (loi du 19 juillet 1971) :	600	30	B
		<i>Soldes.</i>			
		<i>Recettes :</i>			
		— d'origine budgétaire			—
		— particulières :			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
		<i>Dépenses :</i>			
		1° non patrimoniales			—
		2° patrimoniales			—
2 024 960	1 418 145	Totaux pour le chapitre I.			

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	T E K S T	Saldo op 1 januari 1972 — Solde au 1 ^{er} janvier 1972	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
---------	---------	-----------------------	-----------	---	--

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

630	I	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen :		
			Saldo's	792	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone begroting — Sectie IX)	1 000	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	2 372	
			2° patrimoniale	—	3 372
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	3 960	
			2° patrimoniale	—	
			Totalen voor hoofdstuk II.	792	3 372

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

660	11	C	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen :		
			Saldo's	—	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	300	
			2° patrimoniale	—	400
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	300	
			2° patrimoniale	—	
670	I	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :		
			Saldo's	589	
			Ontvangsten :		
			— van budgettaire oorsprong	—	
			— bijzondere :		
			1° niet-patrimoniale	—	
			2° patrimoniale	115	115
			Uitgaven :		
			1° niet-patrimoniale	57	
			2° patrimoniale	—	
			Totalen voor hoofdstuk III.	589	415
			Totalen voor sectie I.	1 315 381	2 132 892
			Totalen voor titel IV. — Afzonderlijke sectie.	1 315 381	2 132 892

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 juni 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Vice-Eerste Minister,
A. COOLS.

(En milliers de francs.)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1972 — Solde au 31 décembre 1972	LIBELLE	Article	Littera	Mode de disposition
---	---	---------	---------	---------	------------------------

CHAPITRE II.

FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES.

Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie : 630 1 C

204

*Soldes.**Recettes :*

— d'origine budgétaire (art. 111.05.1 du budget ordinaire —
Section IX) 1 000
— particulières :
1° non patrimoniales 2 372
2° patrimoniales : —

Dépenses :

1° non patrimoniales 3 960
2° patrimoniales —

3 960

3 960

204

Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux : 660 11 C

*Soldes.**Recettes :*

— d'origine budgétaire —
— particulières :
1° non patrimoniales 300
2° patrimoniales —

Dépenses :

1° non patrimoniales 300
2° patrimoniales —

300

Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe) : 670 1 B

647

*Soldes.**Recettes :*

— d'origine budgétaire —
— particulières :
1° non patrimoniales —
2° patrimoniales 115

Dépenses :

1° non patrimoniales 57
2° patrimoniales —

57

357

647

Totaux pour le chapitre III.

Totaux pour la section I.

2 029 277

1 418 996

2 029 277

1 418 996

Totaux pour le titre IV. — Section particulière.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 5 juin 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre,

A. COOLS.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

De Minister van Nationale Opvoeding,
W. CLAES.

De Staatssecretaris voor Begroting,
F. VAN ACKER.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

Le Ministre de l'Education nationale,
W. CLAES.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
F. VAN ACKER.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.Sectie I.
Lager onderwijs.HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs.

1972	1971	1970
63 443 000	62 818 000	58 748 000

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.
DÉPENSES ORDINAIRES.Section I.
Enseignement primaire.CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	56 984 422	56 640 758	53 153 000	<i>Salaires proprement dits</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	3 839 000	3 825 000	3 455 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	1 538 000	1 535 000	1 408 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	42 111 922	41 895 736	39 675 000	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	228 000	231 750	195 000	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Verhoging index</i>	12 852 500	12 739 020	11 752 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	1 792 000	1 774 252	1 531 000	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Totalen</i> F	56 984 422	56 640 758	53 153 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	5 692 500	5 417 528	4 844 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	1 460 000	1 440 000	1 080 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	2 910 000	2 909 280	2 909 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	20 000	20 000	20 000	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.</i>	30 000	30 000	30 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Verhoging index</i>	1 272 500	1 018 248	805 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	5 692 500	5 417 528	4 844 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	765 950	759 700	751 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	63 442 872	62 817 986	58 748 000	<i>Totaux généraux.</i>
<i>Afgerond op</i> F	63 443 000	62 818 000		<i>Arrondi à.</i>

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillant.

		1972	1971	1970		
		362 898 000	331 077 000	296 360 000		
Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
111	<i>Eigenlijk loon</i> F	337 300 000	297 052 000	267 934 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111	
	waarvan :				dont :	
	— afhouding weduwen en wezen ...	18 055 000	15 250 000	11 269 000	— retenues veuves et orphelins.	
	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	11 466 000	8 850 000	9 438 000	— retenues sécurité sociale.	
	<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>	
	Barema bezoldigingen F	201 612 000	183 566 000	181 000 000	Traitements barémiques.	
	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	5 006 000	9 000 000	4 009 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	19 087 000	16 300 000	9 925 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Verhoging index	96 207 000	72 392 000	59 800 000	Majoration index.	
	Haard- en standplaatstoelagen ..	4 988 000	5 000 000	4 500 000	Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging index	2 120 000	1 800 000	1 200 000	Majoration index.	
	Programmatietoelage	8 280 000	8 994 000	7 500 000	Allocation de programmation.	
	Totalen F	337 300 000	297 052 000	267 934 000	Totaux.	
112	<i>Directe toelagen</i>	10 398 000	23 375 000	17 026 000	<i>Allocations directes</i> 112	
	<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>	
	Verlofgeld F	6 480 000	15 500 000	9 500 000	Pécule de vacances.	
	Kinderbijslagen	2 412 000	5 200 000	5 600 000	Allocations familiales.	
	Geboortevergoedingen	300 000	300 000	280 000	Indemnités de naissance.	
	Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.	75 000	75 000	75 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
	Verhoging index	1 131 000	2 300 000	1 571 000	Majoration index.	
	Totalen F	10 398 000	23 375 000	17 026 000	Totaux.	
113	<i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i>	113
	— aan sociale verzekeringen ... F	15 200 000	10 650 000	11 400 000	— aux assurances sociales.	
	Algemene totalen F	362 898 000	331 077 000	296 360 000	Totaux généraux.	

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

		1972	1971	1970		
		129 456 000	111 388 000 (51 980)	96 189 000 (27 041)		
Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
111	<i>Eigenlijk loon</i> F	106 456 000	92 888 000	80 827 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111	
	waarvan :				dont :	
	— afhouding weduwen en wezen ...	3 900 000	3 223 000	1 938 000	— retenues veuves et orphelins.	
	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	5 800 000	4 562 000	4 094 000	— retenues sécurité sociale.	
	<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>	
	Barema bezoldigingen F	62 000 000	41 056 000	39 956 000	Traitements barémiques.	
	Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	600 000	1 319 000	813 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.	
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	2 000 000	9 544 000	9 763 000	Recrutements dans la limite des cadres.	
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	3 800 000	9 300 000	4 000 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.	

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
Verhoging index	29 000 000	22 919 000	17 400 000	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen	4 200 000	4 019 000	3 967 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 756 000	1 331 000	1 288 000	Majoration index.
Programmatietoelage	3 100 000	3 400 000	3 640 000	Allocation de programmation.
Totaal F	106 456 000	92 888 000	80 827 000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	16 000 000	12 000 000	9 729 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	8 000 000	5 950 000	4 360 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5 760 000	4 308 000	4 051 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	60 000	45 000	40 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	40 000	35 000	30 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	40 000	40 000	35 000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 100 000	1 622 000	1 213 000	Majoration index.
Totaal F	16 000 000	12 000 000	9 729 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen .. F	7 000 000	6 500 000	5 633 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	129 456 000	111 388 000	96 189 000	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Inspectie en bestuur van het lager onderwijs.

11.04.1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	92 000	90 000	64 345	Salaire proprement dit 111
Presentiegelden F	—	—	—	Jetons de présence F
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	10 000	10 000	10 000	Indemnités forfaitaires de rémunération
Bijzondere prestaties	82 000	82 000	82 000	Prestations spéciales
Totaal F	92 000	92 000	92 000	Total F

11.04.2. Lager onderwijs van de Staat.

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	5 411 000	5 411 000 (150 027)	6 182 000 (240 000)	Salaire proprement dit 111
Bijzondere prestaties F	220 000	220 000	220 000	Prestations spéciales F
Bezoldiging toezicht	5 161 000	5 161 000	5 161 000	Surveillance du matin et de midi
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	30 000	30 000	30 000	Indemnités pour possession de diplômes spéciaux
Totaal F	5 411 000	5 411 000	5 411 000	Total F

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	295 000	192 000	144 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Erelonen van geneesheren ... F	188 000			Honoraires de médecins ... F	188 000
Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen ..	107 000			Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations ..	107 000
Totaal ... F	295 000			Total ... F	295 000

Het betreft hier:

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonaal examen, van de verbeteringsraad en van de pedagogische week.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	10 000	10 000 (6 777)	494	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vervoer, bedrag voorzien in geval een inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen. Verzending der archieven.

12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Il s'agit:

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;
2° des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement et de la semaine pédagogique.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Transport, montant prévu au cas où un inspecteur serait dans l'obligation de déménager. Déménagement d'archives.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten F	13 600 000	12 300 000 (821 519)	10 650 000 (1 000 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Water, stoom ... F	1 600 000			Eau, vapeur ... F	1 600 000
Gas en elektriciteit ...	8 450 000			Gaz et électricité ...	8 450 000
Briefwisseling, telegrammen, telefoon ..	1 850 000			Correspondance, télégrammes et téléphone ...	1 850 000
Goederenvervoer ..	150 000			Transport de choses ...	150 000
Vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen ...	1 400 000			Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et règlements scolaires .	1 400 000
Belastingen ...	150 000			Impositions ..	150 000
Totaal ... F	13 600 000			Total ... F	13 600 000

Stijging der prijzen.

Augmentation des prix.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	213 000	213 000	148 620	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

12.03.2. Inspectie van het lager onderwijs.

12.03.2. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	105 000	97 000	84 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud F		11 000		Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. F 11 000
Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang. Dagbladen. Inbindingen		94 000		Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. Journaux. Reliures 94 000
Totaal F	105 000			Total F 105 000

Honderdtwintig schrijfmachines zijn ter beschikking van de inspectie: in het onderhoud dient voorzien te worden.

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	13 300 000	12 550 000 (363 005)	11 210 000 (69 237)	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud F	3 500 000			Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien. F 3 500 000
Bureaubenodigdheden	1 050 000			Fournitures de bureau 1 050 000
Drukwerken	450 000			Impressions 450 000
Inbindingen	200 000			Reliures 200 000
Materieel	400 000			Matériel 400 000
Dagbladen	550 000			Journaux 550 000
Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	950 000			Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif ... 950 000
Huur meubilair	950 000			Location de mobilier 950 000
Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel .	3 050 000			Dépenses de matériel didactique et scientifique 3 050 000
Onderhoudsprodukten	2 200 000			Produits d'entretien 2 200 000
Totaal F	13 300 000			Total F 13 300 000

Uitbreiding van scholen en stijging der prijzen.

Extension d'écoles et augmentation des prix.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	10 695 000	9 723 000 (1 350 000)	8 000 000 (66 819)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Oprichting van 4 nieuwe scholen; stijging der prijzen.

Création de 4 nouvelles écoles; augmentation des prix.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	600 000	200 000	190 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Verhoging met 400 000 frank.

Augmentation de 400 000 francs.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	4 225 000	4 145 000 (148)	3 300 000 (3 624)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Abonnementen en vervoerbewijzen F 160 000
Kilometervergoedingen 940 000
Reis- en verblijfskosten 2 700 000
Sociale abonnementen (bijdrage) 425 000

Totaal F 4 225 000

Indexverhoging.

Abonnements et titres de transport F 160 000
Indemnités kilométriques 940 000
Frais de route et de séjour 2 700 000
Abonnements sociaux (intervention) 425 000

Total F 4 225 000

Indexation.

Art 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	30 000	30 000	10 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	200 000	200 000	150 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*

12.20.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 655 000	2 400 000	2 900 000 (2 076)	Achats spécifiques 123

Onderverdelingen van het krediet:

1. Prijsuitreiking:

45 frank $\times$ 34 500 = ... F 1 552 500

2. Schoolreizen en -uitstappen:

50 frank $\times$ 22 000 = ... 1 100 000

Totaal ... F 2 652 500

Afgerond op ... F 2 655 000

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit:

1. Distribution des prix:

45 francs $\times$ 34 500 = ... F 1 552 500

2. Voyages et excursions scolaires:

50 francs $\times$ 22 000 = ... 1 100 000

Total ... F 2 652 500

Arrondi à ... F 2 655 000

Art. 12.21. — *Frais de propaganda et de publicité.*

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	731 000	759 000 (3 980)	737 000	Achats spécifiques ... 123

Er werd geen rekening gehouden met de oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1972.

Il n'a pas été tenu compte de la création de nouvelles écoles le 1^{er} septembre 1972.Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden.*

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	5 840 000	5 700 000 (17 568)	5 350 000 (5 362)	Achats spécifiques ... 123

Samenstelling van het krediet:

Lager onderwijs:

200 frank $\times$ 23 000 = ... F 4 600 000

Kleuteronderwijs:

70 frank $\times$ 13 000 = ... 910 000

F 5 510 000

B.T.W. 6 % ... F 330 600

F 5 840 600

Décomposition du crédit:

Enseignement primaire:

200 francs $\times$ 23 000 = ... F 4 600 000

Enseignement gardien:

70 francs $\times$ 13 000 = ... 910 000

F 5 510 000

T.V.A. 6 % ... F 330 600

F 5 840 600

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.23. — *Assurance des élèves*
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 241 000	2 187 000	2 025 000	Achats spécifiques ... 123

F 62,25 $\times$ 36 000 = 2 241 000 frank.F 62,25 $\times$ 36 000 = 2 241 000 francs.Art. 12.24. — *Sociale voordelen.*

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.24. — *Avantages sociaux.*

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	551 000	540 000 (623)	521 000 (558)	Achats spécifiques ... 123

25 frank $\times$ 22 039 = 550 975 frank.

Afgerond op 551 000 frank.

25 francs $\times$ 22 039 = 550 975 francs.

Arrondi à 551 000 francs.

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.25.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (y compris exceptionnellement des dépenses des années antérieures).

12.25.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	23 757 000	21 598 000	21 235 000	Achats spécifiques 123

Uitbreiding van het vervoer en stijging van de vervoerkosten.

Extension du transport et augmentation des frais.

Art. 12.26. — *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Art. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 700 000	2 650 000 (35)	2 510 000 (15 000)	Achats spécifiques 123

Art. 12.27. — *Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.*

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.27. — *Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.*

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	3 800 000	3 500 000	4 004 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.28. — *Viering van het 25-jarig bestaan van de pedagogische week.*

12.28.1. Inspectie van het lager onderwijs (*pro memorie*).

Art. 12.28. — *Commémoration du 25^e anniversaire de la semaine pédagogique.*

12.28.1. Inspection de l'enseignement primaire (*pour mémoire*).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	—	200 000	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.35. — *Examens van kantonale inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken. — Diverse uitgaven.*

12.35.1. Inspectie van het lager onderwijs.

Art. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses diverses.*

12.35.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	75 000	65 000	—	Achats spécifiques 123

In te richten examens — aanwerving kantonale inspecteurs.

Examens à organiser — recrutement inspecteurs cantonaux.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Toelage aan de Belgische sectie van de wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.*

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — *Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'éducation préscolaire.*

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	5 000 (1)	5 000	5 000	Fins culturelles — institutions 3332

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincieën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	1 978 964 000	1 936 773 000 (49 426 226)	1 910 936 000 (74 362 000)	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.

Indexverhoging.

Majoration de l'index.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Art. 43.02. — *Subvention de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	201 417 000	205 109 000	199 719 000	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het indexcijfer.

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Art. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van de leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	28 950 000	28 874 000	29 603 000	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Art. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

Art. 43.04. — *Enseignement primaire officiel subventionné. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	1 500 000	1 465 000	2 019 000	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Verhoging van het kostgeld.

Augmentation de la pension.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	5 112 758 000	4 915 041 000 (192 150 687)	5 042 039 000 (171 044 000)	Contributions pour traitements du 441 personnel de l'enseignement libre.

Indexverhoging.

Majoration de l'index.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	608 717 000	631 229 000	633 039 000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Verhoging van het indexcijfer.

Augmentation de l'index.

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	80 600 000	81 863 000	87 110 000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.04. — *Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

Art. 44.04. — *Enseignement primaire libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	4 600 000	4 582 000	7 056 000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Stijging van het kostgeld.

Augmentation de la pension.

Art. 44.05. — *Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

Art. 44.05. — *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.1. « Vita et Pax » school te Antwerpen.

44.05.1. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	190 000	190 000	190 000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Status-quo.

Statu quo.

44.05.2. Toelage aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden.

44.05.2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'Enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	182 000	182 000	182 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Status-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerlei ander materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.

74.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	24 000	24 000	20 985	Achat d'autre matériel 742

Machines: 24 000 frank.

Machines: 24 000 francs.

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	26 000 000	26 000 000 (2 149 994)	21 000 000 (23 164)	Achat d'autre matériel 742

Meubilair	...	...	...	...	...	F	6 500 000
Machines	...	...	...	...	...	...	9 500 000
Materieel	...	...	...	...	...	...	10 000 000
Total	...	...	...	...	...	F	26 000 000

Mobilier	...	...	...	...	...	F	6 500 000
Machines	...	...	...	...	...	...	9 500 000
Matériel	...	...	...	...	...	...	10 000 000
Total	...	...	...	...	...	F	26 000 000

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet-economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek.

01.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Allocations destinées pour l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours.

01.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Niet economisch verdeeld F	117 000 000	116 720 000	29 000 000	Non réparti économiquement 01

Art. 01.02. — Staatsaandeel in de lopende werkingskosten der Nederlandstalige peuterscholen gehecht aan de rijkscholen te Brussel-Hoofdstad.

01.02.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 01.02. — Participation de l'Etat dans les frais courants de fonctionnement des crèches néerlandaises annexées aux établissements de l'Etat de Bruxelles-Capitale.

01.02.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Niet economisch verdeeld F	6 914 000 ⁽¹⁾	2 277 000	—	Non réparti économiquement 01

⁽¹⁾ Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

⁽¹⁾ Affectation par le Conseil culturel.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection de l'enseignement primaire.
Effectif en service fin mars 1971.

[illegible]

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1										
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>									14 460 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>									2 910 000
	Geboortevergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>									20 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>									30 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>									—
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>									1 272 500
	Totaal: Directe toelagen. — Total: Allocations directes F									5 692 500
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales									765 950
	Algemeen totaal. — Total général F									63 442 872
	Afgerond op: — Arrondi à F									63 443 000

Opmerking: De jaarlijkse weerslag van de overgang naar coëfficiënt 145 bedraagt 1 135 000 frank.

Remarque: L'incidence annuelle du passage au coefficient 145 s'élève à 1 135 000 francs.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel ouvrier et de maîtrise.
Effectif en service fin mars 1971.

[illegible]

Sectie II.
Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :

11.03.1. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Section II.
Enseignement spécial.

CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

11.03.1. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
111 916 000	78 478 000	73 973 000

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigentlijk loon</i> F	99 000 000	69 130 000	65 100 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	4 250 000	3 100 000	3 070 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	4 200 000	2 600 000	2 645 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Barema bezoldigingen</i> F	56 566 000	42 000 000	41 700 000	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	1 300 000	1 000 000	1 000 000	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	8 800 000	2 600 000	2 500 000	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
<i>Verhoging index</i>	27 354 000	19 500 000	16 970 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ..	1 600 000	1 170 000	1 150 000	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index</i>	680 000	360 000	280 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	2 700 000	2 500 000	1 500 000	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Totalen</i> F	99 000 000	69 130 000	65 100 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	6 916 000	4 748 000	4 200 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	4 255 000	2 900 000	2 400 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	1 750 000	1 283 000	1 250 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	30 000	30 000	70 000	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.</i>	15 000	15 000	50 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.</i>	20 000	20 000	20 000	<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>
<i>Verhoging index</i>	846 000	500 000	410 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	6 916 000	4 748 000	4 200 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	6 000 000	4 600 000	4 673 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	111 916 000	78 478 000	73 973 000	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
—	—	—
37 526 000	28 173 000 (402 900)	—

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	34 114 000	25 498 000	—	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan:</i>				<i>dont:</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	1 893 000	1 415 000	—	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	663 000	496 000	—	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	21 715 000	16 847 000 (402 900)	—	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	500 000	300 000	—	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	1 000 000	—	—	<i>Recrutements dans la limite des cadres.</i>
<i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	—	500 000	—	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
<i>Verhoging index (142,5 %)</i>	9 756 000	6 925 000	—	<i>Majoration index (142,5 %).</i>
<i>Programmatietoelage</i>	1 000 000	845 000	—	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ..	100 000	60 000	—	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index (142,5 %)</i>	43 000	21 000	—	<i>Majoration index (142,5 %).</i>
<i>Totalen</i> F	34 114 000	25 498 000 (402 900)	—	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	2 412 000	2 044 000	—	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	1 700 000	1 260 000	—	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	500 000	500 000	—	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	—	40 000	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Verhoging index</i>	212 000	244 000	—	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	2 412 000	2 044 000	—	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	1 000 000	631 000	—	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	37 526 000	28 173 000 (402 900)	—	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
—	—	—
19 748 000	15 395 000 (27 146)	11 799 000 (31 513)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	15 813 000	12 621 000	10 089 000	<i>Salaire proprement dit</i> 112
<i>waarvan:</i>				<i>dont:</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	360 000	300 000	205 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	1 200 000	800 000	527 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	6 000 000	3 841 000 (27 146)	3 856 000 (31 513)	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	69 000	150 000	77 000	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
Aanwervingen binnen de perken van kaders.	238 000	1 330 000	653 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	1 896 000	1 460 000	982 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	4 080 000	2 687 000	1 961 000	Majoration index.
Begeleidsters	2 308 000	2 000 000	1 772 000	Convoyeuses.
Haard- en standplaatsstoelagen . . .	540 000	500 000	382 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	229 000	200 000	105 000	Majoration index.
Programmatietoelage	453 000	453 000	301 000	Allocation de programmation.
Totalen F	15 813 000	12 621 000 (27 146)	10 089 000 (31 513)	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	2 435 000	1 634 000	1 086 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	906 000	760 000	529 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	964 000	565 000	382 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	15 000	15 000	20 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	10 000	10 000	15 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	10 000	20 000	20 000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	530 000	264 000	120 000	Majoration index.
Totalen F	2 435 000	1 634 000	1 086 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ... F	1 500 000	1 140 000	624 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	19 748 000	15 395 000 (27 146)	11 799 000 (31 513)	Totaux généraux.

11.03.4. Werklieden- en meesterspersoneel van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

11.03.4. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

1972	1971	1970
5 254 000	4 273 000	—

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	4 460 000	3 511 000	—	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	101 000	83 000	—	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	338 000	222 000	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	2 366 000	2 120 000	—	Traitements barémiques.
Bevordering in graad en weddeverhogingen.	18 000	10 000	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	432 000	186 000	—	Recrutement dans la limite des cadres.
Vervangingen wegens ziekte	40 000	30 000	—	Remplacements à cause de maladie.
Index	1 076 000	830 000	—	Index.
Programmatietoelage	300 000	200 000	—	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatsstoelagen . . .	160 000	100 000	—	Allocations de foyer et de résidence.
Index	68 000	35 000	—	Index.
Totalen F	4 460 000	3 511 000	—	Totaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
112 <i>Directe toelagen</i>	471 000	462 000	—	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	300 000	300 000	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	120 000	120 000	—	Allocations familiales.
Index	51 000	42 000	—	Index.
Totalen F	471 000	462 000	—	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
— aan sociale verzekeringen ... F	323 000	300 000	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	5 254 000	4 273 000	—	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.2. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

11.04.2. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	923 000	923 000	858 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
Onderverdeling van het krediet:				Décomposition du crédit:
Toelagen voor onderwijzers die houder zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen F	10 000			Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux F 10 000
Bezoldigd toezicht in de scholen	815 000			Surveillances rémunérées dans les écoles 815 000
Bijzondere prestaties	98 000			Prestations spéciales 98 000
Totaal F	923 000			Total F 923 000
Status-quo.				Statu quo.

11.04.3. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

11.04.3. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	150 000	150 000	—	<i>Salaire proprement dit</i> 111

Vergoedingen aan onderwijzers voor toezicht tijdens middagmalen (lagere afdelingen).

Indemnités aux instituteurs pour la surveillance du repas de midi (sections primaires).

Overname van 3 rijkslagere scholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise de 3 écoles primaires de l'Etat pour enseignement spécial.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Bestuur van het buitengewoon lager onderwijs.

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 <i>Algemene werkingskosten</i> ... F	120 000	110 000	90 000	<i>Dépenses générales de fonctionnement.</i> 121

Reiskosten en verblijfkosten voor de normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

Frais de voyages et de séjour pour les cours normaux d'enseignement spécial.

Oprichting nieuwe scholen op 1 september 1971.

Création nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1971.

Oprichting 2 nieuwe normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

Création 2 nouveaux cours normaux pour enseignement spécial.

12.01.2. Bestuur van het buitengewoon technisch onderwijs.

12.01.2. Administration de l'enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	300 000	324 000	—	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Overname 3 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise 3 écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.02.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2 110 000	1 950 000 (1 045)	1 750 000 (51 888)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet:

Water, stoom	F	135 000
Gas en elektriciteit		1 720 000
Telegrammen, telefoon, briefwisseling		120 000
Intern vervoer		100 000
Belastingen		35 000

Décomposition du crédit:

Eau, vapeur	F	135 000
Gaz, électricité		1 720 000
Télégrammes, téléphone, correspondance		120 000
Transports internes		100 000
Impositions		35 000

Totaal ... F 2 110 000

Total ... F 2 110 000

Opening nieuwe scholen op 1 september 1971.

Création nouvelles écoles au 1^{er} septembre 1971.

12.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.02.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	1 540 000	1 640 000	—	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Overname van Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise d'écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mecanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.03.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2 185 000	2 100 000 (43 336)	1 600 000 (4 217)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Onderverdeling van het krediet:

A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud	F	840 000
B. — Bureaubenodigheden		170 000
C. — Drukwerken		55 000
D. — Inbindingen		20 000
E. — Materieel		360 000
F. — Dagbladen en publikaties		70 000
G. — Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang		160 000
H. — Voedsel voor pluimvee en dergelijke		—
I. — Huur van meubilair		230 000
J. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel		280 000

Totaal ... F 2 185 000

Oprichting van nieuwe scholen en internaten op 1 september 1971.

Décomposition du crédit:

A. — Locaux, mobilier, matériel et machines, entretien	F	840 000
B. — Fournitures de bureau		170 000
C. — Impressions		55 000
D. — Reliures		20 000
E. — Matériel		360 000
F. — Journaux et publications		70 000
G. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif		160 000
H. — Nourriture pour volaille, etc.		—
I. — Location d'objets mobiliers		230 000
J. — Dépenses de matériel didactique et scientifique		280 000

Total ... F 2 185 000

Création de nouvelles écoles et internats au 1^{er} septembre 1971.

12.03.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.03.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	1 050 000	1 050 000	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Overnamen van Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise d'écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.04.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	900 000	800 000 (2 400)	700 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Uitbreidingen en oprichtingen.

Extension et créations.

12.04.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.04.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	800 000	800 000	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Overname van 6 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise de 6 écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling
van het C.B.B.*Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non
de l'O.C.F.*

12.07.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.07.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	90 000	25 000	25 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Aankoop en hernieuwing van werkkledij.

Achat et renovation d'habillement de travail.

12.07.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.07.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	60 000	20 000	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Verantwoording: zie artikel 12.04.2.

Justification: voir article 12.04.2.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betref-
fende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk-
gever in de prijs van de sociale abonnementen).*Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.10.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	90 000	80 000	74 000 (4 593)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Onderverdeling van het krediet:

A. — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere ver- voerkosten F	5 000
B. — Kilometervergoedingen	—
C. — Reis- en verblijfskosten	8 000
D. — Sociale abonnementen	77 000

Totaal F 90 000

Toename aantal personeelsleden.

Décomposition du crédit:

A. — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	5 000
B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Frais de route et de séjour	8 000
D. — Abonnements sociaux	77 000

Total F 90 000

Augmentation nombre membres de personnel.

12.10.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.10.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	90 000	60 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Overnamen 6 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs.

Reprise 6 écoles primaires d'Etat pour enseignement spécial.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	10 000	10 000	10 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*Art. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.12.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	10 000	10 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Receptiekosten naar aanleiding van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

12.12.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.12.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	20 000	14 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verantwoording : zie artikel 12.10.2.

Justification : voir article 12.10.2.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.14.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	25 000	25 000	25 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Dringende werken ten laste van het Departement van Nationale Opvoeding welke normaal door het Departement van Openbare Werken worden gedragen.

Prise en charge par le Département de l'Education nationale des travaux urgents incombant normalement au Département des Travaux publics.

12.14.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.14.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	150 000	150 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verantwoording : zie artikel 12.10.2.

Justification : voir article 12.10.2.

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*

12.20.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

12.20.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	275 000	255 000 (900)	506 000	Achats spécifiques 123
Onderverdeling van het krediet:		Décomposition du crédit:		
1. Prijsuitreiking:		1. Distribution des prix:		
45 frank × 3 200 = F	144 000	45 francs × 3 200 = F		
2. Schoolreizen en -uitstappen:		2. Voyages et excursions scolaires:		
50 frank × 2 600 =	130 000	50 francs × 2 600 =		
Totaal F	274 000	Total F		
Afgerond op F	275 000	Arrondi à F		

12.20.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.20.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	110 000	100 000	—	Achats spécifiques 123
Aangroei van de schoolbevolking. Overname van Rijkslagerescholen.		Augmentation de la population scolaire. Reprise d'écoles primaires de l'Etat.		

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*

12.21.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

Art. 12.21. — *Frais de propaganda et de publicité.*

12.21.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	150 000	150 000	—	Achats spécifiques 123
Overname van Rijkslagerescholen.		Reprise d'écoles primaires de l'Etat.		

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	927 000	915 000	905 000	Achats spécifiques 123
Samenstelling van het krediet:		Décomposition du crédit:		
Bewaarschoolniveau:		Niveau d'enseignement gardien:		
630 × 150 frank = F	94 500	630 × 150 francs = F		
Lager onderwijs:		Enseignement primaire:		
1 728 × 200 frank =	345 600	1 728 × 200 francs =		
Leerlingen ouder dan 12 jaar:		Elèves âgés de plus de 12 ans:		
972 × 500 frank =	486 000	972 × 500 francs =		
Totaal F	926 100	Total F		
Afgerond op F	927 000	Arrondi à F		

12.22.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.22.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	295 000	193 000	—	Achats spécifiques 123

Samenstelling van het krediet:

1. Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1970-1971:

Kleuterafdelingen:

93×150 frank= F 13 950

Lager onderwijs (onder de 13 jaar):

486×200 frank= 97 200

Lager onderwijs (vanaf 13 jaar):

44×500 frank= 22 000

Lager secundair:

311×500 frank= 155 500

2. Geraamde stijging van de schoolbevolking op 1 september 1971:

Kleuters:

90×150 frank= 13 500

Lager onderwijs:

400×200 frank= 80 000

Lager secundair:

200×500 frank= 100 000

3. Geraamde stijging van de schoolbevolking op 1 september 1972:

Kleuteronderwijs:

40×150 frank= 6 000

Lager onderwijs:

130×200 frank= 26 000

Lager secundair:

100×500 frank= 50 000

Totaal F 564 150

Afgerond op F 570 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.23.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

Décomposition du crédit:

1. Evaluation du crédit sur base de la population scolaire 1970-1971:

Sections gardiennes:

93×150 francs= F 13 950

Sections primaires (en dessous de 13 ans):

486×200 francs= 97 200

Sections primaires (à partir de 13 ans):

44×500 francs= 22 000

Primaire secondaire:

311×500 francs= 155 500

2. Augmentation prévue de la population scolaire au 1^{er} septembre 1971:

Enseignement gardien:

90×150 francs= 13 500

Enseignement primaire:

400×200 francs= 80 000

Primaire secondaire:

200×500 francs= 100 000

3. Augmentation prévue de la population scolaire au 1^{er} septembre 1972:

Enseignement gardien:

40×150 francs= 6 000

Enseignement primaire:

130×200 francs= 26 000

Primaire secondaire:

100×500 francs= 50 000

Total F 564 150

Arrondi à F 570 000

Art. 12.23. — *Assurances des élèves* (y compris les dépenses des années antérieures).

12.23.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	210 000	210 000	181 000	Achats spécifiques 123

Status-quo.

Statu quo.

12.23.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.23.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	175 000	125 000	—	Achats spécifiques 123

Aangroei schoolbevolking.

Augmentation population scolaire.

Art. 12.24. — *Sociale voordelen.*Art. 12.24. — *Avantages sociaux.*

12.24.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.24.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	52 000	52 000	45 000	Achats spécifiques 123

Status-quo.

Statu quo.

12.24.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.24.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	19 000	14 000	—	Achats spécifiques 123

Overname Rijkslagerescholen en aangroei schoolbevolking.

Reprise d'écoles primaires d'Etat et augmentation population scolaire.

Art. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*Art. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.25.1. Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.25.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	26 440 000	25 372 000 (24 822)	19 104 000 (178 408)	Achats spécifiques 123

Verhoging van krediet als gevolg van uitbreiding en stijging van de vervoerkosten.

Augmentation de crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.

12.25.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.25.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	8 950 000	8 950 000	—	Achats spécifiques 123

Overname van 3 Rijkslagerescholen voor buitengewoon onderwijs op 1 september 1971.

Reprise de 3 écoles primaires de l'Etat pour enseignement spécial au 1^{er} septembre 1971.Art. 12.26. — *Grondstoffen en bijbehorend materiaal voor didactische doeleinden.*Art. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

12.26.1 Buitengewoon lager onderwijs van de Staat.

12.26.1. Enseignement primaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	250 000	240 000	228 000	Achats spécifiques 123

Samenstelling van het krediet :

75×3 330=249 750 frank.

Afgerond op 250 000 frank.

Décomposition du crédit :

75×3 330=249 750 francs.

Arrondi à 250 000 francs.

12.26.2. Buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.

12.26.2. Enseignement technique spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	540 000	400 000	—	Achats spécifiques 123

Toename schoolbevolking.

Augmentation population scolaire.

Art. 12.27. — *Levensmiddelen voor de kostgangers der internaten voor niet-aangepaste kinderen.*Art. 12.27. — *Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés.*12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat (*pro memorie*).12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	—	—	1 760 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.29. — *Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.*

Art. 12.29. — *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	1 300 000	1 200 000 (96 000)	316 000	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

43.01.1. Buitengewoon lager onderwijs.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.01.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	92 681 000	75 050 000	—	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.

Indexverhoging en sociale programmatica.

Majoration de l'index et programmation sociale.

43.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

43.01.2. Enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	50 880 000	29 825 000	—	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.

Indexverhoging en uitbreiding personeelskader.

Augmentation de l'index et extension du cadre de personnel.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial.*

43.02.1. Buitengewoon lager onderwijs.

43.02.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	5 921 000	5 508 000	—	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Verhoging index.

Augmentation de l'index.

43.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

43.02.2. Enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	6 198 000	5 000 000	—	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Verhoging index en toename schoolbevolking.

Augmentation de l'index et augmentation de la population scolaire.

Art. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van de leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	1 100 000	896 000	—	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Art. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten van vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Art. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (loi du 3 mars 1958).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	20 914 000	18 900 000 (926 073)	20 400 000 (889 176)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten van het vervoer dezer kinderen.

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Art. 43.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

Art. 43.05. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	190 000	190 000	178 250	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Status-quo.

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.01.1. Buitengewoon lager onderwijs.

44.01.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.	386 277 000	370 854 000	—	Contributions pour traitement du personnel de l'enseignement libre. 441

Indexverhoging en sociale programmatie.

Augmentation de l'index et programmation sociale.

44.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

44.01.2. Enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	249 774 000	230 000 000	—	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Indexverhoging en uitbreiding personeelskader.

Augmentation de l'index et extension cadre de personnel.

44.01.3. Buitengewoon normaalonderwijs.

44.01.3. Enseignement normal spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.	6 951 000	—	—	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Art. 44.02. — *Werkingskosten voor de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs.*

44.02.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial.*

44.02.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	26 828 000	24 950 000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Indexverhoging.

Augmentation de l'index.

44.02.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

44.02.2. Enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	28 493 000	26 000 000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Indexverhoging en toename schoolbevolking.

Augmentation de l'index et de la population scolaire.

44.02.3. Buitengewoon normaalonderwijs.

44.02.3. Enseignement normal spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	563 000	—	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen.*

44.03.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

44.03.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	5 200 000	4 486 000	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

44.03.3. Buitengewoon normaalonderwijs.

44.03.3. Enseignement normal spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	120 000	—	—	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958).*

Art. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	77 368 000	67 449 000 (59 018)	57 330 000 (553 011)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Gestadige aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voortvloeiende stijging van de Staatsbijdrage in de kosten van het vervoer van deze kinderen.

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Art. 44.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

Art. 44.05. — *Subventions aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné de cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen.	510 000	510 000	435 250	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Status-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

63.01.1. Buitengewoon lager onderwijs.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial officiel subventionné.*

63.01.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	100 000	100 000	194 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Deze uitrustingstoelagen hebben tot doel de bewaarscholen en lagere scholen en de beroepsafdelingen van het buitengewoon onderwijs te helpen om meubilair en speciale leermiddelen aan te schaffen en speciale machines aan te kopen of aan te passen.

De toelage welke 60 % bedraagt van de totale aankoop prijs, wordt enkel verleend voor de aankoop van duurzaam materieel verantwoord door de specifieke behoeften van het buitengewoon onderwijs, met uitsluiting van de standaarduitrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikt wordt en de uitrusting van de beroepsafdelingen met normaal materieel dat gesubsidieerd wordt ten laste van de kredieten van de sectie IV — Technisch onderwijs.

Stijging van het aantal vragen van toelagen.

63.01.2. Buitengewoon technisch onderwijs.

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaires et les sections professionnelles d'enseignement spécial à acquérir du mobilier et du matériel didactique spéciaux, à adapter ou à acheter des machines spéciales.

La subvention qui atteint 60 % du prix d'achat total, est uniquement accordée pour l'achat de matériel durable, répondant aux besoins spécifiques de l'enseignement spécial, à l'exception de l'équipement standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections professionnelles avec matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la section IV — Enseignement technique.

Accroissement du nombre des demandes de subventions.

63.01.2. Enseignement technique spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	150 000	100 000	—	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Zelfde verantwoording als voor artikel 63.01.1.

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.1.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.*

64.01.1. Buitengewoon lager onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné.*

64.01.1. Enseignement primaire spécial.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	900 000	900 000	2 698 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Zelfde verantwoording als onder artikel 63.01.1.

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.1

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel enseignant et surveillants
de l'enseignement primaire spécial de l'Etat.

[illegible]

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend personeel en studiemeesters
van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.Personnel enseignant et surveillants
de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum	Vast — Définitif	Tijdelijk — Temporaire	
11.03.2	I. — VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.						
	Directeurs(trices). — <i>Directeurs(trices)</i>	III	149 762	264 462	4	—	1 002 000
		III	127 102	232 944	52	—	7 394 000
	Leraars en lesgevers. — <i>Professeurs et chargés de cours</i>	II	105 472	196 235	1	—	148 000
		II	100 322	190 482	58	—	6 029 000
		I	90 022	168 817	7	—	864 000
	Godsdienstiaars. — <i>Professeurs de religion</i> .		159 400	188 460	1	—	160 000
	Beheerder. — <i>Administrateur</i>	III	145 400	170 920	2	—	300 000
	Opvoeder-hulsmeeester. — <i>Educateurs-économistes</i>	III	127 102	232 944	1	—	200 000
			115 772	206 432	4	—	670 000
	Interne studiemeesters. — <i>Maitres d'étude internes</i>	II	113 197	204 115	2	—	330 000
					5	—	692 000
	Externe studiemeesters-opvoeders. — <i>Maitres d'étude-éducateurs externes</i>	II	105 322	190 982	5	—	167 000
					7	—	700 000
	Hoofdonderwijzer. — <i>Instituteur en chef</i> ...				4	—	459 000
	Kinderverzorgsters. — <i>Puéricultrices</i> ...	I	87 272	138 432	12	—	1 500 000
	Verpleegsters. — <i>Infirmières</i>	II	114 742	211 108	9	—	1 100 000
	Kinesitherapeuten. — <i>Kinésistes</i>	II	114 742	211 108			
	Logopedisten. — <i>Logopèdes</i>	II	114 742	211 108	174	—	21 715 000
	Totalen. — Totaux.						
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>						500 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans la limite des cadres</i>						1 000 000
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>						9 756 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>						1 000 000
	Totaal A. — Total A. F						33 971 000
	Haard en standplaatsvergoedingen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>						100 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						43 000
	Totaal B. — Total B F						143 000
	Totalen (A+B) : Eigenlijk loon. — Totaux (A+B) : Salaire proprement dit F						34 114 000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>						1 700 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>						500 000
	Geboortevergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>						—
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						212 000
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes F						2 412 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i>						1 000 000
	Algemeen totaal. — Total général F						37 526 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Meesters-, vak- en dienstpersoneel
van het buitengewoon technisch onderwijs van de Staat.Personnel de maîtrise, gens de métier et de service
de l'enseignement technique spécial de l'Etat.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum	Vast — Définitif	Tijdelijk — Temporaire	
11.03.4	Hulpkokkin en onderhoudswerkvrouw. — <i>Aide-cuisinière et ouvrière d'entretien</i>	402	78 177	86 108	6	4	802 370
	Geschoold hulpwerkmán. — <i>Aide-ouvrier qualifié</i>	403	79 001	87 550	—	20	1 563 540
	Totalen. — <i>Totaux.</i>				6	24	2 365 910
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>						18 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans la limite des cadres</i>						432 000
	Interimarissen. — <i>Intérimaires.</i>						40 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						1 076 061
	Totaal A. — <i>Total A.</i> F						3 931 971
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>						300 000
	Haard- en standplaatsvergoedingen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>						150 000
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i>						10 000
	Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i>						68 000
	Totaal B. — <i>Total B.</i> F						528 000
	Totaal (A+) : Eigenlijk loon. — <i>Total (A+B) : Salaire proprement dit</i> F						4 459 971
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>						300 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>						120 000
	Geboortevergoedingen. — <i>Indemnités de naissance</i>						51 000
	Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i>						
	Totaal : Directe toelagen. — <i>Total : Allocations directes</i> F						471 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen (3,1 % vaste + 13,25 % tijdelijk). — <i>Contributions patronales aux assurances sociales (3,1 % définitif + 13,25 % temporaire)</i>						323 000
	Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F						5 254 000

Sectie III.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoeding voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie :

1972	1971	1970
21 927 000	21 678 000 (167 016)	19 277 000

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	20 401 800	20 258 000 (167 016)	17 992 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	1 105 000	1 105 000	1 065 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	227 000	227 000	219 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	12 117 100	14 040 000 (120 000)	13 666 340	<i>Tratements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.</i>	56 000	56 000	33 660	<i>Promotions de grade et augmenta-tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	2 565 000	—	—	<i>Recrutements dans la limite des cadres.</i>
<i>Verhoging index</i>	5 013 700	4 998 000 (47 016)	3 892 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	650 000	1 164 000	400 000	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Totalen</i> F	20 401 800	20 258 000 (167 016)	17 992 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	1 309 000	1 204 000	1 085 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	390 000	335 000	350 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	606 000	606 000	550 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	20 000	—	—	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.</i>	35 000	35 000	35 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Verhoging index</i>	258 000	228 000	150 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	1 309 000	1 204 000	1 085 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	216 000	216 000	200 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	21 926 800	21 678 000 (167 016)	19 277 000	<i>Totaux généraux.</i>
<i>Afgerond op</i> F	21 927 000			<i>Arrondi à.</i>

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

| 11.03.2. Personnels enseignant et surveillant.

1972	1971	1970
3 338 310 000	3 211 480 000	2 820 887 000
	(8 106 135)	

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	2 985 100 000	2 873 229 000 (8 106 135)	2 503 705 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan:</i>				<i>dont:</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	178 500 000	175 500 000	170 500 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	60 000 000	58 500 000	57 500 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremaabzondingen</i> F	1 974 986 000	1 963 324 000 (6 000 000)	1 775 071 000	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	38 715 000	44 017 000	40 121 000	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	43 022 000	58 265 000	60 225 000	<i>Recrutements dans la limite des cadres.</i>
<i>Verhoging index</i>	819 174 000	649 971 000 (2 106 135)	535 050 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i>	3 159 000	3 159 000	2 257 000	<i>Allocations pour fonctions supé- rieures.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	81 819 000	130 521 000	69 915 000	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> „ ...	17 000 000	17 602 000	16 066 000	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index</i>	7 225 000	6 370 000	5 000 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	2 985 100 000	2 873 229 000 (8 106 135)	2 503 705 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	293 210 000	278 251 000	243 379 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	126 000 000	125 416 000	93 351 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	115 000 000	110 000 000	112 802 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	3 002 000	4 002 000	3 893 000	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.</i>	333 000	333 000	333 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Verhoging index</i>	48 875 000	38 500 000	33 000 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	293 210 000	278 251 000	243 379 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	60 000 000	60 000 000	73 803 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	3 338 310 000	3 211 480 000 (8 106 135)	2 820 887 000	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1972	1971	1970
491 166 000	467 765 000 (608 803)	406 880 000

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	404 119 000	383 769 000	333 751 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>		(608 803)		<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	11 280 000	11 280 000	11 280 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	12 810 000	12 810 000	12 810 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	216 448 000	235 900 000 (483 000)	220 153 000	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	31 695 000	9 266 000	1 766 700	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	12 925 000	12 084 000	5 961 000	<i>Recrutements dans la limite des cadres.</i>
<i>Verhoging index</i>	101 862 000	87 682 000 (125 803)	72 018 700	<i>Majoration index.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	15 112 000	14 417 000	12 438 300	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Haard- en standplaatstoelagen</i> ..	18 300 000	17 760 000	15 915 700	<i>Allocations de foyer et de résidence.</i>
<i>Verhoging index</i>	7 777 000	6 660 000	5 497 600	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	404 119 000	383 769 000 (608 803)	333 751 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	54 527 000	51 476 000	40 609 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	31 500 000	29 462 000	21 500 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	15 720 000	15 360 000	15 000 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	250 000	250 000	250 000	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.</i>	126 000	126 000	84 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.</i>	250 000	250 000	250 000	<i>Indemnités pour accidents du travail.</i>
<i>Verhoging index</i>	6 681 000	6 028 000	3 525 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	54 527 000	51 476 000	40 609 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	32 520 000	32 520 000	32 520 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	491 166 000	467 765 000 (608 803)	406 880 000	<i>Totaux généraux.</i>

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

11.04.1. Administration de l'enseignement moyen.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	231 000	231 000	222 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>Verbeteringsraad</i> F	125 000			<i>Conseil de perfectionnement</i> F 125 000
<i>Technische Dienst Gent</i>	96 000			<i>Centre technique de Gand</i> 96 000
<i>Herzieningscommissie voor de epuratie</i> ...	10 000			<i>Commission de revision pour l'épuration</i> ..
<i>Totaal</i> F	231 000			<i>Total</i> F 231 000

11.04.2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

11.04.2 Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
111 Eigenlijk loon F	18 456 000	17 304 000 (195 732)	16 823 000	Salaire proprement dit 111	
1. Sociale promotie F	60 000			1. Promotion sociale F	60 000
2. Pedagogische stages	4 250 000			2. Stages pédagogiques	4 250 000
3. Vergoedingen diploma's	717 500			3. Indemnités de diplômes	717 500
4. Vakantiecursussen	24 000			4. Cours de vacances	24 000
5. Buitengewone prestaties van huisbewaarders.	50 000			5. Prestations spéciales des concierges	50 000
6. Buitengewone werkzaamheden van stokers en auto- bus-chauffeurs	250 000			6. Travaux extraordinaires des chauffeurs et conduc- teurs d'autobus	250 000
7. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	13 104 500			7. Allocation pour la surveillance du matin et du repas de midi (degré primaire et gardien)	13 104 500
Totaal F	18 456 000			Total F	18 456 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	415 000	415 000	500 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vorderingen van gemeentebesturen van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.

Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Economische classificatie			1972	1971	1970	Classification économique		
121	Algemene werkingskosten	... F	64 662 000	57 000 000 (3 393 797)	55 000 000	Dépenses générales de fonctionne-		121
						ment.		
	Water, stoom	 F	6 500 000			Eau, vapeur	 F	6 500 000
	Gas en elektriciteit	... ..	40 862 000			Gaz et électricité	... ..	40 862 000
	Briefwisseling	... ..	2 500 000			Correspondance	... ..	2 500 000
	Telegrammen, telefoon	... ..	6 500 000			Télégrammes, téléphones	... ..	6 500 000
	Vervoer :					Transports :		
	a) diverse	... ..	1 250 000			a) divers	... ..	1 250 000
	b) vervoer van leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen	... ..	7 000 000			b) transport d'élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires.	... ..	7 000 000
	Belastingen	... ..	50 000			Impositions	... ..	50 000
	Nieuwe oprichtingen	... ..	—			Créations nouvelles	... ..	—
	Totaal	 F	64 662 000			Total	 F	64 662 000

Uitbreiding van de afdelingen. Ruimer gebruik van gas en elektriciteit voor verwarming.

Développement des sections. Usage plus étendu du gaz et de l'électricité pour le chauffage.

12.02.2. Inspectie.

12.02.2. Inspection.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	30 000	25 000	15 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Dringende telefoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het belang van de dienst.

Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection dans l'intérêt du service.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	59 389 000	54 000 000 (597 824)	47 000 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
A. — Lokalen, meubilair, materieel en machines : onderhoud ... F	22 980 000			A. — Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien ... F 22 980 000
B. — Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen ...	6 846 000			B. — Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves ... 6 846 000
C. — Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publikaties ...	1 797 000			C. — Journaux, publications : achat et abonnements ... 1 797 250
D. — Kleine uitgaven voor materieel ...	2 040 000			D. — Menues dépenses de matériel ... 2 040 000
E. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden ...	6 000 000			E. — Menues dépenses de fournitures de bureau ... 6 000 000
F. — Kleine uitgaven voor drukwerken ...	1 800 000			F. — Menues dépenses d'impression ... 1 800 000
G. — Kleine uitgaven voor inbindingen ...	720 000			G. — Menues dépenses de reliure ... 720 000
H. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten ...	9 275 000			H. — Menues dépenses de produits d'entretien ... 9 275 000
I. — Huur van roerende goederen ...	6 830 000			I. — Location d'objets mobiliers ... 6 830 000
J. — Publikaties door het Departement ...	500 750			J. — Publications par le Département ... 500 750
K. — Materieel voor bestellingen door de Technische Dienst te Gent ...	600 000			K. — Matériel pour réparation par le Centre technique de Gand ... 600 000
Totaal ... F	59 389 000			Total ... F 59 389 000

Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen.

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Développement des sections des écoles existantes.

12.03.2. Inspectie.

12.03.2. Inspection.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	120 000	100 000	85 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
a) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen ... F	108 000			a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission ... F 108 000
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie ...	12 000			b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection ... 12 000
Totaal ... F	120 000			Total ... F 120 000

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	59 500 000	59 500 000	59 500 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	8 100 000	2 770 000 (1 057)	1 647 836	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Inspectie.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	3 198 000	2 540 000 (254 496)	2 000 000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121
A. — Abonnementen op vervoermiddelen en reisbewijzen F	1 233 000			A. — Abonnements sur les réseaux de transports et titres de transport F	1 233 000
B. — Kilometervergoedingen	975 000			B. — Indemnités kilométriques	975 000
C. — Reis- en verblijfkosten	990 000			C. — Frais de route et de séjour	990 000
Totaal F	3 198 000			Total F	3 198 000

12.10.2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2 588 000	2 388 000 (53 559)	2 000 000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121
A. — Reisbewijzen F	350 000			A. — Titres de transport F	350 000
B. — Kilometervergoedingen	—			B. — Indemnités kilométriques	—
C. — Reis- en verblijfkosten	18 000			C. — Frais de route et de séjour	18 000
D. — Verhuizingen	20 000			D. — Déménagements	20 000
E. — Sociale abonnementen	2 200 000			E. — Abonnements sociaux	2 200 000
Totaal F	2 588 000			Total F	2 588 000

Verhoging van het aantal sociale abonnementen.

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux.

Art 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	540 000	540 000 (69)	330 000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	6 000 000	6 000 000 (197 903)	4 956 471	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*Art. 12.20. — *Distribution de prix, voyages et excursions scolaires.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
123 Specifieke aankopen F	17 853 000	17 688 000 (129 654)	10 422 000	Achats spécifiques	123

Prijsuitreiking :

1. Kleuter- en voorbereidende afdelingen (45 frank). F	4 086 675
2. Middelbare afdelingen (75 frank)	4 173 600
3. Aangroei schoolbevolking	250 000
4. Bijzondere prijs van de Regering	350 000

Totaal F 8 860 275

Distribution de prix :

1. Sections gardiennes et préparatoires (45 francs). F	4 086 675
2. Sections moyennes (75 francs)	4 173 600
3. Accroissement populations scolaires	250 000
4. Prix spécial du Gouvernement	350 000

Totaal F 8 860 275

Schoolreizen en uitstappen :

1. Voorbereidende afdelingen naar rato van 50 frank per leerling	F	3 227 650
2. Middelbare afdeling lagere graad (100 frank)		5 564 800
3. Aangroei schoolbevolking		200 000
Totaal	F	8 992 450
Algemeen totaal	F	17 852 725
Afgerond op	F	17 853 000

Art. 12.21. — *Kosten voor publiciteit.*

Voyages et excursions scolaires :

1. Sections préparatoires à raison de 50 francs par élève	F	3 227 650
2. Sections moyennes degré inférieur (100 francs)		5 564 800
3. Accroissement populations scolaires		200 000
Total	F	8 992 450
Total général	F	17 852 725
Arrondi à	F	17 853 000

Art. 12.21. — *Frais de publicité.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	3 050 000	2 730 000 (1 169)	2 400 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*Art. 12.22. — *Délivrance gratuite des livres et objets classiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	16 649 000	16 941 000 (271 381)	16 300 000	Achats spécifiques 123

1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling	F	1 838 000
2. Voorbereidende afdelingen (200 frank per leerling)		13 811 000
3. Invoering van de nieuwe leerplannen		1 000 000
Totaal	F	16 649 000

1. Sections gardiennes à raison de 70 francs par élève	F	1 838 000
2. Sections préparatoires (200 francs par élève)		13 811 000
3. Introduction des nouveaux programmes		1 000 000
Total	F	16 649 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).*Art. 12.23. — *Assurances des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	16 000 000	8 780 000	8 395 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.24. — *Sociale voordelen.*Art. 12.24. — *Avantages sociaux.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	1 262 000	1 380 000 (8 882)	1 380 000	Achats spécifiques 123

Forfaitair bedrag van 25 frank per leerling van het kleuteronderwijs en de eerste lagere graad.

Forfait de 25 francs par élève de l'enseignement gardien et du premier degré primaire.

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van uitgaven der vroegere jaren).*

Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	17 000 000	17 000 000	16 454 754	Achats spécifiques 123

Art. 12.26. — *Aankopen van grondstoffen, hulpstoffen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.*

Art. 12.26. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	42 999 000	23 883 000 (154 556)	25 500 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.45. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Art. 12.45. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	62 590 000	56 820 000	44 000 000	Achats spécifiques 123

Uitbreiding van verscheidene scholen.

Développement de différentes écoles.

Art. 12.46. — *Levend vee: onderhoud en voedsel.*

Art. 12.46. — *Cheptel: entretien et nourriture.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	75 000	75 000	75 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.47. — *Aanmoeding van pedagogische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische proefnemingen en wetenschappelijk onderzoek.*

Art. 12.47. — *Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentations pédagogiques et de recherches scientifiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(¹) 400 000	400 000	175 000	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	59 497 000	60 016 000 (18 116 804)	57 692 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	11 300 000	10 757 000	10 433 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	2 937 600 000	2 730 434 000 (155 148 000)	2 518 951 000	Contributions pour traitements du 441 personnel de l'enseignement libre.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Augmentation de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

Art. 44.02. — *Werkingstoelagen voor vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs*

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	559 105 000	550 351 000	516 697 000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen en stijging van het indexcijfer.

Accroissement de la population scolaire des établissements subventionnés et hausse de l'index.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	300 000	290 000	793 000	Contributions pour l'équipement 632 destiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	6 000 000	6 101 000	584 206	Contributions à l'acquisition de meu- 642 bles, de matériel didactique, etc.

Krediet aangepast aan de behoeften.

Crédit adapté aux besoins.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.

Art. 70.01. — *Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel.*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

Art. 70.01. — *Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sport.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
700 Investerings niet verdeeld ... F	5 700 000	2 285 000 (151 305)	1 895 188	Investissements non ventilés ... 700

Krediet aangepast aan de werkelijke behoeften.

Crédit adapté aux besoins réels.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	103 955 000	100 606 000 (5 773 476)	83 838 000	Achat d'autre matériel 742
1. Aankopen van bureaumachines F	1 750 000			1. Acquisitions de machines de bureau F 1 750 000
2. Vernieuwing van materieel en meubilair	5 000 000			2. Renouvellement du mobilier et du matériel 5 000 000
3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel	14 000 000			3. Achat en premier équipement de mobilier et de matériel 14 000 000
4. Internaten en schoolrestaurants	9 000 000			4. Internats et restaurants scolaires 9 000 000
5. Turnzalen	7 955 000			5. Salles de gymnastique 7 955 000
6. Klassen voor natuurwetenschappen	6 000 000			6. Equipement de salles de sciences 6 000 000
7. Technisch afdelingen	21 000 000			7. Sections techniques 21 000 000
8. Leermiddelen	25 000 000			8. Matériel didactique 25 000 000
9. Audio-visuele leermiddelen	6 000 000			9. Moyens audio-visuels 6 000 000
10. Belgische scholen in Duitsland	3 250 000			10. Ecoles belges en Allemagne 3 250 000
11. Brusselse scholen	2 000 000			11. Ecoles à Bruxelles 2 000 000
12. Nieuwe oprichtingen	3 000 000			12. Créations nouvelles 3 000 000
Totaal F	103 955 000			Total F 103 955 000

74.01.2. Inspectie (*pro memoria*).

74.01.2 — Inspection (*pour mémoire*).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	—	50 000	—	Achat d'autre matériel 742

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs — Inspectie.

Enseignement moyen — Inspection.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal		INSPECTIE — INSPECTION		
			Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum			
	VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.						
11.03.1	Inspecteur-generaal. — <i>Inspecteur général</i> ...	—	289 842	— 455 672	—	1	442 400
	Inspecteur godsdienstonderwijs. — <i>Inspecteur de religion</i> ...	—	349 540	— 383 160	—	3 ½	1 002 000
	Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer. — <i>Inspecteur d'enseignement de morale</i> ...	—	226 806	— 392 636	—	1	381 200
	Inspecteur over de algemene vakken : — <i>Inspecteur des cours généraux :</i> van de hogere graad. — <i>du degré supérieur</i> ...	—	226 806	— 342 636	—	19	5 888 500
	van de lagere graad. — <i>du degré inférieur</i> ...	—	225 806	— 392 636	—	3	668 500
	Inspecteur over de bijzondere vakken : — <i>Inspecteur des cours spéciaux :</i> hogere graad. — <i>degré supérieur</i> ...	—	226 806	— 392 636	—	4	1 562 400
	Inspecteur technische vakken. — <i>Inspecteur cours techniques</i> ...	—	226 806	— 392 636	—	2	681 200
	Inspecteur der voorbereidende afdelingen. — <i>Inspecteur des sections préparatoires</i> ...	—	192 136	— 334 853	—	4	856 000
	Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen. — <i>Inspecteur de morale en section préparatoire</i> ...	—	192 136	— 334 853	—	1	325 100
	Inspecteur in de godsdienst voor de voorbereidende afdelingen. — <i>Inspecteur de religion en section préparatoire</i> ...	—	291 778	— 319 094	—	1	309 800
	Totalen. — <i>Totaux.</i>				—	39 ½	12 117 100
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i> ...						56 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans les limites des cadres</i> ...						2 565 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i> ...						650 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i> ...						5 013 700
	Totaal : Eigenlijk loon. — Total : Salaire proprement dit ...	F					20 401 800
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> ...						390 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> ...						606 000
	Geboortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i> ...						20 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i> ...						35 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> ...						—
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i> ...						258 000
	Totaal : Directe toelagen. — Total : Allocations directes ...	F					1 309 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> ...						216 000
	Algemeen totaal. — Total général ...	F					21 926 800
	Afgerond. — Arrondi ...	F					21 927 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs — Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Enseignement moyen — Personnel enseignant et surveillants.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Établissements d'enseignement moyen de l'État		
			Minimum	Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
11.03.2	VASTE DIENSTEN SERVICES PERMANENTS						
	Prefect. — <i>Préfet</i>	—	217 350	— 371 642	—	93	38 102 000
	Leraar in de algemene vakken. — <i>Professeur de cours généraux</i>	—	164 182	— 306 486	—	1 636	342 314 700
	Provisor. — <i>Proviseur</i>	—	197 389	— 340 106	—	5	1 709 400
	Godsdienstleraar. — <i>Professeur de religion</i> ...	—	Verschillende/ <i>Divers</i>		—	541	78 315 000
	Leraar in de bijzondere vakken. — <i>Professeur de cours spéciaux</i>	—	Verschillende/ <i>Divers</i>		—	1 624	298 306 000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	—	191 044	— 306 486	—	110	27 694 200
	Regent. — <i>Régent</i>	—	127 102	— 232 944	—	1 829	353 265 600
	Huismeester. — <i>Econome</i>	—	127 102	— 232 944	—	40	7 906 000
	Hoofdonderwijzer. — <i>Instituteur en chef</i> ...	—	100 322	— 190 982	—	216	48 274 100
	Onderwijzer. — <i>Instituteur</i>	—	100 322	— 190 982	—	2 823	433 920 000
	Opvoeder. — <i>Educateur</i>	—	Verschillende/ <i>Divers</i>		—	643	10 523 900
	Directiesecretaris. — <i>Secrétaire d'administration</i>	—	11 5772	— 206 432	—	35	5 596 300
	Bewaarschoolonderwijzeres. — <i>Froebelienne</i> .	—	97 850	— 182 825	—	949	144 868 300
	Opvoeder-huismeester. — <i>Educateur-économe</i> .	—	115 572	— 206 432	—	204	38 085 200
	Interimarissen. — <i>Intérimaires</i>	—	—	—	—	—	131 010 900
	Bijbetrekkingen. — <i>Fonctions accessoires</i>	—	—	—	—	—	4 214 000
	Overuren. — <i>Heures supplémentaires</i>	—	—	—	—	—	10 880 400
	Totale. — <i>Totaux</i> .				—	10 748	1 974 986 000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>						38 715 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans les limites des cadres</i>						43 022 000
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>						819 174 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						819 174 000
	Subtotaal. — <i>Sous-total</i> F						2 875 887 000
	Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — <i>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles</i>						—
	Totaal A. — <i>Total A</i> F						2 875 887 000
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i>						3 159 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>						81 819 000
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>						17 000 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						7 225 000
	Totaal B. — <i>Total B</i> F						109 203 000
	Totaal (A + B) ; Eigenlijk loon. — <i>Total (A + B) ; Salaire proprement dit</i> F						2 985 100 000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs — Établissements d'enseignement moyen de l'Etat		
			Minimum	Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
11.03.2	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>						126 000 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>						115 000 000
	Geboortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i>						3 002 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires</i>						333 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>						—
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						48 875 000
	Totaal: Directe toelagen. — Total: Allocations directes F						293 210 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales						60 000 000
	Algemeen totaal. — Total général F						3 338 310 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs — Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Enseignement moyen — Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum	Vast personeel — Agents définitifs	Niet benoemd personeel — Agents non nommés	
11.03.3	Amanuensis. — <i>Préparateur</i>		86 520	115 360	5	2	588 000
	Geschoold werkmán. — <i>Ouvrier qualifié</i>		86 520	115 360	12	—	1 008 000
	Geschoold onderhoudswerkmán. — <i>Ouvrier d'entretien qualifié</i>		81 885	103 515	427	83	38 545 000
	Kok. — <i>Cuisinier</i>		81 885	103 515	39	9	3 316 000
	Hulpkok. — <i>Aide-cuisinier</i>		79 310	98 777	51	70	4 197 000
	Geschoold hulpwerkmán. — <i>Aide-ouvrier qualifié</i>		79 310	98 777	142	55	14 419 000
	Onderhoudswerkmán. — <i>Ouvrier d'entretien</i> ...		79 310	98 777	289	164	31 975 000
	Onvolledige opdrachten in uren (aantal personeelsleden). — <i>Prestations incomplètes en heures (nombre d'agents)</i>		Verschillende/Divers		46 500 u/h 1 588	29 500 u/h 1 223	122 400 000
	Totalen. — Totaux.				2 553	1 546	216 448 000
					4 099		
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>						31 695 000
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>						12 925 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						101 862 000
	Totaal A. — Total A F						362 930 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>						15 112 000
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>						18 300 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						7 777 000
	Totaal B. — Total B F						41 189 000
	Totaal (A+B) ; Eigenlijk loon. — Total (A+B) ; Salaire proprement dit F						404 119 000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>						31 500 000
	Kinderbijslag. — <i>Allocations familiales</i>						15 720 000
	Geboortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i>						250 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>						126 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i>						250 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>						6 681 000
	Totaal ; Directe toelagen. — Total ; Allocations directes F						54 527 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i>						32 520 000
	Algemeen totaal. — Total général F						491 166 000

Sectie IV.
Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

1972	1971	1970
21 300 000	16 830 000	13 543 000

Section IV.
Enseignement technique.

CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — y compris le paiement de ces indemnités aux membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	20 083 000	15 707 000	12 536 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	1 478 230	1 027 315	812 365	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	217 000	152 000	129 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	10 306 179	9 556 000	10 301 000	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	423 233	234 000	300 000	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders.</i>	3 200 000	930 000	673 000	<i>Recrutements dans la limite des cadres.</i>
<i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>	50 000	469 000	—	<i>Création de services ou d'emplois nouveaux.</i>
<i>Vermindering wegens uitdiensttredin- gen en openposities.</i>	—544 412	—92 000	—	<i>Réduction pour départs et mises à la pension.</i>
<i>Verhoging index 42,5 %</i>	5 901 000	4 206 000	1 184 000	<i>Majoration index 42,5 %.</i>
<i>Programmatietoelagen</i>	660 000	320 000	—	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.</i>	61 000	61 000	61 000	<i>Allocations pour fonctions supé- rieures.</i>
<i>Verhoging index</i>	26 000	23 000	17 000	<i>Majoration index.</i>
<i>Totaal</i> F	20 083 000	15 707 000	12 536 000	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	1 000 000	968 000	897 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	410 000	350 000	280 000	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	360 000	400 000	430 000	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Geboortevergoedingen</i>	60 000	40 000	30 000	<i>Indemnités de naissance.</i>
<i>Vergoeding voor laatste ziekte en begraveniskosten.</i>	70 000	30 000	40 000	<i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.</i>
<i>Verhoging index 42,5 %</i>	100 000	148 000	117 000	<i>Majoration index 42,5 %.</i>
<i>Totaal</i> F	1 000 000	968 000	897 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	217 000	155 000	110 000	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totaal</i> F	21 300 000	16 830 000	13 543 000	<i>Totaux généraux.</i>

11.03.2. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.

11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

1972	1971	1970
1 775 500 000	1 678 572 000 (25 000 000)	1 619 861 568 (1 000 000)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	1 573 250 000	1 476 900 000	1 446 213 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :		(20 000 000)	(1 000 000)	dont :
-- afhouding weduwen en wezen ...	100 000 000	98 000 000	78 000 000	-- retenues veuves et orphelins.
-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	35 000 000	50 000 000	35 000 000	-- retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Baremabesoldigingen F	1 059 000 000	1 002 000 000	974 000 000	Traitements barémiques.
		(20 000 000)	(1 000 000)	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.	5 000 000	20 000 000	25 000 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	6 000 000	31 000 000	31 000 000	
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	1 000 000	5 000 000	15 000 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verhoging index	453 975 000	367 800 000	332 090 000	Majoration index.
Programmatietoelage	44 000 000	44 000 000	62 000 000	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatstoelagen ..	3 000 000	5 000 000	5 500 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 275 000	2 100 000	1 623 000	Majoration index.
Totalen F	1 573 250 000	1 476 900 000 (20 000 000)	1 446 213 000 (1 000 000)	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	135 850 000	135 762 000 (5 000 000)	117 177 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	55 000 000	55 000 000	35 500 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	55 000 000	55 000 000	60 000 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	1 800 000	1 800 000	1 800 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	200 000	200 000	300 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Verhoging index	23 850 000	23 762 000	19 577 000	Majoration index.
Totalen F	135 850 000	135 762 000 (5 000 000)	117 177 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
-- aan sociale verzekeringen ... F	66 400 000	65 910 000	56 471 568	-- aux assurances sociales.
Algemene totalen F	1 775 500 000	1 678 572 000 (25 000 000)	1 619 861 758 (1 000 000)	Totaux généraux.

11.03.3 Werklieden en meesterspersoneel.

| 11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1972	1971	1970
213 000 000	198 600 000 (200 000)	172 167 000 (104 000)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	180 524 000	169 024 000 (200 000)	149 951 000 (104 000)	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>				<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen ...	8 000 000	7 000 000	6 600 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	8 000 000	7 900 000	4 000 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Baremabezoldigingen F	141 808 000	95 946 000 (150 000)	87 842 000 (75 000)	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	1 000 000	1 000 000	1 000 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	1 500 000	5 500 000	5 000 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	200 000	975 000	750 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Interimarissen	1 000 000	2 000 000	2 000 000	Intérimaires.
Verhoging index... ..	48 766 000	39 953 000 (50 000)	31 121 000 (29 000)	Majoration index.
Vergoeding voor de uitoefening van bijzondere en hogere functies.	2 200 000	2 000 000	1 753 000	Allocation pour fonction spéciales et supérieures.
Programmatietoelage	5 500 000	11 500 000	12 505 000	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatsoelagen ..	5 800 000	7 000 000	6 000 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 750 000	3 150 000	1 980 000	Majoration index.
<i>Totalen</i> F	180 524 000	169 024 000 (200 000)	149 951 000 (104 000)	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i>	23 676 000	21 775 000	16 105 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	13 000 000	12 000 000	8 200 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	7 500 000	7 500 000	6 150 000	Allocations familiales.
Verhoging index	3 176 000	2 275 000	1 755 000	Majoration index.
<i>Totalen</i> F	23 676 000	21 775 000	16 105 000	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ... F	8 800 000	7 801 000	6 111 000	— aux assurances sociales.
<i>Algemene totalen</i> F	213 000 000	198 600 000 (200 000)	172 167 000 (104 000)	<i>Totaux généraux.</i>

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Buitendiensten.

11.04.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	1 400 000	1 500 000	1 033 910	Salaire proprement dit 111

Zitpenningen voor de leden van de verscheidene examencommissies en van de Hoge Raad voor Technisch Onderwijs — Vermindering : niet fungeren van sommige examencommissies.

Jetons de présence pour les membres des différents jurys d'examens et du Conseil supérieur de l'Enseignement technique. Réduction : non-fonctionnement de certains jurys centraux.

11.04.2. Rijkstechnisch onderwijs.

11.04.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	2 810 000	2 610 000 (302 988)	2 881 825	Salaire proprement dit 111

Onderverdeling :

A. — Examencommissies. Zitpenningen F	1 350 000
B. — Pedagogische stages	150 000
D. — Vergoedingen aan onderwijzers voor toezicht tijdens middagmalen (lagere afdelingen)	600 000
E. — Toelagen voor onregelmatige prestaties op zonen feestdagen en voor nachtwerk (toepassing van het ministerieel besluit van 7 maart 1968)	710 000
Totaal F	2 810 000

Répartition :

A. — Jurys. Jetons de présence F	1 350 000
B. — Stages pédagogiques	150 000
D. — Indemnités aux instituteurs pour la surveillance du repas de midi (sections primaires)	600 000
E. — Indemnités pour prestations irrégulières du dimanche et jours fériés et pour travail de nuit (application de l'arrêté ministériel du 7 mars 1968)	710 000
Total F	2 810 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	555 000	440 000	639 607	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Geneeskundig onderzoek in de scholen voor kernenergie (koninklijk besluit van 28 februari 1963). Beroep op experts en voordrachtgevers. Inentingen in scholen met bijzondere afdelingen (beenhouwerij, verpleging). Bezoldiging van de deskundigen van de afdelingen « Informatiek ».

Contrôle médical dans les écoles pour industries nucléaires (arrêté royal du 28 février 1963). Appel à des experts et conférenciers. Vaccination dans des écoles à sections spécialisées (boucherie, nursing). Rémunération des experts des sections « Informatique ».

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Buitendiensten.

12.02.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	10 000	10 000 (1 912)	6 565 (2 016)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vergoeding voor onkosten voor telefoongesprekken van de leden van de Inspectie.

Frais de communications téléphoniques des membres de l'Inspection.

12.02.2. Rijkstechnisch onderwijs.

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	37 000 000	35 350 000 (26 123)	35 910 000 (7 555 098)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling :

A. — Water, stroom	F	3 800 000
B. — Gas en elektriciteit		26 300 000
C. — Briefwisseling		1 300 000
D. — Telegrammen, telefoon		3 100 000
E. — Vervoer		2 200 000
F. — Retributies		300 000

Totaal F 37 000 000

Verhoging van de kredieten om te voorzien in uitgaven voortvloeiend uit de nieuw opgerichte en op te richten afdelingen.

Verhoging der vervoerprijzen, omschakeling van centrale verwarming voor aardgas.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Buitendiensten.

Répartition :

A. — Eau, vapeur	F	3 800 000
B. — Gaz, électricité		26 300 000
C. — Correspondance		1 300 000
D. — Télégrammes, téléphone		3 100 000
E. — Transports		2 200 000
F. — Redevances		300 000

Total F 37 000 000

Augmentation des crédits pour pourvoir aux dépenses résultant des nouvelles créations de sections.

Hausse des prix des transports, reconversion de chauffage central au gaz naturel.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	200 000	200 000 (84 294)	87 513	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.

12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	41 770 000	35 830 000 (250 000)	33 400 000 (850 000)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Onderverdeling :

A. — Onderhoud: lokalen, meubilair, materieel en machines	F	11 000 000
B. — Aankoop van werken voor de bibliotheken van de leerlingen en de leraars		2 700 000
C. — Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publikaties		1 600 000
D. — Kleine uitgaven voor materieel		7 000 000
E. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden		4 100 000
F. — Kleine uitgaven voor drukwerken		2 350 000
G. — Kleine uitgaven voor inbindingen		350 000
H. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten		4 300 000
I. — Huur van roerende goederen		8 000 000
J. — Publikaties door het Departement		70 000
K. — Levend vee: onderhoud en voeding		300 000

Totaal F 41 770 000

Wegens veroudering van materieel en uitrusting lopen de onderhoudskosten steeds hoger op.

Vernieuwing en aanpassing van de schoolbibliotheken.

Huur van computers voor de afdelingen « Informatiek ».

Uithreiding van de audio-visuele middelen.

Répartition :

A. — Entretien: locaux, mobilier, matériel et machines	F	11 000 000
B. — Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des élèves et des professeurs		2 700 000
C. — Journaux, publications, achats et abonnements		1 600 000
D. — Menues dépenses de matériel		7 000 000
E. — Menues dépenses de fournitures de bureau		4 100 000
F. — Menues dépenses d'impression		2 350 000
G. — Menues dépenses de reliures		350 000
H. — Menues dépenses de produits d'entretien		4 300 000
I. — Location d'objets mobiliers.		8 000 000
J. — Publications par le Département.		70 000
K. — Cheptel: entretien et nourriture.		300 000

Total F 41 770 000

Les frais d'entretien augmentent considérablement pour le matériel et l'équipement vétuste.

Rénovation et extension des bibliothèques scolaires.

Loyer d'ordinateurs dans les sections « Informatique ».

Mise à la disposition de plus de moyens audio-visuels.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	29 102 000	27 380 000 (4 000 000)	23 060 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verwarming van klaslokalen en werkplaatsen. Hoger aantal van deze lokalen en stijging prijzen brandstoffen.

Chauffage des classes et des ateliers. Nombre plus élevé de ces locaux et hausse de prix des combustibles.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	3 000 000	880 000	658 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verschaffen van werk- en beschermkleding, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulptuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden.

Habillement de travail et de protection en application de la législation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux jardiniers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Buitendiensten.

12.10.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	4 420 000	4 000 000 (22 135)	3 099 746	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verplaatsingskosten inspectie en centrale examencommissies.
Aanwerving van inspecteurs. Verhoging van index en N.M.B.S.-tarieven.

Frais de déplacement inspection et jurys centraux.
Recrutement d'inspecteurs. Hausse de l'index et des tarifs de la S.N.C.B.

12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.

12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	3 143 000	2 643 000 (21 265)	2 284 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verplaatsingskosten examencommissies en personeel van het Rijkstechnisch onderwijs.

Frais de déplacements jurys et personnel de l'enseignement technique de l'Etat.

Verhoging: indexverhoging en uitbreiding aantal afdelingen en stages en sociale abonnementen.

Augmentation: hausse de l'index, extension du nombre de sections et de stages et d'abonnements sociaux.

Onderverdeling:

Répartition:

DIENSTEN	Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Andere vervoerkosten (sociale abonnementen)	Totalen
SERVICES	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Autres dépenses de transport (abonnements sociaux)	Totaux
12.10.1. Buitendiensten. — <i>Services extérieurs.</i>	600 000	1 400 000	2 420 000	—	4 420 000
12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs. — <i>Enseignement technique de l'Etat.</i> ...	765 000	28 000	1 200 000	1 150 000	3 143 000
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux.</i>	1 365 000	1 428 000	3 620 000	1 150 000	7 563 000

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Buitendiensten.

12.11.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	40 000	40 000	31 163	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Inrichting een deelname van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studie van de aanpassing van het technisch onderwijs aan nieuwe industrieën.

Organisation et participation de l'Inspection à des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement technique aux industries nouvelles.

12.11.2. Rijkstechnisch onderwijs.

12.11.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	90 000	90 000	36 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Inrichting en deelname van het bestuurs- en onderwijzend personeel aan stages, studiedagen, enz. in verband met vraagstukken betreffende de ontwikkeling van het technisch onderwijs.

Organisation et participation du personnel dirigeant et enseignant à des stages, journées d'études, etc. concernant des questions relatives au développement de l'enseignement technique.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	220 000	200 000	194 622	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Men moet regelmatig kunnen voorzien in de uitgaven voor de recepties die in de scholen worden ingericht bij verscheidene gelegenheden welke tot het normaal leven van deze inrichtingen behoren.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réceptions occasionnés par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Verhoging toe te schrijven aan prijsstijging.

Augmentation résultant de la hausse des prix.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	3 500 000	3 350 000	3 296 000 (6 771)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Het is dringend en noodzakelijk onderhouds- en schilderwerken uit te voeren in sommige scholen, evenals aansluitingen van materieel.

Il s'avère indispensable et urgent d'entreprendre des travaux de peinture et de remise en état dans certaines écoles ainsi que des raccordements de matériel.

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*Art. 12.20. — *Distribution des prix, voyages et excursions scolaires.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	5 500 000	5 500 000	6 630 509	Achats spécifiques 123

Kosten verbonden aan de prijsuitreikingen en schoolreizen van de lagere en secundaire scholen volgens volledig leerplan.

Frais afférents aux distributions des prix et de voyages scolaires des écoles primaires et secondaires de plein exercice.

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*Art. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	3 635 000	3 575 000 (16 354)	3 242 458	Achats spécifiques 123

Verhoging voor nieuwe afdelingen.

Augmentation pour de nouvelles sections.

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	635 000	625 000	714 000	Achats spécifiques 123

Samenstelling van het krediet :

Décomposition du crédit :

1. Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1970/1971 :

1. Evaluation du crédit sur base de la population scolaire 1970-1971 :

Kleuterafdelingen : 1 143 × 70 frank = F 80 010

Sections gardiennes : 1 143 × 70 francs = F 80 010

Vorbereidende afdelingen : 2 462 × 200 frank = 492 400

Sections préparatoires : 2 462 × 200 francs = 492 400

2. Verhoging van de schoolbevolking op 1 september 1971 :

2. Augmentation de la population scolaire au 1^{er} septembre 1971 :

Kleuterafdelingen : 100 × 70 frank = 7 000

Sections gardiennes : 100 × 70 francs = 7 000

Vorbereidende afdelingen : 150 × 200 frank = 30 000

Sections préparatoires : 150 × 200 francs = 30 000

3. Voorziene stijging van de bevolking op 1 september 1972 :

3. Augmentation de la population scolaire au 1^{er} septembre 1972 :

Kleuterafdelingen : 50 × 70 frank = 3 500

Sections gardiennes : 50 × 70 francs = 3 500

Vorbereidende afdelingen : 100 × 200 frank = 20 000

Sections préparatoires : 100 × 200 francs = 20 000

Totaal F 632 910

Total F 632 910

Afgerond op F 635 000

Arrondi à F 635 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*Art. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	8 790 000	8 790 000	5 439 000	Achats spécifiques 123

Wettelijke verplichting de leerlingen te verzekeren.
Stijging van het bedrag der premies.Obligation légale d'assurer les élèves.
Hausse du montant des primes.Art. 12.24. — *Sociale voordelen.*Art. 12.24. — *Avantages sociaux.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	110 000	96 000	82 925	Achats spécifiques 123

Kosten veroorzaakt door de Sint-Niklaas- en Kerstfeesten in de kleuterafdelingen en de lagere afdelingen van de Rijkstechnische scholen.

Frais occasionnés lors des fêtes de Saint-Nicolas et de Noël dans les sections gardiennes et primaires relevant de l'enseignement technique de l'Etat.

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	12 900 000	8 900 000	8 500 000	Achats spécifiques 123

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, tussenkomst van de Staat in de kosten van ophalen van de leerlingen. Terugbetaling van abonnementskosten aan de rechthebbenden.

Art. 12.26. — *Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage des élèves. Remboursement de frais d'abonnement aux ayants droit.

Art. 12.26. — *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	45 700 000	31 750 000 (12 550)	27 713 435 (22 641)	Achats spécifiques 123

Aanpassing van het krediet volgens de schoolbevolking en de reële behoeften.

Art. 12.27. — *Kostgeld voor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen.*

Ajustement du crédit en fonction du nombre d'élèves et des besoins réels.

Art. 12.27. — *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	12 000 000	11 370 000	8 633 320	Achats spécifiques 123

Aangroei van de schoolbevolking.

Augmentation de la population scolaire.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	1 267 500 000	1 137 484 000 (20 557 580)	1 040 723 000 (50 000 000)	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Verhoging te wijten aan de stijging van de index, de toename van de schoolbevolking, lagere splitsingsnormen en weddeaanpassingen.

Augmentation due à la hausse de l'index, accroissement de la population scolaire, normes de dédoublement diminués, adaptations des traitements.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	185 000 000	172 212 000	170 000 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignant. 433

De verhoging vloeit voort uit :
— de aangroei van de schoolbevolking in volledig leerplan;
— de indexverhoging.

L'augmentation est due à :
— l'accroissement de la population scolaire dans l'enseignement de plein exercice;
— la hausse de l'index.

Art. 43.05. — *Toelagen aan mentoren voor leraarsopleiding aan de Rijksuniversiteit van Gent.*

Art. 43.05. — *Subventions aux mentors pour formation de professeurs à l'université de l'Etat de Gand.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	15 000	10 000 (10 000)	—	Contribution pour traitements du personnel enseignant. 431

Vergoedingen aan leerkrachten en directie van stedelijke scholen te Gent, die als mentoren optreden voor kandidaat-geaggregeerde van de Rijksuniversiteit te Gent.

Indemnités pour enseignants et direction d'écoles communales techniques de Gand, qui fonctionnent comme mentor pour les candidats-agrégés de l'Université de Gand.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Art. 44.01. — *Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements techniques libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	5 912 200 000	5 147 200 000 (293 062 700)	4 875 800 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Zie artikel 43.01.

Voir article 43.01.

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	863 200 000	830 234 000	820 000 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Zie artikel 43.02.

Voir article 43.02.

**HOOFDSTUK IV.
VERMOGENSOVERDRACHTEN.**

**CHAPITRE IV.
TRANSFERTS DE CAPITAUX.**

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	15 425 000	12 854 000	10 620 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Bijdragen van de Staat in de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.*

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	47 260 000	39 384 000	34 490 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Bijdragen van de Staat in de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.Art. 70.01. — *Aanleg en uitrusting van speel-
en sportpleinen.*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.Art. 70.01. — *Aménagement et équipement de plaines de jeux
et de sport.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
70 Niet verdeeld F	800 000	800 000	490 477	Non ventilé 70

Noodzaak speel- en sportpleinen voor internaten aan te leggen,
beperkt evenwel tot beschikbare terreinen.
Uitrusting van de opgerichte speelpleinen.

Nécessité de réaliser des plaines de jeux et de sports dans les inter-
nats toutefois limitée aux terrains disponibles.
Équipement des terrains réalisés.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande
materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers
à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Buitendiensten.

74.01.1. Services extérieurs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	30 000	25 000	23 592	Achat d'autre matériel 742

Aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat
te stellen hun verslagen getypt over te maken.

Achat de machines à écrire en vue de permettre au cours d'inspection
de transmettre des rapports dactylographiés.

74.01.2. Rijkstechnisch onderwijs.

74.01.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	177 184 000	94 320 000 (6 300 600)	78 600 000 (3 400 000)	Achat d'autre matériel 742

Onderverdeling :

Machines F 105 000 000
Meubilair 12 000 000
Materieel 60 184 000

Répartition :

Machines F 105 000 000
Mobilier 12 000 000
Matériel 60 184 000

Totaal F 177 184 000

Total F 177 184 000

Voortzetting van de eerste uitrusting der bestaande scholen en
nieuwe afdelingen.

Poursuite du premier équipement des écoles existantes et des sections
nouvelles.

Art. 74.09. — *Aankoop van levend vee.*Art. 74.09. — *Achat de cheptel.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	100 000	100 000	49 600	Achat d'autre matériel 742

Aankoop van runderen en pluimvee in de Rijkslandbouwscholen.

Achat de gros bétail et d'animaux de basse-cour dans les écoles
agricoles de l'Etat.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif			Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1	A. — VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.										
	Inspecteur-generaal. — <i>Inspecteur général</i>	IV	281 000	— 442 400	1	—	1	—	—	445 672	445 672
	Inspecteur godsdienst. — <i>Inspecteur de religion</i>	IV	334 090		1	1	—	334 090	—	334 090	334 090
	Inspecteur zedenleer. — <i>Inspecteur de morale</i>	IV			1	1	—	304 323	—	304 323	304 323
	Inspecteur A.V. H.S.O. — <i>Inspecteur C.G. E.S.S.</i>	IV	220 200	— 381 200	11	9 ⁽¹⁾	—	4 653 944	—	4 653 944	4 653 944
	Inspecteur A.V. H.T.O. — <i>Inspecteur C.G. E.S.T.</i>	IV	191 640	— 352 640	1	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur T.V. H.S.O.: <i>Inspecteur C.T. E.S.S.</i> :	IV									
	— universitair — <i>universitaire</i>		220 200	— 381 200	7	12	1	3 196 294	295 919	3 492 213	3 492 213
	— niet-universitair — <i>non universitaire</i>		191 640	— 352 640	4	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur T.V. L.S.O. — <i>Inspecteur C.T. E.S.I.</i>	IV	191 640	— 352 640	3	—	—	—	—	—	—
	Inspecteur B.V. H.S.O.: <i>Inspecteur C.V. E.S.S.</i> :	IV									
	— universitair — <i>universitaire</i>		220 200	— 381 200	1	1	—	349 499	—	349 499	349 499
	— niet-universitair — <i>non universitaire</i>		191 640	— 352 640	1	1	—	363 219	—	363 219	363 219
	Inspecteur B.V. L.S.O. — <i>Inspecteur C.S. E.S.I.</i>	IV	191 640	— 352 640	1	—	1	—	363 219	363 219	363 219
	Totaal. — <i>Totaux.</i>				32	25 ⁽¹⁾	3	9 201 369	1 104 810	10 306 179	10 306 179
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>									423 233	423 233
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. — <i>Recrutements dans les limites du cadre</i>									3 200 000	3 200 000
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>									50 000	50 000
	Verminderingsen voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — <i>Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles</i>									—544 412	—544 412
	Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i>									5 901 000	5 901 000
	Totaal A. — <i>Total A</i> F									19 336 000	19 336 000
	Vergoeding voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocation pour fonctions supérieures</i>									61 000	61 000
	Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i>									26 000	26 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>									660 000	660 000
	Totaal B. — <i>Total B</i> F									747 000	747 000
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F									20 083 000	20 083 000
	Total (A + B) : Salaire proprement dit.										

⁽¹⁾ Waarvan 1 inspecteur buiten kader.⁽¹⁾ Dont 1 inspecteur hors cadre.

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend en hulponderwijzend personeel.

Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum		
11.03.2	VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.					
	Directeurs(trices). — <i>Directeurs(trices)</i>	V	354 979	— 444 342	2	850 000
	Adjunct-directeur. — <i>Directeur-adjoint</i>	V	310 854	— 434 886	1	434 000
		IV	227 856	— 382 130	16	5 608 000
		IV	217 350	— 371 624	28	9 521 000
		IV	197 389	— 363 219	34	10 472 000
		III	184 782	— 300 183	6	1 617 000
		III	149 762	— 264 462	4	1 002 000
		III	141 522	— 256 058	1	256 000
	Medisch directeur. — <i>Directeur médical</i>		Vergoeding — <i>Indemnité</i> 12 240 F/jaar/uur 12 240 F/année/heure		4	400 000
	Onderdirecteurs(trices). — <i>Sous-directeurs</i> (<i>trices</i>)	IV	205 794	— 348 510	4	1 267 000
		IV	197 389	— 340 106	2	640 000
		IV	184 782	— 300 183	5	1 306 000
		III	170 362	— 277 070	3	764 000
		III	159 762	— 264 462	2	528 000
		III			1	320 000
	Hoofd van studie bureau. — <i>Chef de bureau</i> <i>d'études</i>	IV				
	Hoofd van expertise centrum. — <i>Chef de</i> <i>centre d'expertise</i>	IV	197 382	— 340 106	2	648 000
	Laboratoriumchef. — <i>Chef de laboratoire</i>	IV	197 382	— 340 106	1	340 000
	Werkleider. — <i>Chef de travaux</i>	III	170 362	— 277 070	26	6 218 000
	Werkplaatsleider. — <i>Chef de travaux d'atelier</i> .	III	149 762	— 256 058	7	1 527 000
	Werkmeester. — <i>Chef d'atelier</i>	III	137 402	— 243 450	64	13 626 000
	Assistenten. — <i>Assistants</i>	III	131 222	— 230 240	15	2 662 000
	Leraars en docenten. — <i>Professeurs et chargés</i> <i>de cours</i>	V	301 398	— 425 431	15	5 187 000
		V	336 068	— 425 431	16	5 116 000
		V	276 184	— 365 547	10	3 000 000
		V	241 514	— 365 547	25	7 108 000
		IV	184 782	— 327 498	226	52 884 000
		IV	164 182	— 306 486	586	124 759 000
		III	170 362	— 270 070	128	26 760 000
		III	164 182	— 270 766	532	108 794 000
		III	133 282	— 239 248	73	13 113 000
		III	127 102	— 232 944	2 300	276 044 000
	Onderwijzers en fröbelonderwijzers. — <i>Institu-</i> <i>teurs et instituteurs gardiens</i>	II	105 472	— 196 235	154	22 904 000
		II	100 322	— 190 982		
		I	90 022	— 168 817	58	7 162 000
	Godsdienstleraars. — <i>Professeurs de religion</i> .		A2 159 400	— 188 460	38	6 460 000
			A3 155 400	— 170 920	56	8 960 000
	Beheerder. — <i>Econome</i>	III	127 102	— 232 944	30	6 072 000
	Directiesecretaris. — <i>Secrétaire de direction</i> ...	II	115 772	— 206 432	30	5 160 000
	Opvoeder-huismeester. — <i>Educateur-econome</i> .	II	115 772	— 206 432	90	16 410 000
	Studiemeester-opvoeder (Internaat). — <i>Maître</i> <i>d'étude-éducateur (Internat)</i>	II	113 197	— 204 115	145	21 192 000
		I	105 472	— 159 547	30	4 230 000

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
			Minimum	Maximum		
11.03.2	Studiemeester-opvoeder (Externaat). — <i>Maître d'étude-éducateur (Externat)</i>	II	100 322	190 982	281	35 715 000
		I	94 142	148 217	52	6 260 000
	Bibliothecaris. — <i>Bibliothécaire</i>	III	127 102	232 944	10	2 020 000
	Secretaris-bibliothecaris. — <i>Secrétaire-bibliothécaire</i>	II	105 476	196 235	49	7 287 000
	Monitor. — <i>Moniteur</i>	II	100 322	190 982	44	6 770 000
	Hoofdonderwijzers. — <i>Instituteurs en chef</i> ...				10	334 000
	Werkmeester. — <i>Chef d'atelier</i>	III	137 402	243 450	1	243 000
	Monitors. — <i>Moniteurs</i>	II	100 322	190 982	3	573 000
	Directeurs en leraars-onderdirecteurs. — <i>Directeurs et chargés de cours-sous-directeurs</i> ...	IV	217 350	271 624	23	6 247 000
		IV	197 389	340 106	75	10 800 000
		IV	164 182	306 486	85	22 887 000
		III	184 782	300 183	33	9 250 000
		III	164 182	270 766	71	13 860 000
		III	147 702	262 361	24	5 824 000
		III	141 522	256 056	472	89 896 000
		III	135 342	241 349	10	1 897 000
		III	127 102	232 944	120	21 180 000
		II	112 682	203 589	42	6 332 000
		II	100 322	190 982	5	703 000
	Studiemeesters-opvoeders. — <i>Maîtres d'études-éducateurs</i>	II	100 322	190 982	8	1 022 000
		I	100 322	179 117	60	6 783 000
	Interimarissen. — <i>Intérimaires</i>					20 000 000
	Overuren. — <i>Heures de surcroît</i>					2 000 000
	Totalen. — <i>Totaux</i> .				6 248	1 059 204 000
					Arrondi. — <i>Afgerond</i> F	1 059 000 000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i>					5 000 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans les limites des cadres</i>					6 000 000
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen. — <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>					1 000 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>					453 975 000
	Totaal A. — <i>Total A</i> F					1 524 975 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i>					44 000 000
	Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i>					3 000 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>					1 275 000
	Totaal B. — <i>Total B</i> F					48 275 000
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. — <i>Total (A + B) : Salaire proprement dit</i> F					1 573 250 000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>					55 000 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>					55 000 000
	Gebortevergoeding. — <i>Indemnité de naissance</i>					1 800 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>					200 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i>					23 850 000
	Totaal : Directe toelagen. — <i>Total : Allocations directes</i> F					135 850 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> ...					66 400 000
	Algemeen totaal. — <i>Total général</i> F					1 775 500 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Personnel ouvrier et de maîtrise.

Effectieven in dienst op 31 maart 1971.

Effectif en service au 31 mars 1971.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème		Voorgesteld kader (ontwerp koninklijk besluit) Cadre proposé (projet arrêté royal)	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation
		Minimum	Maximum		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
11.03.3	Operator-technicus. — <i>Opérateur-technicien</i> ...	95 790	139 050	2	—	1	98 880
	1 ^{ste} amanuensis. — <i>1^{er} préparateur</i> ...	92 700	135 960	4	—	—	—
	Amanuensis. — <i>Préparateur</i> ...	86 520	115 360	59	1	—	90 640
	Bode-kamerbewaarder. — <i>Messager-huissier</i> ...	78 380	92 082	17	5	—	460 410
	Magazijnbediende. — <i>Magasinier</i> ...	98 880	142 140	35	19	—	2 699 660
	Ploegbaas. — <i>Chef d'équipe</i> ...	94 245	137 505	51	4	—	500 580
	1 ^{ste} geschoolde werkmán. — <i>1^{er} ouvrier qualifié</i> ...	92 700	125 866	48	5	—	534 570
	1 ^{ste} geschoolde onderhoudswerkmán. — <i>1^{er} ouvrier d'entretien qualifié</i> ...	88 085	119 789	40	36	—	3 578 220
	Eerste kok. — <i>Premier cuisinier</i> ...	88 065	119 789	34	—	—	—
	Geschoold werkmán. — <i>Ouvrier qualifié</i> ...	86 520	115 360	56	39	3	4 239 480
	Geschoold onderhoudswerkmán. — <i>Ouvrier d'entretien qualifié</i> ...	81 885	103 515	130	100	30	11 448 450
	Kok. — <i>Cuisinier</i> ...	81 885	103 515	70	11	10	1 849 365
	Geschoold onderhoudswerkmán. — <i>Ouvrier d'entretien qualifié</i> ...	79 310	96 614	(764 partim)	171	92	22 483 870
	Onderhoudswerkmán. — <i>Ouvrier d'entretien</i> ...	77 250	94 554	764 partim	470	295	63 823 950
	Totale. — <i>Totaux</i> .			1 310 (764 partim)	861	431	111 808 075
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i> ...						1 000 000
	Aanwervingen binnen de perken van de kaders. — <i>Recrutements dans les limites des cadres</i> ...						1 500 000
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen (1 september 1971). — <i>Création de service ou d'emploi nouveaux (1^{er} septembre 1971)</i> ...						200 000
	Interimarissen. — <i>Intérimaires</i> ...						1 000 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i> ...						48 766 000
	Totaal A. — <i>Total A</i> ... F						164 274 000
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies (+ portiers) (avondscholen + compensatieweddeschaal). — <i>Allocations pour fonctions spéciales (+ portiers) (écoles du soir + barèmes de compensation)</i> .						2 200 000
	Programmatietoelage. — <i>Allocation de programmation</i> ...						5 500 000
	Haard- en standplaatsvergoeding. — <i>Allocation de foyer et de résidence</i> ...						5 800 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i> ...						2 750 000
	Totaal B. — <i>Total B</i> ... F						16 250 000
	Totaal (A + B); Eigenlijk loon. — <i>Total (A + B); Salaire proprement dit</i> ... F						180 524 000
	Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i> ...						13 000 000
	Kinderbijslagen. — <i>Allocation familiales</i> ...						7 500 000
	Geboortevergoeding — <i>Indemnité de naissance</i> ...						—
	Vergoeding voor begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de funérailles</i> ...						3 176 000
	Verhoging met 42,5 % (index). — <i>Majoration de 42,5 % (index)</i> ...						—
	Totaal; Directe toelagen. — <i>Total; Allocations directes</i> ... F						23 676 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> ...						8 800 000
	Algemeen totaal. — <i>Total général</i> ... F						213 000 000

Sectie V.
Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

1972	1971	1970
1 208 000	1 197 000 (39 136)	1 125 136

Section V.
Enseignement normal.

CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	1 156 000	1 156 000	1 051 615	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan :</i>		(39 136)		<i>dont :</i>
— <i>afhouding weduwen en wezen</i> ...	57 000	57 000	57 000	— <i>retenues veuves et orphelins.</i>
— <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid,</i>	27 000	27 000	27 000	— <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Baremabezoldigingen</i> F	815 000	804 000	798 720	<i>Traitements barémiques.</i>
<i>Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.</i>	—	—	9 350	<i>Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.</i>
<i>Verhoging index</i>	316 000	290 000	220 545	<i>Majoration index.</i>
<i>Programmatietoelage</i>	25 000	62 000	23 000	<i>Allocation de programmation.</i>
<i>Totalen</i> F	1 156 000	1 156 000	1 051 615	<i>Totaux.</i>
		(39 136)		
112 <i>Directe toelagen</i>	40 000	30 000	62 948	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
<i>Verlofgeld</i> F	20 000	15 700	17 232	<i>Pécule de vacances.</i>
<i>Kinderbijslagen</i>	15 900	10 818	36 266	<i>Allocations familiales.</i>
<i>Verhoging index</i>	4 100	3 482	9 450	<i>Majoration index.</i>
<i>Totalen</i> F	40 000	30 000	62 948	<i>Totaux.</i>
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— <i>aan sociale verzekeringen</i> ... F	12 000	11 000	10 573	— <i>aux assurances sociales.</i>
<i>Algemene totalen</i> F	1 208 000	1 197 000	1 125 136	<i>Totaux généraux.</i>
		(39 136)		

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

| 11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

1972	1971	1970
282 556 000	275 356 000 (747 821)	262 236 000

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	258 493 300	251 856 000	238 089 500	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	13 680 000	13 680 000	13 680 000 (747 821)	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid,	4 338 286	4 338 286	4 336 286	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	179 570 000	177 197 000 (747 821)	171 359 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	2 388 300	2 340 000	3 280 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	7 492 000	7 092 000	5 935 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Programmatietoelage	6 444 000	6 358 000	6 121 000	Allocation de programmation.
Verhoging index	61 300 000	57 850 000	50 125 800	Majoration index.
Haard- en standplaatsoelagen ..	912 000	755 000	995 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	387 000	264 000	273 700	Majoration index.
Totalen F	258 493 300	251 856 000 (747 821)	238 089 500	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	18 030 500	18 000 000	18 622 500	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	5 907 500	5 907 500	7 748 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 126 000	7 006 500	8 078 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	285 000	285 000	285 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	96 000	96 000	90 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Verhoging index	3 616 000	4 705 000	2 421 500	Majoration index.
Totalen F	18 030 500	18 000 000	18 622 500	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ... F	6 032 000	5 500 000	5 524 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	282 555 800	275 356 000	262 236 000	Totaux généraux.
Afgerond op F	282 556 000			Arrondi à.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

| 11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1972	1971	1970
66 189 000	68 552 000 (28 566)	55 453 000

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	55 236 000	57 552 000 (28 566)	47 689 800	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	422 000	422 000	199 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid,	3 346 000	3 346 000	3 064 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	33 177 000	34 281 000 (28 566)	33 397 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	3 071 000	3 535 000	1 100 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	500 000	500 000	250 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Verhoging index	14 257 000	14 228 000	8 261 300	Majoration index.
Programmatietoelage	1 871 000	2 862 000	1 700 600	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatstoelagen	1 577 000	1 434 000	2 174 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	783 000	712 000	806 600	Majoration index.
Totalen F	55 236 000	57 552 000 (28 566)	47 689 800	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	6 551 000	6 500 000	4 094 200	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	4 045 000	4 010 000	2 530 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 106 000	2 090 000	1 319 200	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	100 000	100 000	75 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	150 000	150 000	20 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	150 000	150 000	150 000	Indemnités pour accidents du travail.
Totalen F	6 551 000	6 500 000	4 094 200	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— aan sociale verzekeringen ... F	4 402 000	4 500 000	3 669 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	66 189 000	68 552 000 (28 566)	55 453 000	Totaux généraux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Bestuur van het Normaalonderwijs.

11.04.1. Administration de l'Enseignement normal.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	2 820 000	2 820 000	3 289 000	Salaire proprement dit 111
Examencommissies in normaalonderwijs F	1 400 000			Jurys d'examens enseignement normal F 1 400 000
Centrale examencommissies	1 300 000			Conseils centraux d'examens 1 300 000
Opeenvolgende stagen — hervorming normaalonderwijs	70 000			Stages consécutifs — réforme enseignement normal. ... 70 000
Verbeteringsraad	50 000			Conseil de perfectionnement 50 000
Forfaitaire bezoldigingen	—			Allocations forfaitaires
Totaal F	2 820 000			Total F 2 820 000

11.04.2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

11.04.2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	1 026 000	908 000	908 000	Salaire proprement dit 111
A — Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de Inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan bewaarders van verzamelingen ... F	57 000			A. — Allocations pour possession de diplômes, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collections. ... F 57 000
B. — Onregelmatige dienstprestaties	93 000			B. — Prestations spéciales 93 000
C. — Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad).	769 000			C. — Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien) 769 000
D. — Sociale promotie	12 000			D. — Promotion sociale 12 000
E. — Pedagogische stagen	95 000			E. — Stages pédagogiques 95 000
Totaal F	1 026 000			Total F 1 026 000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.

Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
121	Algemene werkingskosten ... F	8 800 000	8 500 000	7 950 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. — Water, stoom F		1 200 000	A. — Eau, vapeur F		1 200 000	
B. — Gas, elektriciteit		5 300 000	B. — Gaz, électricité		5 300 000	
C. — Briefwisseling		900 000	C. — Correspondance		900 000	
D. — Telegrammen, telefoon		550 000	D. — Télégrammes, téléphones		550 000	
E. — Vervoer :			E. — Transport :			
a) meubilair en didactisch materieel		50 000	a) mobilier et matériel didactique		50 000	
b) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen .		800 000	b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires ou résultant des programmes et règlements scolaires .		800 000	
Totaal F		8 800 000	Total F		8 800 000	

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

Economische classificatie		1972	1971	1970	Classification économique	
121	Algemene werkingskosten ... F	5 650 000	4 855 000 (130 345)	4 620 000	Dépenses générales de fonctionne- ment.	121
A. — Onderhoudsuitgaven (met inbegrip van kleine schilderwerken) van lokalen, meubilair, enz. ... F		2 860 000			A. — Dépenses d'entretien (y compris les petits tra- vaux de peinture) pour les locaux, le mobilier, etc. ... F	2 860 000
B. — Aankopen van werken en publikaties ...		850 000			B. — Achats d'ouvrages et de publications. ...	850 000
C. — Abonnementen op dagbladen en officiële publi- katies ...		325 000			C. — Abonnements aux journaux et publications offi- cielles ...	325 000
D. — Kleine uitgaven voor materieel ...		200 000			D. — Menues dépenses de matériel ...	200 000
E. — Kleine uitgaven voor bureaubenodigdheden ...		325 000			E. — Menues dépenses de fournitures de bureau ...	325 000
F. — Kleine uitgaven voor drukwerken ...		100 000			F. — Menues dépenses d'impression ...	100 000
G. — Kleine uitgaven voor inbindingen ...		140 000			G. — Menues dépenses de reliure ...	140 000
H. — Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten ..		500 000			H. — Menues dépenses de produits d'entretien. ...	500 000
I. — Huur van roerende goederen ...		100 000			I. — Location de biens mobiliers. ...	100 000
J. — Publikaties door het Departement ...		60 000			J. — Publications par le Département. ...	60 000
K. — Technische Dienst te Gent ...		150 000			K. — Service technique à Gand ..	150 000
L. — Examencommissie: uitgaven voor materieel en lokalen ...		40 000			L. — Jury: dépenses de matériel et de locaux ..	40 000
Totaal ... F		5 650 000			Total ... F	5 650 000

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	7 000 000	7 000 000	6 700 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.07. — Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

Art. 12.07. — Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	834 000	300 000	128 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (niet inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Inspectie.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	133 000	130 000 (73 468)	126 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Abonnementen F	65 000	Abonnements F	65 000	
Kilometervergoedingen	23 000	Indemnités kilométriques	23 000	
Reis- en verblijfkosten	5 000	Frais de route et de séjour	5 000	
Forfaitaire vergoedingen	40 000	Indemnités forfaitaires	40 000	
Totaal F	133 000	Total F	133 000	

12.10.1 Inspection.

12.10.2. Bestuur van het Normaalonderwijs.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	585 000	535 000 (4 074)	440 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Reisbewijzen F	200 000	Titres de transport F	200 000	
Reis- en verblijfkosten	200 000	Frais de route et de séjour	200 000	
Sociale abonnementen	185 000	Abonnements sociaux	185 000	
Totaal F	585 000	Total F	585 000	

12.10.2. Administration de l'Enseignement normal.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	57 000	57 000	40 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	1 000 000	1 000 000 (146 851)	750 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Art. 12.20. — *Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen.*Art. 12.20. — *Distribution de prix, voyages et excursions scolaires.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	845 000	936 000	564 000	Achats spécifiques 123

Prijsuitreiking:

Kleuter- en voorbereidende afdelingen:

45 frank × 4 397 = F 197 865

Middelbare afdelingen:

75 frank × 2 652 = 198 900

Bijzondere prijs van de Regering 25 000

Totaal F 421 765

Distribution de prix:

Sections gardiennes et préparatoires:

45 francs × 4 397 = F 197 865

Sections moyennes:

75 francs × 2 652 = 198 900

Prix spécial du Gouvernement 25 000

Total F 421 765

Schoolreizen en uitstappen :

Lagere scholen :

3 151×50 frank= F 157 550

Middelbare scholen :

2 652×100 frank= 265 200

Totaal F 422 750

Algemeen totaal F 844 515

Afgerond op F 845 000

Voyages et excursions scolaires :

Ecoles primaires :

3 151×50 francs= F 157 550

Ecoles moyennes :

2 652×100 francs= 265 200

Total F 422 750

Total général F 844 515

Arrondi à F 845 000

Art. 12.21. — *Kosten voor propaganda en publiciteit.*Art. 12.21. — *Frais de propagande et de publicité.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	260 000	280 000	200 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*Art. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	740 000	728 000 (3 288)	760 000	Achats spécifiques 123

Samenstelling van het krediet :

Bewaarscholen :

1 246×75 frank= F 93 450

Lagere scholen :

3 151×205 frank= 645 955

Totaal F 739 405

Afgerond op F 740 000

Décomposition du crédit :

Ecoles gardiennes :

1 246×75 francs= F 93 450

Ecoles primaires :

3 151×205 francs= 645 955

Total F 739 405

Arrondi à F 740 000

Art. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*Art. 12.23. — *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	655 000	495 000	495 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.24. — *Sociale voordelen.*Art. 12.24. — *Avantages sociaux.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	74 000	72 000	72 000	Achats spécifiques 123

Sociale voordelen voor de leerlingen der bewaarscholen en eerste graad lagere scholen (30 frank per leerling) : 2 446×30 frank=73 380 frank.

Afgerond op 74 000 frank.

Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (30 francs par élève) : 2 446×30 francs=73 380 francs.

Arrondi à 74 000 francs.

Art. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*Art. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 260 000	2 400 000	2 400 000	Achats spécifiques 123

Art. 12.26. — *Aankoop van grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Art. 12.26. — *Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 040 000	2 115 000	2 115 000	Achats spécifiques 123

Toekenning van forfaitaire bedragen per leerling van de verscheidene afdelingen (zelfde normen als in middelbaar onderwijs).

Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections (mêmes normes que dans l'enseignement moyen).

Art. 12.55. — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de herdenking van het vijftigjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Blankenberge (pro memorie).*

Art. 12.55. — *Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du cinquantenaire de l'école normale à Blankenberge (pour mémoire).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	—	50 000	—	Achats spécifiques 123

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Toelagen voor pedagogische doeleinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(1) 225 000	225 000	175 000	Fins culturelles — ménages 3331

Art. 33.02. — *Beurs voor het beste pedagogische werk (pro memorie).*

Art. 33.02. — *Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie (pour mémoire).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	—	—	50 000	Fins culturelles — ménages 3331

Art. 33.03. — *Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).*

Art. 33.03. — *Subvention aux organismes délivrant le diplôme de « Guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	(1) 45 000	40 000	30 000	Fins culturelles — institutions 3332

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel.	70 204 000	66 286 000 (12 918 000)	61 385 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	7 973 000	7 750 000	7 551 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Art. 43.03. — *Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaire et gardienne des écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	186 000	172 000	173 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Bijdrage vastgesteld ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1971 :

Kleuters : 193×70 frank= F 13 510

Drie lagere graden :

860×200 frank= 172 000

Totaal F 185 510

Afgerond op F 186 000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Intervention fixée conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971 :

Gardiennes : 193×70 francs= F 13 510

Trois degrés primaires : 860×200 francs= 172 000

Total F 185 510

Arrondi à F 186 000

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	508 718 000	436 069 000 (28 512 000)	452 193 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	48 141 000	60 267 000	59 843 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Art. 44.03. — *Bijdrage van de Staat in de onkosten voor schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	1 880 000	1 894 000	1 811 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1971 :

Kleuters :

1 780×70 frank= F 124 600

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1971 :

Gardiennes :

1 780×70 francs= F 124 600

Drie lagere graden :	
8 000×200 frank=	1 600 000
Vierde graad :	
53×500 frank=	26 500
Bijzonder lager onderwijs vierde graad	53 500
Bijzonder lager onderwijs lagere graad	75 040
Totaal	F 1 879 640
Afgerond op	F 1 880 000

Trois degrés primaires :	
8 000×200 francs=	1 600 000
Quatrième degré :	
53×500 francs=	26 500
Enseignement primaire spécial quatrième degré	53 500
Enseignement primaire spécial degré inférieur	75 040
Total	F 1 879 640
Arrondi à	F 1 880 000

HOOFDSTUK IV. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen
aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen.*

CHAPITRE IV. TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions d'équipement
aux écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	200 000	120 000	162 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoelagen
aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen.*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions d'équipement
aux écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	1 000 000	361 000	311 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

HOOFDSTUK V. AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair
en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

CHAPITRE V. ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier
et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	10 660 000	10 152 000 (17 114)	8 460 000	Achat d'autre matériel 742

Aankoop van bureaumachines ... F	800 000	Acquisition de machines de bureau ... F	800 000
Vervanging en vernieuwing van meubilair en materieel ..	2 010 000	Remplacement et renouvellement du mobilier et matériel	2 010 000
Uitbreidingen ...	650 000	Extensions ...	650 000
Nieuwe klassen ...	—	Classes nouvelles ..	—
Klassen voor natuurwetenschappen ..	600 000	Classes de sciences .	600 000
Refters, turnzalen ..	2 450 000	Restaurants, salles de gymnastique	2 450 000
Veiligheidsmaterieel ...	550 000	Matériel de protection ..	550 000
Didactisch materieel ...	2 100 000	Matériel didactique ...	2 100 000
Audio-visuele leermiddelen .	1 500 000	Moyens audio-visuels ...	1 500 000
Totaal ... F	10 660 000	Total ... F	10 660 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel enseignant et surveillants.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.2	A. — VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
	Directeur(trice) bij het normaalonderwijs. — <i>Directeur(trice) d'enseignement normal</i>	IV	Verschillende/Divers		—	12	—	4 248 200	—	4 248 200
	Leraar in de opvoedkunde bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (niet universitair). — <i>Professeur de pédagogie à l'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire)</i>		Verschillende/Divers		—	49	—	13 098 900	—	13 098 900
	Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en het lager normaalonderwijs en de bewaarschoolonderwijzeressen. — <i>Professeur de cours généraux d'enseignement normal primaire et moyen et gardien</i>		Verschillende/Divers		—	331	—	60 917 300	—	60 917 300
	Leraar in de bijzondere vakken. — <i>Professeur cours spéciaux</i>		Verschillende/Divers		—	140	—	20 179 000	—	20 179 000
	Godsdienstleraar. — <i>Professeur de religion</i>		Verschillende/Divers		—	76	—	7 304 500	—	7 304 500
	Huismeester. — <i>Econome</i>	III	127 102 — 232 944		—	12	—	2 598 000	—	2 598 000
	Regent(es) van een middelbare school verbonden aan een normaalschool. — <i>Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale</i>	III	139 977 — 246 077		—	60	—	10 689 900	—	10 689 900
	Hoofdonderwijzer(es). — <i>Instituteur(trice) en chef</i>	II	113 197 — 204 115 + Weddebijslag/ <i>Complément de traitement</i>		—	10	—	2 288 000	—	2 288 000
	Onderwijzer(es) aan een oefenschool. — <i>Instituteur(trice) à l'école d'application</i>	II	Verschillende/Divers		—	125	—	19 522 500	—	19 522 500
	Opvoeder(s) (internaat + externaat). — <i>Educateur(s) (internat + externat)</i>		Verschillende/Divers		—	155	—	21 840 100	—	21 840 100
	Bewaarschoolonderwijzeres. — <i>Institutrice gardienne</i>	I	Verschillende/Divers		—	46	—	6 512 800	—	6 512 800
	Opvoeder-huismeester. — <i>Educateur-économe(s)</i>	I	155 772 — 206 432		—	12	—	11 974 300	—	11 974 300
	Directiesecretaris. — <i>Secrétaire de direction</i>	I	115 772 — 206 432		—	4	—	682 300	—	682 300
	Geneesheer belast met het sanitair toezicht. — <i>Médecin chargé de la tutelle sanitaire</i>	—	—		—	12	—	189 200	—	189 200
	Waarnemers. — <i>Intérimaires</i>	—	—		—	—	—	4 276 000	—	4 276 000
	Overwerk. — <i>Surcroît de travail</i>	—	—		—	—	—	3 249 000	—	3 249 000
	Totaal. — <i>Totaux.</i>				—	1 044	—	179 570 000	—	179 570 000

Sectie VI.

Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

	1972	1971	1970	
11.03.1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.	1 670 000	1 632 000	1 394 000	11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11.03.2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.	1 740 000	1 538 000	945 000	11.03.2. Inspection de l'Administration des études.
11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.	964 000	603 000	—	11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.
11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra ...	151 715 000	126 094 000	108 814 000 (430 000)	11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux.
11.03.5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering.	434 000	100 000	100 000	11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	140 166 568	116 300 045	102 308 000 (430 000)	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen ...	6 500 000	5 600 000	5 500 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	3 000 000	2 300 000	1 300 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Baremabezoldigingen F	82 968 086	73 813 525	68 533 740 (430 000)	Tratements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.	2 702 000	1 041 232	2 025 119	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	4 960 000	567 000	6 012 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	7 179 450	11 548 000	3 210 000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen ..	560 000	939 000	444 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	41 797 032	25 389 735	19 814 141	Majoration index.
Programmatietoelage	—	3 001 553	2 269 000	Allocation de programmation.
Totalen F	140 166 568	116 300 045	102 308 000 (430 000)	Totaux.

Classification économique	1972	1971	1970	Economische classificatie
112 <i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling.</i>	11 950 044	10 048 930	6 473 000	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	5 009 807	4 758 600	3 020 473	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 427 741	3 779 200	2 578 164	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	300 000	125 000	110 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	100 000	60 000	25 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	30 000	30 000	12 000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 082 496	1 296 130	727 363	Majoration index.
Totalen F	11 950 044	10 048 930	6 473 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i> <i>— aan sociale verzekeringen</i> ... F	4 406 388	3 618 025	2 472 000	<i>Contributions patronales :</i> 113 <i>— aux assurances sociales.</i>
Algemene totalen F	156 523 000	129 967 000	111 253 000 (430 000)	Totaux généraux.

11.03.1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet: 1 670 000 frank.

Vermeerdering met 38 000 frank.

Indexverhoging.

11.03.2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs.

Aangevraagd krediet: 1 740 000 frank.

Vermeerdering met 202 000 frank.

Indexverhoging.

11.03.3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs.

Aangevraagd krediet: 964 000 frank.

Vermeerdering met 361 000 frank.

Voor 1971 werd slechts gerekend op 6 maanden activiteit.

Indexverhoging.

11.03.4. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 1 517 150 000 frank.

Vermeerdering met 25 621 000 frank.

Indexverhoging. Oprichten van nieuwe centra.

Aanwerving binnen de perken van het kader.

11.03.5. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet: 434 000 frank.

Vermeerdering met 334 000 frank.

Aanwerving van een inspecteur.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.1. Beroepsoriëntering.

11.03.1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité: 1 670 000 francs.

Augmentation de 38 000 francs.

Hausse de l'index.

11.03.2. Inspection de l'Administration des études.

Crédit sollicité: 1 740 000 francs.

Augmentation de 202 000 francs.

Hausse de l'index.

11.03.3. Inspection de l'enseignement par correspondance.

Crédit sollicité: 964 000 francs.

Augmentation de 361 000 francs.

En 1971 on n'a compté que sur 6 mois d'activité.

Hausse de l'index.

11.03.4. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 1 517 150 000 francs.

Majoration de 25 621 000 francs.

Majoration index. Création de nouveaux centres.

Recrutement dans les limites du cadre.

11.03.5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité: 434 000 francs.

Augmentation de 334 000 francs.

Recrutement d'un inspecteur.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Orientation professionnelle.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	16 000	16 000	16 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111

Status-quo.

Statu quo.

11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs.

11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	10 585 000	10 085 000	9 844 000	Salair proprement dit 111

Vermeerdering met 500 000 frank.

Verhoging index.

Augmentation de 500 000 francs.

Augmentation de l'index.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).*

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	17 342 000	14 729 000	12 330 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermeerdering met 2 613 000 frank.

Ontleding :

1. Erlonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

a) Psycho-medisch-sociale centra F 13 565 000
b) Opvoedende cinema 70 000

2. Presentiegelden en reis- en verblijfkosten voor de leden :

a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering 75 000
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen 23 000
c) opvoedende cinema 330 000
d) intendant, veiligheid en hygiëne 200 000
e) van de Nationale paritaire commissie voor het vrij gesubsidieerd onderwijs 50 000
f) van de Commissies van de dienst « Structures en leerplannen » 2 529 000
g) culturele manifestaties 500 000

Totaal F 17 342 000

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten. Taalexamen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Augmentation de 2 613 000 francs.

Décomposition :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers) :

a) Centres psycho-médico-sociaux F 13 565 000
b) Cinéma éducatif 70 000

2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

a) du Conseil d'Orientation professionnelle 75 000
b) de la Commission de revision des peines 23 000
c) cinéma éducatif 330 000
d) intendant, sécurité et hygiène 200 000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné 50 000
f) des Commissions du service « Structures et programmes » 2 529 000
g) manifestations culturelles 500 000

Total F 17 342 000

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités. Examens linguistiques.

Art. 12.02. — *Eaux, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1 Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	2 987 000	2 807 000 (177 000)	2 005 000 (318 000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

12.02.2 Didactische films en andere audio-visuele middelen.

12.02.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	(1) 375 000	251 000	193 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

12.02.3. Structuren, leerplannen en methodes.

| 12.02.3. Structures, programmes et méthodes.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	75 000	75 000	142 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

D I E N S T E N — S E R V I C E S	Water, stoom — <i>Eau, vapeur</i>	Gas en elektriciteit — <i>Gaz et électricité</i>	Brief- wisseling — <i>Corres- pondance</i>	Tele- grammen, telefoon — <i>Télé- grammes, téléphone</i>	Vervoer — <i>Transports</i>	Belastingen, retributies — <i>Impositions, redevances</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
1. Psycho-medisch-sociale centra. — <i>Centres psycho-médico-sociaux</i> F	80 000	1 120 000	45 000	1 700 000	30 000	12 000	2 987 000
2. Didactische films en andere audiovisuele mid- delen. — <i>Films didactiques et autres moyens audio-visuels</i>	—	—	* —	—	375 000	—	375 000
3. Structuren, leerplannen en methodes. — <i>Struc- tures, programmes et méthodes</i>	—	—	—	55 000	20 000	—	75 000
Totalen. — Totaux F	80 000	1 120 000	45 000	1 755 000	425 000	12 000	3 437 000

1. Vermeerdering met 180 000 frank.
Oprichting nieuwe centra en consultatiecabinetten.
Verhoging der tarieven.
2. Verhoging met 124 000 frank.
Uitbreiding der werkzaamheden.
3. Status-quo.

1. Augmentation de 180 000 francs.
Création de nouveaux centres et cabinets de consultation.
Hausse des tarifs.
2. Hausse de 124 000 francs.
Extension des activités.
3. Statu quo.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	13 086 000	10 572 000 (124 281)	7 769 000 (58 000)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

	Psycho- medisch-sociale centra — Centres psycho-médico- sociaux	Didactische films en andere audio-visuele middelen — Films didactiques et autres moyens audio-visuels	Structuren, leerplannen en methodes — Structures, programmes et méthodes	Intendantie, veiligheid en hygiëne — Intendance, sécurité et hygiène	Schrifte- lijk onderwijs — Enseignement par correspondance	Bijschoolse activiteiten — Activités parascolaires	Totalen — Totaux
	1	2	3	4	5	6	
a) Lokalen, meubilair, mate- rieel en machines: onder- houd. — <i>Locaux, mobilier, matériel et machines: entre- tien</i> F	350 000	1 245 000	10 000	—	—	—	1 605 000
b) Aankoop van werken en toetredingen met administra- tief belang. — <i>Achat d'ou- vrages et affiliations d'inté- rêt administratif</i>	160 000	30 000	50 000	20 000	50 000	—	310 000
c) Dagbladen, publikaties: aankoop en abonnementen. — <i>Journaux, publications: achat et abonnements</i>	75 000	15 000	180 000	—	—	—	270 000
d) Materieel. — <i>Matériel</i>	60 000	200 000	100 000	—	—	—	360 000
e) Bureaubenodigdheden. — <i>Fournitures de bureaux</i>	20 000	75 000	100 000	—	—	—	195 000
f) Drukwerken. — <i>Impres- sions</i>	250 000	400 000	411 000	—	150 000	—	1 211 000
g) Inbindingen. — <i>Reliures</i>	5 000	—	11 000	—	—	—	16 000
h) Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien</i>	25 000	—	—	—	—	—	25 000
i) Huur van meubilair. — <i>Location d'objets mobiliers</i>	300 000	340 000	280 000	—	—	—	920 000
j) Publikaties door het Depar- tement. — <i>Publications par le Département</i>	145 000	—	3 537 000	—	—	764 000	4 446 000
k) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — <i>Dépenses de matériel didactique et scientifique</i>	1 445 000	983 000	—	—	—	—	2 428 000
l) Grondstoffen en verbruiks- artikelen. — <i>Matières pre- mières et produits de con- sommation</i>	1 000 000	300 000	—	—	—	—	1 300 000
Totalen. — Totaux F	3 835 000	3 588 000	4 679 000	20 000	200 000	764 000	13 086 000

Verhoging met 2 514 000 frank.

Uitbreiding van de activiteiten.

Verhoging der prijzen.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe
consultatiecabinetten.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Augmentation de 2 514 000 francs.

Extension des activités.

Hausse des prix.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux
cabinets de consultation.

Hausse du prix des matières et des services.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides
livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	900 000	750 000 (70 000)	680 000	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

Vermeerdering met 150 000 frank.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra.
Uitbreiding van de gebouwen.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Augmentation de 150 000 francs.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.
Augmentation du nombre de bâtiments.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions reliures, effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	890 000	790 000	630 000 (13 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 100 000 frank.
Oprichting van nieuwe centra en verhoging van het aantal dossiers.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Augmentation de 100 000 francs.
Création de nouveaux centres et augmentation du nombre des dossiers.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	225 000	175 000	150 000 (1 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 50 000 frank.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Intendantie, veiligheid en hygiëne.

Augmentation de 50 000 francs.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	10 700 000	9 700 000 (1 100 000)	7 723 000 (1 800 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 1 000 000 frank.
Prijsstijging van benodigheden en diensten; veroudering van het autopark; vermeerdering van het aantal voertuigen.

12.09.2. Didactische films en andere audio-visuele middelen.

Augmentation de 1 000 000 de francs.
Hausse du prix des matières et services; vétusté du parc automobile; augmentation du nombre de véhicules.

12.09.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	(1) 82 000	73 000	73 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermeerdering met 9 000 frank.
Prijsstijging van benodigheden en diensten.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Augmentation de 9 000 francs.
Hausse du prix des matières et services.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2 713 000	2 494 000 (370 000)	1 922 000 (9 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

D I E N S T E N — S E R V I C E S	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnements, titres de transport et autres fraîs de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijfkosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Totalen — Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-sociaux F	400 000	580 000	210 000	113 000	1 303 000
b) Toezicht over de cursussen in de Israëli- tische en protestantse godsdiensten. — Inspection des cours de religion israéliite et de religion protestante	—	—	60 000	—	60 000
c) Structuren, leerplannen en methodes. — Structures, programmes et méthodes	245 000	161 000	470 000	—	876 000
d) Schriftelijk onderwijs: leraars en inspec- teurs. — Enseignement par correspondance : professeurs et inspecteurs	140 000	—	—	—	140 000
e) Bijschoolse activiteiten. — Activités para- scolaires	79 000	—	21 000	—	100 000
f) Commissie tot herziening van de tuchtstraf- ten. — Commission de la revision des peines	12 000	—	12 000	—	24 000
g) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — Intendance, sécurité et hygiène	—	—	210 000	—	210 000
Totalen. — Totaux F	876 000	741 000	983 000	113 000	2 713 000

Vermeerdering met 219 000 frank.
Indexverhoging. Uitbreiding van activiteiten.

Augmentation de 219 000 francs.
Hausse de l'index. Extension d'activités.

Art. 12.11. — Uitgaven voor beroepscholing.

Art. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	5 110 000	4 472 000 (5 000)	3 035 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermeerdering met 638 000 frank.
a) Intendantie, veiligheid en hygiëne : 303 000 frank.
b) Structuren, leerplannen en methodes : 4 807 000 frank.
Indexverhoging. Uitbreiding der activiteiten.

Augmentation de 638 000 francs.
a) Intendance, sécurité et hygiène : 303 000 francs.
b) Structures, programmes et méthodes : 4 807 000 francs.
Hausse de l'index. Extension d'activités.

Art. 12.12. Andere kleine bestuursuitgaven.

Art. 12.12. — Autres menues dépenses d'administration.

12.12.1. Structuren, leerplannen en methodes.

12.12.1. Structures, programmes et méthodes.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	21 000	21 000	111 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.12.2. Psycho-medisch-sociale centra.

12.12.2. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	40 000	—	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Receptiekosten, inrichting contactdagen.

Frais de réception, organisation journées de contact.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1 Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	400 000	350 000	215 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Verhoging met 50 000 frank. Ingebruikname van nieuwe lokalen.				Augmentation de 50 000 francs. Occupation de nouveaux locaux.
12.14.2. Didactische films en andere audio-visuele middelen.				12.14.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	(1) 140 000	125 000	63 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Verhoging met 15 000 frank. Inrichting nieuwe lokalen.				Augmentation de 15 000 francs. Aménagement nouveaux locaux.

Art. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van het psycho-medisch-sociaal Rijkscentrum en de daaraangehechte consultatiecabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

Art. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement du centre psycho-médico-social de l'Etat et les cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République Fédérale Allemande.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	555 000	454 000	—	Achats spécifiques 123

Art. 12.60. — *Pedagogische tentoonstellingen.*

Art. 12.60. — *Expositions pédagogiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 305 000	274 000	267 000	Achats spécifiques 123
Vermeerdering met 31 000 frank. Prijstijging der produkten en diensten.				Augmentation de 31 000 francs. Hausse du prix des produits et des services.

Art. 12.61. — *Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.*

Art. 12.61. — *Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.*

12.61.1. Diensten van de bijschoolse activiteiten.

12.61.1. Services des activités parascolaires.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 2 820 000	2 595 000	2 570 000	Achats spécifiques 123
Vermeerdering met 225 000 frank. Prijstijging van de benodigdheden en diensten.				Augmentation de 225 000 francs. Hausse du prix des matières et services.
12.61.2. Internationale schoolactiviteiten met Sabena-vliegtuigen (<i>pro memorie</i>).				12.61.2. Activités scolaires internationales en avions Sabena (<i>pour mémoire</i>).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) —	40 000 000 (115 000)	1 090 000	Achats spécifiques 123

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 12.62. — *Schoolkinema, -radio, -televisie en discotheek.*

12.62.1. Discotheek en audiotheek.

Art. 12.62. — *Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.*

12.62.1. Discothèque et audiothèque.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 250 000	250 000	518 000	Achats spécifiques 123

Status-quo.

Statu quo.

12.62.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken.

12.62.2. Réalisations, achats, sonorisations, tirages.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 11 300 000	7 300 000	7 100 000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 4 000 000 frank.
Uitbreiding van de activiteiten.Augmentation de 4 000 000 de francs.
Extension des activités.

12.62.3. Promotie van het gebruik van audio-visuele middelen.

12.62.3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 200 000	200 000	187 000	Achats spécifiques 123

Status-quo.

Statu quo.

12.62.4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst.

12.62.4. Dépenses résultant de l'activité du service.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 150 000	133 000	133 000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 17 000 frank.
Uitbreiding van de activiteiten.Augmentation de 17 000 francs.
Extension des activités.Art. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen.*Art. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2 772 000	2 510 000	2 346 000 (23 000)	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 262 000 frank.
Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.Augmentation de 262 000 francs.
Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.Art. 12.64. — *Dienst voor studietoelagen en -leningen : werkingskosten.*Art. 12.64. — *Service des allocations et prêts d'études : frais de fonctionnement.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(1) 7 000 000	6 950 000 (37 000)	6 250 000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 50 000 frank.
Vermeerdering van het aantal aanvragen voor studiebeurzen.Augmentation de 50 000 francs.
Augmentation du nombre de demandes de bourses d'études.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.09. — *Toelage voor de schriftelijke cursussen.*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.09. — *Subvention pour les cours par correspondance.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
322 Overige subsidies aan privé-bedrijven.	(¹) 25 000	25 000	—	Autres subventions aux entreprises privées. 322

Status-quo.

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Zaïre, in Ruanda of in Burundi verblijft.*

Art. 33.01. — *Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Zaïre, au Ruanda ou au Burundi.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden: gezinnen. F	(¹) 2 000 000	2 000 000	1 900 000	Fins culturelles: ménages 3331

Status-quo.

Statu quo.

Art. 33.02. — *Dienst voor studietoelagen en -leningen (krediet te storten op artikel 600.29.B van titel IV — Afzonderlijke sectie).*

Art. 33.02. — *Service des allocations et prêts d'études (crédit à verser à l'article 600.29.B du titre IV — Section particulière).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden: gezinnen. F	1 025 299 000 (¹)	928 137 000	817 624 000	Fins culturelles: ménages 3331

Vermeerdering met 97 162 000 frank.

Verdeling van het krediet voor 1972:

1. Beurzen voor secundair onderwijs:

48 074 van 5 520 frank F 265 369 000

2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwijs:

a) beurzen voor studiën van technisch ingenieur en voor de studiën in de handelsafdeling A5:

4 330 van 18 200 frank F 78 806 000

b) beurzen voor de andere studiën van het niet-universitair hoger niveau:

15 620 van 13 300 frank 207 746 000

286 552 000

3. Beurzen voor universitair hoger onderwijs:

17 950 van 25 850 frank 464 007 500

4. Beurzen voor volwassenen:

100 van 93 700 frank 9 370 000

Totaal F 1 025 298 500

Afgerond op F 1 025 299 000

Stijging van het aantal en het bedrag der beurzen.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Augmentation de 97 162 000 francs.

Répartition du crédit pour 1972:

1. Bourses d'enseignement secondaire:

48 074 à 5 520 francs F 265 369 000

2. Bourses d'enseignement supérieur non universitaire:

a) bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études A5:

4 330 à 18 200 francs F 78 806 000

b) bourses pour les autres études du niveau supérieur non universitaire:

15 620 à 13 300 francs 207 746 000

286 552 000

3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire:

17 950 à 25 850 francs 464 007 500

4. Bourses pour adultes:

100 à 93 700 francs 9 370 000

Total F 1 025 298 500

Arrondi à F 1 025 299 000

Augmentation du nombre et du montant des bourses.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	127 111 000	10 389 000	9 132 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Vermeerdering met 2 322 000 frank. Indexverhoging. Uitbreiding van het personeel.		Augmentation de 2 322 000 francs. Hausse de l'index. Extension du personnel.		

Art. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Art. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs.	2 488 000	1 936 000	1 771 000 (222 000)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
Vermeerdering met 552 000 frank. Uitbreiding van het effectief.		Augmentation de 552 000 francs. Augmentation des effectifs.		

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	194 262 000	182 315 000 (1 051 240)	171 758 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.
Vermeerdering met 11 947 000 frank.		Augmentation de 11 947 000 francs.		

Art. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Art. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	39 391 000	33 350 000	30 941 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
Vermeerdering met 6 041 000 frank. Oprichting van nieuwe centra.		Augmentation de 6 041 000 francs. Création de nouveaux centres.		

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provinciën.

Art. 63.01. — *Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	60 000	60 000	50 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.

Status-quo.

| Statu quo.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 64.01. — *Uitrustingsstoclagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. — *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	440 000	440 000	371 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Status-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	2 781 000	3 417 000	2 340 000 (4 000)	Achat d'autre matériel 742

Vermindering met 936 000 frank.

Diminution de 936 000 francs.

74.01.2. Inspectie van het Bestuur van het Onderwijs.

74.01.2 Inspection de l'Administration des Etudes.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	19 000	17 000	14 000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 2 000 frank.
Verhoging der prijzen.

Augmentation de 2 000 francs.
Hausse des prix.

74.01.3. Didactische films en andere audio-visuele middelen.

74.01.3. Films didactiques et autres moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	(1) 21 152 000	8 050 000	2 167 000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 13 102 000 frank.
Uitbreiding van de activiteiten.

Augmentation de 13 102 000 francs.
Extension des activités.

74.01.4. Pedagogische tentoonstellingen.

74.01.4. Expositions pédagogiques.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	(1) 275 000	250 000	249 000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 25 000 frank.
Vernieuwing van het materieel.
Stijging der prijzen.

Augmentation de 25 000 francs.
Renouvellement de matériel.
Hausse des prix.

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

74.01.5. Schoolreizen en schoolkoloniën. — Onthaal van buitenlandse schoolgroepen. — Opvoedende manifestaties.

74.01.5. Voyages et colonies scolaires. — Accueil de groupes scolaires étrangers. — Manifestations éducatives.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	(¹) 430 000	405 000	132 000	Achat d'autre matériel 742
Vermeerdering met 25 000 frank. Stijging der prijzen van diensten en materialen.				Augmentation de 25 000 francs. Hausse des prix des services et matériaux.
74.01.6. Schriftelijk onderwijs.				74.01.6. Enseignement par correspondance.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	(¹) 450 000	350 000	830 000	Achat d'autre matériel 742
Vermeerdering met 100 000 frank. Aankoop van machines voor de drukkerij.				Augmentation de 100 000 francs. Achat de machines pour l'atelier d'imprimerie.
Art. 74.04. — Aankoop van vervoermiddelen te land.				Art. 74.04. — Achat de moyens de transport terrestre.
74.04.1. Intendantie, veiligheid en hygiëne.				74.04.1. Intendance, sécurité et hygiène.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel. F	16 875 000	12 875 000 (3 423 000)	10 255 000	Achat de matériel de transport 741
Vermeerdering met 4 000 000 frank. Behoeften opgesteld in functie van de economische rentabiliteit. Stijging der prijzen.				Augmentation de 4 000 000 de francs. Besoins établis en fonction de la rentabilité économique. Hausse des prix.
74.04.2. Didactische films en andere audio-visuele middelen (<i>pro memorie</i>).				74.04.2. Films didactiques et autres moyens audio-visuels (<i>pour mémoire</i>).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel. F	—	125 000	—	Achat de matériel de transport 741
Vermindering met 125 000 frank.				Diminution de 125 000 francs.
(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.				(²) Affectation par le Conseil culturel.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Centres psycho-médico-sociaux.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux
et offices d'orientation professionnelle.

[illegible]

Sectie VII.
Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
10 Niet verdeeld. F	—	996 398 000	895 409 000	Non ventilé 10

	1972	1971	1970	
11.03.1. Universiteit te Gent. F	(Art. 01.01)	716 999 000	648 000 000	11.03.1. Université de Gand.
11.03.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	48 555 000	42 652 000	11.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
11.03.3 Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	72 980 000	64 878 000	11.03.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
11.03.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	157 864 000	139 879 000	11.03.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	2 500 000	21 673 000	19 739 000	Salair proprement dit 111

	1972	1971	1970	
11.04.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	15 700 000	14 850 000	11.04.1. Université de Gand.
11.04.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	325 000	300 000	11.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
11.04.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	775 000	670 000	11.04.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
11.04.4. Universitair Centrum Antwerpen ..	(Art. 01.02)	2 623 000	1 919 000	11.04.4. Centre universitaire d'Anvers.
11.04.5. Jury's	(¹) 2 500 000	2 250 000	2 000 000	11.04.5. Juries.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits de 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

De verhoging van het bedrag voor de jury's is te wijten aan de normale aanpassing van de vacatievergoedingen aan de indexstijging.

L'augmentation du montant pour les juries est due à l'adaptation normale des allocations de vacation à la hausse de l'index.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
115 Loon in natura F	---	600 000	500 000	Salaires en nature 115

	1972	1971	1970	
11.05.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	500 000	500 000	11.05.1. Université de Gand.
11.05.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	100 000	—	11.05.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presetiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	4 000 000	6 630 000	6 390 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.01.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	250 000	230 000	12.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.01.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	780 000	910 000	12.01.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.01.4. Universitair Centrum Antwerpen	(Art. 01.02)	2 000 000	2 000 000	12.01.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.01.5. Jury's	(¹) 4 000 000	3 600 000	3 250 000	12.01.5. Jurys.

De verhoging van het bedrag voor de jury's is te wijten aan de indexstijging en het groter aantal kandidaten die zich aanbieden.

L'augmentation des dépenses des jurys est due à la hausse de l'index et à l'augmentation du nombre de candidats.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	37 290 000	36 825 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.02.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	26 300 000	26 300 000	12.02.1. Université de Gand.
12.02.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	3 240 000	3 580 000	12.02.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.02.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	3 250 000	3 105 000	12.02.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.02.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	4 500 000	3 840 000	12.02.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). — Publikaties door het Departement.*

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	125 000	216 955 000	191 252 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.03.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	169 000 000	149 671 000	12.03.1. Université de Gand.
12.03.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	5 128 000	4 575 000	12.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.03.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	13 200 000	12 279 000	12.03.3 Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.03.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	29 502 000	24 602 000	12.03.4 Centre universitaire d'Anvers.
12.03.6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.	125 000	125 000	125 000	12.03.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Status-quo voor 12.03.6.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Statu quo pour 12.03.6.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	19 642 000	19 340 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.04.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	16 000 000	16 000 000	12.04.1. Université de Gand.
12.04.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	1 142 000	940 000	12.04.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	2 500 000	2 400 000	12.04.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

12.05.4. Universitair Centrum Antwerpen.

12.05.4. Centre universitaire d'Anvers.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	(Art. 01.02)	300 000	200 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.02.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	1 350 000	1 340 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
	1972	1971	1970	
12.07.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	1 000 000	1 000 000	12.07.1. Université de Gand.
12.07.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	—	90 000	12.07.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.07.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	350 000	250 000	12.07.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.4. Universitair Centrum Antwerpen.

12.08.4. Centre universitaire d'Anvers.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	(Art. 01.02)	150 000	120 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder het artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.02.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	1 870 000	1 480 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
	1972	1971	1970	
12.09.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	1 100 000	900 000	12.09.1. Université de Gand.
12.09.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	70 000	60 000	12.09.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.09.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	200 000	170 000	12.09.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.09.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	500 000	350 000	12.09.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	2 200 000	4 460 000	4 202 000 (13 000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.10.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	1 350 000	1 250 000	12.10.1. Université de Gand.
12.10.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	100 000	82 000	12.10.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.10.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	460 000	670 000	12.10.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.10.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	550 000	450 000	12.10.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.10.5. Jury's	(¹) 2 200 000	2 000 000	1 750 000 (13 000)	12.10.5. Jurys.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	250 000	250 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.11.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	150 000	150 000	12.11.1. Université de Gand.
12.11.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	100 000	100 000	12.11.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	75 000	645 000	570 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.12.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	420 000	420 000	12.12.1. Université de Gand.
12.12.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	150 000	150 000	12.12.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.12.6. Bestuur van het Hoger onderwijs en het Wetenschappelijk onderzoek.	75 000	75 000	—	12.12.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Status-quo voor 12.12.6.

Statu quo pour le 12.12.6.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd. (De kredieten toegekend aan de Universiteit te Gent komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).*

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui. (Les crédits accordés à l'Université de Gand n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
122 Huur van gebouwen en terreinen. F	—	1 885 000	1 322 000	Location de bâtiments et terrains ... 122

	1972	1971	1970	
12.13.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	1 350 000	1 072 000	12.13.1. Université de Gand.
12.13.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	35 000	50 000	12.13.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.13.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	500 000	200 000	12.13.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	—	8 250 000	8 360 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.14.1. Universiteit te Gent ... F	(Art. 01.01)	6 000 000	6 000 000	12.14.1. Université de Gand.
12.14.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	—	360 000	12.14.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.14.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	2 250 000	2 000 000	12.14.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden ingeschreven onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 12.70. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).*

Art. 12.70. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen ... F	(Art. 01.01)	47 319 000	42 774 000	Achats spécifiques ... 123

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder het artikel 01.01.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.01.

Art. 12.71. — *Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.*

Art. 12.71. — *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen ... F	(Art. 01.01)	1 100 000	1 000 000	Achats spécifiques ... 123

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder artikel 01.01.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.01.

Art. 12.72. — Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.

Art. 12.72. — Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Faculté des Sciences agronomiques de Gand.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(Art. 01.01)	2 200 000	2 000 000	Achats spécifiques 123

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder het artikel 01.01.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.01.

Art. 12.73. — Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. — Universitair Centrum Antwerpen.

Art. 12.73. — Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. — Centre universitaire d'Anvers.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	(Art. 01.02)	3 500 000	3 000 000	Achats spécifiques 123

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder het artikel 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus à l'article 01.02.

HOOFDSTUK II. RENTE EN VERLIEZEN.

CHAPITRE II. INTÉRÊTS ET PERTES.

Art. 21.01. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden.

Art. 21.01. — Subventions à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'État, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'État, exclusivement en faveur des installations immobilières de caractère social.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
214 Rente op niet openbare schuld ... F	25 585 000	—	—	Intérêts sur dettes non publique . . . 214

	1972	1971	1970	
21.01.1. Oud investeringsregime F	22 362 000	—	—	21.01.1. Ancien régime d'investissements.
21.01.2. Nieuw investeringsregime ... F	3 223 000	—	—	21.01.2. Nouveau régime d'investissements.

Toepassing van artikel 55ter der wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studententehuizen.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	148 875 000	60 630 000	56 025 000	Aide sociale — institutions ... 3312

De vermeerdering is te wijten aan :

- 1° de opname uit de begroting van de gemeenschappelijke sector van de sociale toelagen voor de Vrije Universiteit Brussel en de Katholieke Universiteit te Leuven;
- 2° de verhoging van het aantal instellingen;
- 3° de verhoging van het studentenaantal;
- 4° de stijging van de index.

L'augmentation est due à :

- 1° la reprise du budget du secteur commun des subventions sociales pour la « Vrije Universiteit Brussel » et la « Katholieke Universiteit te Leuven »;
- 2° l'augmentation du nombre des établissements;
- 3° l'augmentation de la population étudiante;
- 4° la majoration de l'index.

Art. 33.02. — *Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelshogeschool, het Hoger Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslanden).*

Art. 33.02. — *Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	1 008 000	1 143 000	1 375 000	Aide sociale — institutions ... 3312

Vermindering van de niet-universitaire studentenbevolking.

Diminution de la population étudiante non universitaire.

Art. 33.03. — *Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen (pro memorie).*

Art. 33.03. — *Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section sciences commerciales (pour mémoire).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	—	—	29 000	Aide sociale — institutions ... 3312

Afschaffing der niet-universitaire afdeling « Handelswetenschappen ».

Suppression de la section non universitaire « Sciences commerciales ».

Art. 33.04. — *Toelage voor de sociale dienst van de Handelshogeschool te Antwerpen.*

Art. 33.04. — *Subvention au service social de la « Handelshogeschool » à Anvers.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	758 000	725 000	509 000	Aide sociale — institutions ... 3312

Verhoging van het aantal studenten.
Indexstijging.

Augmentation du nombre des étudiants.
Majoration de l'index.

Art. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

Art. 33.05. — *Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	363 000	320 000	248 000	Aide sociale — institutions ... 3312

Verhoging van het aantal studenten.
Indexstijging.

Augmentation du nombre des étudiants.
Majoration de l'index.

Art. 33.06. — *Toelage voor de sociale dienst van het Rijkshoger Technisch Instituut te Brussel.*

Art. 33.06. — *Subvention au service social du « Rijkshoger Technisch Instituut » à Bruxelles.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	640 000	670 000	635 000 (126 000)	Aide sociale — institutions ... 3312

Vermindering van het aantal studenten.

Diminution du nombre d'étudiants.

Art. 33.07. — *Toelage voor de sociale dienst van het « Institut Libre Marie-Haps » te Brussel.*

Art. 33.07. — *Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps à Bruxelles.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	373 000	339 000	286 000	Aide sociale — institutions ... 3312

Vermeerdering wegens toename studentenaantal en indexstijging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index.

Art. 33.08. — *Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.*

Art. 33.08. — *Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(¹) 2 400 000	4 020 000	1 950 000	Fins culturelles — ménages 3331

Het ingeschreven krediet blijkt te volstaan om de achterstand in te lopen in de organisatie van de verschillende wedstrijden en om de uitgaven te dekken van het lopende jaar.

Ce crédit inscrit sera suffisant pour rattraper le retard dans l'organisation de différents concours et pour les dépenses de l'année courante.

Art. 33.09. — *Universitaire wedstrijden : prijzen in specien.*

Art. 33.09. — *Concours universitaires : prix en espèces.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(¹) 150 000	150 000	150 000	Fins culturelles — ménages 3331

Status-quo.

Statu quo.

Art. 33.10. — *Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus.*

Art. 33.10. — *Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maître en théologie, de maître en droit canon et de maître-agrégé.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(¹) 800 000	600 000	199 000	Fins culturelles — ménages 333

Bij koninklijk besluit van 2 augustus 1971 werd het maximum bedrag der toelage voor het drukken van proefschriften opgevoerd van 20 000 tot 40 000 frank.

Par arrêté royal du 2 août 1971, le montant maximum de la subvention pour l'impression de thèses a été porté de 20 000 à 40 000 francs.

Art. 33.11. — *Toelage voor de sociale dienst van de Economische Hogeschool Limburg te Hasselt.*

Art. 33.11. — *Subvention au service social de la « Economische Hogeschool Limburg » à Hasselt.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	620 000	431 000	—	Aide sociale — institutions 3312

Vermeerdering wegens toename studentenaantal en indexstijging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index.

Art. 33.12. — *Toelage voor de sociale dienst van de Vlaamse Economische Hogeschool te Brussel.*

Art. 33.12. — *Subvention au service social de la « Vlaamse Economische Hogeschool » à Bruxelles.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3312 Sociale steun — instellingen ... F	565 000	292 000	—	Aide sociale — institutions 3312

Vermeerdering wegens toename studentenaantal en indexstijging.

Augmentation par suite de l'accroissement du nombre des étudiants et hausse de l'index.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. — *Allocations de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	576 582 000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II art. 01.03	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II art. 01.03	Dépenses de personnel et de fonction- nement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten Autres frais de fonctionnement	Totaal Total
A F	94 982 450	15 063 450	51 329 900	161 375 800
B	119 212 680	46 791 320	81 050 560	247 054 560
C	75 142 430	37 730 400	55 278 670	168 151 500
Totaal. — Totaux F	289 337 560	99 585 170	187 659 130	576 581 860
Afgerond op. — Arrondi à F				576 582 000

Art. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Art. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	1 563 693 000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II art. 01.03	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II art. 01.03	Dépenses de personnel et de fonction- nement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten Autres frais de fonctionnement	Totaal Total
A F	300 111 930	39 305 250	133 931 385	473 348 565
B	265 184 802	95 238 114	164 968 068	525 390 984
C	265 091 079	110 062 920	161 253 261	536 407 260
E	16 265 007	5 825 115	6 456 105	28 546 227
Totaal. — Totaux F	846 652 818	250 431 399	466 608 819	1 563 693 036
Afgerond op. — Arrondi à F				1 563 693 000

Art. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Art. 44.03. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius » à Anvers (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	196 563 000	89 719 000	80 828 000	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 1 F	16 509 825	2 602 165	8 867 075	27 979 065
A 2	12 107 205	1 920 105	6 542 910	20 570 220
A 3	8 153 000	1 293 000	4 406 000	13 852 000
A 4	79 707 627	12 355 053	42 099 495	134 162 175
Totaal. — Totaux F	116 477 657	18 170 323	61 915 480	196 563 460
Afgerond op. — Arrondi à F				196 563 000

Art. 44.04. — *Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 der wet van 27 juli 1971).*

Art. 44.04. — *Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	75 919 000	49 345 000	44 455 000	Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 440

Toepassing van evolutiepercentage op verhoogde kredieten 1971.

Application du pourcentage d'évolution sur crédits augmentés en 1971.

Art. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen voor de inrichting van studies (artikel 48 der wet van 27 juli 1971). (De Minister van Nationale Opvoeding kent provisionele voorschotten toe).*

Art. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à la « Universitaire Instelling Antwerpen » pour la création d'enseignement (art. 48 de la loi du 27 juillet 1971). (Le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	80 408 000	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement. 440

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 1 - 2 ^e cyclus (200). — 2 ^e cycle (200).	8 153 000	1 293 000	4 406 000	13 852 000
A 2 - 2 ^e cyclus (200). — 2 ^e cycle (200).	8 153 000	1 293 000	4 406 000	13 852 000
A 3 - 2 ^e cyclus (200). — 2 ^e cycle (200).	8 153 000	1 293 000	4 406 000	13 852 000
B 5 - 2 ^e cyclus (200). — 2 ^e cycle (200).	12 682 200	4 977 800	8 622 400	26 282 400
C 9 - 2 ^e cyclus (200). — 2 ^e cycle (200).	19 023 400	9 552 000	13 994 600	42 570 000
Totalen. — Totaux F	56 164 600	18 408 800	35 835 000	110 408 400
Afgerond op. — Arrondi à F				110 408 000
Toegekend voorschot in 1971. — Avance accordée en 1971 F				—30 000 000
Totalen. — Totaux F				80 408 000

Art. 44.06. — Voorschotten aan het Universitair Centrum Limburg
(in toepassing van artikel 48 der wet van 27 juli 1971).

Art. 44.06. — Avances au « Universitair Centrum Limburg »
(en application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
440 Uitgaven voor personeel en werking.	10 000 000	—	—	Dépenses de personnel et de fonction- 440 nement.

Toepassing van artikel 48 der wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 48 de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 44.07. — Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op art. 600.27.A van titel IV):

1. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960).
2. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970).
3. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

Art. 44.07. — Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'art. 600.27.A du titre IV):

1. Ancien régime d'investissement (loi du 2 août 1960).
2. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).
3. Nouveau régime d'investissements — installation immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
444 Bijdragen voor rentelasten F	31 221 000	—	—	Contributions pour charges d'intérêts. 444

	1972	1971	1970	
1. Oud regime F	9 621 000	Zie/Voir	Zie/Voir	1. Ancien régime.
2. Nieuw regime F	21 600 000	art. 01.04	art. 01.04	2. Nouveau régime.
3. Nieuw regime F	—	—	—	3. Nouveau régime.

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	—	196 866 000	169 595 000	Achat d'autre matériel 742

	1972	1971	1970	
74.01.1. Universiteit te Gent F	(Art. 01.01)	160 676 000	139 369 000	74.01.1. Université de Gand.
74.01.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	6 510 000	5 620 000	74.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
74.01.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	11 530 000	10 031 000	74.01.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
74.01.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	18 150 000	14 575 000	74.01.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel . F	—	150 000	810 000	Achat de matériel de transport 741

	1972	1971	1970	
74.04.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	(Art. 01.01)	—	350 000	74.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
74.04.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	(Art. 01.01)	—	200 000	74.04.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
74.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.	(Art. 01.02)	150 000	260 000	74.04.4. Centre universitaire d'Anvers.

De kredieten voor 1972 worden opgenomen onder de artikelen 01.01 en 01.02.

Les crédits pour 1972 sont prévus aux articles 01.01 et 01.02.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	1 454 244 000	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

Studierichting of ondervinding van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A F	202 357 460	31 552 516	107 517 415	341 427 391
B	299 490 153	101 970 859	176 629 864	578 090 876
C	168 452 207	84 582 960	123 922 183	376 957 350
D	18 357 581	14 376 184	12 181 967	44 915 732
E	13 506 614	4 837 230	5 361 210	23 705 054
Totaal. — Totaux F	702 164 015	237 319 749	425 612 639	1 365 096 403
Gewaarborgd bedrag. — Montant garanti F				1 454 244 000

Art. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Nationale Opvoeding voorlopige voorschotten toe).*

Art. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	242 384 000	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Zie/Voir hoofdstukken I en V chapitres I et V	Dépenses de personnel et de fonction- nement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

Studierichting of ondervinding van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A 4 F	38 046 600	6 034 200	20 561 400	64 642 200
B 5	16 677 093	6 545 807	11 338 456	34 561 356
B 8	6 341 100	2 488 900	4 311 200	13 141 200
C 9	41 851 260	15 680 100	27 160 560	84 691 920
Totaal. — Totaux F	102 916 053	30 749 007	63 371 616	197 036 676
Gewaarborgd bedrag. — Montant garanti F				216 102 000
B 8 - 2° en 3° kandidatuur. — 2° et 3° candidature F	12 682 200	4 977 800	8 622 000	26 282 000
Totaal. — Totaux F				242 384 000

Art. 01.03. — *Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965).*

Art. 01.03. — *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven te verdelen over de artike- len 11.03 en 12 van hoofdstuk I.	60 000 000	60 000 000	60 000 000	Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I. 01

Status-quo.

| Statu quo.

Art. 01.04. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs.*

Art. 01.04. — *Subventions à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
444 Bijdragen voor rentelasten . . . F	(Art. 44.07)	12 473 000	11 378 000	Contributions pour charges d'intérêts. 444

Krediet opgenomen onder het artikel 44.07.

Crédit repris à l'article 44.07.

Art. 01.05. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire Centra, enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten.*

Art. 01.05. — *Subventions à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur des constructions à des fins sociales pour les étudiants.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
214 Rente op niet openbare schuld . . . F	(Art. 21.01)	22 765 000	13 579 000	Intérêts sur dette non publique. . . 214

Krediet opgenomen onder het artikel 21.01.

Crédit repris à l'article 21.01.

Art. 01.06. — *Bijkomende toelagen aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.*

Art. 01.06. — *Subventions complémentaires au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen ».*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	63 418 000	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

	1972	1971	1970	
01.06.1. Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken.	43 418 000	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	Zie hoofdstukken I en V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	01.06.1. « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken ».
01.06.2. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46, wet van 27 juli 1971).	4 000 000	(Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	(Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	01.06.2. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46, loi du 27 juillet 1971).
01.06.3. Financiële lasten (wet van 9 april 1965).	16 000 000	(Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	(Rijksuniversitair centrum van Antwerpen) Voir chapitres I et V (Rijksuniversitair centrum van Antwerpen)	01.06.3. Charges financières (loi du 9 avril 1965).

Stijging der personeelslasten voor het College voor Ontwikkelingslanden en van de lasten ingevolge de wet van 9 april 1965.

Lichte stijging der werkingskosten voor het College voor Ontwikkelingslanden.

Art. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der Universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven).*

Augmentation des charges pour le personnel du « College voor Ontwikkelingslanden » et des charges suite à l'application de la loi du 9 avril 1965.

Augmentation légère des frais de fonctionnement pour le « College voor Ontwikkelingslanden ».

Art. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	14 000 000	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Personeelsuitgaven : 12 430 000 frank.

Reiskosten, huur, bestuursuitgaven : 1 570 000 frank.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

Dépenses de personnel : 12 430 000 francs.

Frais de voyages, location, dépenses d'administration : 1 570 000 francs.

Art. 01.08. — *Regeringscommissarissen en -afgevaardigden; inspecteurs van financiën afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven: personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).*

Art. 01.08. — *Commissaires et délégués du Gouvernement; inspecteurs des finances délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses: dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74).	10 000 000-	—	—	Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74). 01

Toepassing van de wet van 27 juli 1971: wedden, eerste uitrusting, huur en werkingskosten.

Application de la loi du 27 juillet 1971: traitements, premier équipement, location et frais de fonctionnement.

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer ingeval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Koninklijke Academie.

Section VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE I.

DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. « Koninklijke Academie ».

1972	1971	1970
2 778 000	2 427 000	2 135 000

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	2 499 340	2 138 786	1 855 181	<i>Salaires proprement dits</i> 111
<i>waarvan:</i>				<i>dont:</i>
— afhouding F.W.W.	84 500	83 000	82 900	— retenue C.V.O.
— afhouding R.M.Z. (tijdelijke) ...	43 000	41 000	38 300	— retenue O.N.S.S. (temporaires).
— afhouding Z.I.V. (vaste)	—	—	—	— retenue A.M.I. (définitifs).
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition:</i>
Barema bezoldigingen F	1 661 013	1 491 985	1 465 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	11 156	—	—	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	—	—	—	Création d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredin- gen en oppensioenstellingen.	—	—	—160 500	Réduction pour départs et mises à la pension.
Opneming in het kader van het con- junctuurpersoneel.	—	—	—	Reprise dans le cadre du personnel conjuncturel.
Verhoging index	710 671	537 739	459 998	Majoration index.
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatsvergoedingen.	32 000	32 000	24 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	13 600	11 530	6 600	Majoration index.
Programmatietoelage	70 900	65 532	60 083	Allocation de programmation.
<i>Totaal</i> F	2 499 340	2 138 786	1 855 181	<i>Totaux.</i>
112 <i>Directe toelagen</i> F	173 672	191 823	161 901	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition:</i>
Verlofgeld F	100 000	100 000	75 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	17 700	23 836	12 948	Allocations familiales.
Geboortevergoeding	18 000	26 000	12 194	Indemnité de naissances.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	16 000	18 000	35 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	21 972	23 987	26 759	Majoration index.
<i>Totaal</i> F	173 672	191 823	161 901	<i>Totaux.</i>

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
113 <i>Werkgeversbijdragen :</i>				<i>Contributions patronales :</i> 113
— sociale verzekeringen :				— aux assurances sociales :
tijdelijke F	105 000	96 000	148 380	temporaires.
vaste	—	—	—	définitifs.
Algemene totalen F	2 778 012	2 426 609	2 135 462	Totaux généraux.
Afgerond op F	2 778 000	2 427 000	2 135 000	Arrondi à.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Koninklijke Academie.

11.04.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon F</i>	153 000	150 000	—	<i>Salaire proprement dit</i> 111

Het op dit artikel ingeschreven krediet dient om hetzij de overuren hetzij de op zon- en feestdagen gepresteerde diensten te betalen voor het personeel van de Koninklijke Academie. Een krediet werd uitgetrokken voor de gebeurlijke toepassing van het koninklijk besluit dd. 21 augustus 1970 houdende toekenning van een sociale promotie.

Le crédit inscrit à cet article sert à financer soit des heures supplémentaires, soit des services rendus les dimanches et jours de fête par le personnel de la « Koninklijke Academie ». Un crédit est prévu pour l'application éventuelle de l'arrêté royal du 21 août 1970 octroyant une indemnité de promotion sociale.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren) :*

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

12.01.1. Koninklijke Academie.

12.01.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 <i>Algemene werkingskosten F</i>	488 000	450 000	420 000	<i>Dépenses générales de fonctionnement.</i> 121

Onderverdeling van het krediet :

1. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten F	425 000
2. Prestaties van derden	63 000
Totaal F	488 000

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Décomposition du crédit :

1. Jetons de présence, frais de route et de séjour F	425 000
2. Prestations de tiers	63 000
Total F	488 000

Adaptation aux besoins réels.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 <i>Algemene werkingskosten F</i>	80 000	70 000	60 000	<i>Dépenses générales de fonctionnement.</i> 121

De vermeerdering van het krediet is te wijten aan de verhoging van de kosten en noodwendigheden.

Onderverdeling van het krediet :

A. — Briefwisseling F	13 000
B. — Telegrammen en telefoon	38 000
C. — Vervoer	11 000
D. — Belastingen	18 000
Totaal F	80 000

L'accroissement du crédit est dû à l'augmentation des coûts et des besoins.

Détail du crédit :

A. — Correspondance F	13 000
B. — Télégrammes, téléphone	38 000
C. — Transports	11 000
D. — Impositions	18 000
Total F	80 000

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken, en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Kleine laboratoriumdieren. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van de mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Petits animaux de laboratoire. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.*

12.03.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . . . F	350 000	300 000	300 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Aanpassing aan de werkelijke behoeften.					
Onderverdeling van het krediet :					
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines . . . F	75 000			a) Locaux, mobilier, matériel et machines. . . . F	75 000
b) Aankoop van werken voor bibliotheken der leraren en der leerlingen	20 000			b) Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	20 000
c) Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	15 000			c) Journaux, publications : achat et abonnements	15 000
d) Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten	240 000			d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien	240 000
Totaal F	350 000			Total F	350 000

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.04.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

12.04.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . . . F	360 000	350 000	310 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
De Koninklijke Academie en de « Académie royale » nemen hetzelfde gebouw in. De verwarmingskosten werden voor het begrotingsjaar 1971 op 700 000 frank geschat. De « Académie royale » beheerde voorheen het gehele krediet. Ingevolge de wet van 1 juli 1971 (<i>Belgisch Staatsblad</i> d.d. 31 december 1971), art. 4, § 2, worden de kredieten bestemd voor de gemeenschappelijke diensten voor de helft ingeschreven op de begroting van iedere academie. De verhoging van 5 000 frank vloeit voort uit de verhoging van de brandstofprijzen.					
La « Koninklijke Academie » et l'Académie royale, occupent le même immeuble. Les charges résultant du chauffage des locaux ont été estimés à 700 000 francs pour l'année budgétaire 1971. L'Académie royale gérât seule ce crédit. Par la loi du 1 ^{er} juillet 1971 (<i>Moniteur belge</i> du 31 décembre 1971), article 4, § 2, les crédits destinés aux services communs sont inscrits pour moitié au budget de chacune des académies. L'augmentation de 5 000 francs résulte de la hausse des prix des combustibles.					
Art. 12.05. — <i>Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.</i>					
Art. 12.05. — <i>Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>					
12.05.1. Koninklijke Academie.					
12.05.1. « Koninklijke Academie ».					

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . . . F	15 000	10 000	10 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Vermeerdering van 5 000 frank wegens aanpassing aan de vereiste noodwendigheden.					
Augmentation de 5 000 francs. Adaptation aux besoins réels.					
Art. 12.07. — <i>Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.</i>					
Art. 12.07. — <i>Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.</i>					
12.07.1. Koninklijke Academie.					
12.07.1. « Koninklijke Academie ».					

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten . . . F	6 000	6 000	3 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

12.08.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	10 000	10 000	10 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1 Koninklijke Academie.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	30 000	25 000	10 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

Reis- en verblijfskosten F	17 000
Sociale abonnementen	13 000
Totaal F	30 000

Vermeerdering van 5 000 frank ingevolge de verhoging der tussenkomst in de prijs der sociale abonnementen.

Décomposition du crédit :

Frais de route et de séjour F	17 000
Abonnements sociaux	13 000
Total F	30 000

Augmentation de 5 000 francs résultant de la hausse des interventions dans les abonnements sociaux.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Koninklijke Academie.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1 « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	15 000	50 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering van 35 000 frank wegens uitstel der restauratiewerken aan het Paleis der Academiën.

Diminution de 35 000 francs due au retard intervenu dans l'exécution des travaux de restauration du Palais des Académies.

Art. 12.80. — *Uitgaven voor reiskosten in het buitenland van hoogleraren.*

Art. 12.80. — *Dépenses de frais de voyages à l'étranger des professeurs d'universités.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	(¹) 700 000	450 000	375 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verhoging van het krediet te wijten aan :

- de vermeerdering van het aantal congressen die worden ingericht in niet-Europese landen;
- de stijging van de reiskosten en van de verblijfskosten in het buitenland.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

Accroissement du crédit dû à :

- l'augmentation du nombre de congrès organisés par des pays étrangers à l'Europe;
- l'augmentation des frais de route et de séjour à l'étranger.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.02. — *Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(¹) 540 000	540 000	180 000	Fins culturelles — ménages ... 3331

De Academie kan ieder jaar 18 prijzen van 30 000 frank toekennen.

Art. 33.04. — *Toelagen aan jonge vorsers en studenten.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3331 Culturele doeleinden — gezinnen. F	(¹) 2 750 000	2 010 000	1 610 000	Fins culturelles — ménages ... 3331

	1972	1971	1970	
33.04.1. Voor groepsreizen in het buitenland voor jonge vorsers en universiteitsstudenten.	(¹) 1 500 000	1 200 000	1 060 000	33.04.1. Pour des voyages à l'étranger en groupe de jeunes chercheurs et étudiants universitaires.
33.04.2. Voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-universitair onderwijs.	(¹) 500 000	210 000	—	33.04.2. Pour des voyages à l'étranger en groupe d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire.
33.04.3. Voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland.	(¹) 750 000	600 000	550 000	33.04.3. Pour des missions scientifiques à l'étranger.

Het op artikel 33.04.1 ingeschreven krediet is bestemd voor de financiering van groepsreizen naar het buitenland voor studenten. De tussenkomst van het Rijk overschrijdt nimmer de 50 %. De gewenste verhoging moet de mogelijkheid scheppen sommige verwaarloosde fakulteiten in deze toelagen te betrekken.

Het op artikel 33.04.2 ingeschreven krediet beoogt dezelfde subsidiëring voor studenten van het niet-universitair hoger onderwijs die in sommige omstandigheden onder dezelfde wetenschappelijke normen vallen als de universitair.

Het op artikel 33.04.3 ingeschreven krediet is bestemd voor individuele reizen van jonge universitaire vorsers (assistenten en werkleiders) die vaak naar het buitenland moeten om hun vorming te volmaken.

Art. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	600 000	550 000	547 000	Fins culturelles — institutions 3332

Verscheidene wetenschappelijke verenigingen werden in 1971 gesubsidieerd. Deze verenigingen dienen in 1972 ten minste op dezelfde basis aangemoedigd te worden als in 1971.

Art. 33.09. — *Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	1 750 000	1 540 000	1 140 000	Fins culturelles — institutions 3332

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

CHAPITRE III.
TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. — *Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten ».*

L'Académie décerne chaque année 18 prix de 30 000 francs chacun.

Art. 33.04. — *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants.*

Le crédit inscrit à l'article 33.04.1 est destiné au financement de voyages d'étudiants en groupe à l'étranger. La part d'intervention de l'Etat n'excède jamais 50 %. L'augmentation sollicitée devrait permettre d'élargir l'aide financière en faveur de facultés souvent négligées.

Le crédit inscrit à l'article 33.04.2 est destiné à financer des voyages d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire soumis dans certaines circonstances aux mêmes exigences scientifiques que les étudiants universitaires.

Le crédit inscrit à l'article 33.04.3 est consacré aux missions individuelles de jeunes scientifiques des universités (assistants et chefs de travaux) très nombreux à devoir effectuer des séjours de formation à l'étranger.

Art. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Différentes associations scientifiques ont été subsidiées en 1971. Ces associations méritent en 1972 un encouragement au moins égal à celui de 1971.

Art. 33.09. — *Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

Verscheidene instellingen (regionale musea, vulgariserende wetenschappelijke en natuurkundige genootschappen, verenigingen tot aanmoediging van de jeugd op wetenschappelijk gebied) hebben een toelage gekregen in 1971.

De aangevraagde verhoging van 210 000 frank zou toelaten :

- het hoofd te bieden aan de prijsstijging (drukkosten);
- nieuwe verenigingen met erkende wetenschappelijke inslag te aanvaarden.

Art. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen.*

Différentes institutions (musées régionaux, associations scientifiques de vulgarisation en sciences naturelles, associations d'encouragement à la science pour la jeunesse) ont été subsidiées en 1971.

L'augmentation de 210 000 francs sollicitée permettrait :

- de faire face à la hausse des prix (augmentation des frais d'impression);
- de financer de nouvelles institutions d'intérêt scientifique certain.

Art. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	6 000 000	6 000 000	6 000 000	Fins culturelles — institutions 3332

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de Maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers. Ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la Société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la Société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen.*

Art. 33.11. — *Subvention Born-Bunge Anvers.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	6 000 000	6 000 000	4 000 000	Fins culturelles — institutions 3332

Het krediet is het gevolg van de associatieovereenkomst tussen het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen en de Born-Bunge-Stichting. De gunstige resultaten inzake de samenwerking tussen het R.U.C.A. en de Born-Bunge-Stichting hebben een groter aantal gemeenschappelijke research programma's tot gevolg.

Er werd dan ook beslist, om de uitvoering van deze programma's in de hand te werken, de jaarlijkse toelage vast te stellen op 6 miljoen frank.

Ce crédit est la résultante de la convention d'association entre le Centre universitaire de l'Etat à Anvers et la fondation Born-Bunge. Les résultats favorables de la coopération entre le C.U.E.A. et la Born-Bunge Fondation ont comme corollaire un nombre plus élevé de programmes communs de recherche.

C'est pourquoi on a, en vue de favoriser l'exécution de ces programmes, décidé de fixer la subvention annuelle à 6 millions.

Art. 33.14. — *Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Art. 33.14. — *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3332 Culturele doeleinden — instellingen.	(1) 2 500 000	2 300 000	2 150 000	Fins culturelles — institutions 3332

Verscheidene wetenschappelijke tijdschriften werden in 1971 gesubsidieerd. De verhoging is noodzakelijk om de prijsstijging op te vangen en om nieuwe wetenschappelijke tijdschriften te aanvaarden, tot hier toe uitgesloten wegens gebrek aan kredieten.

Différentes revues scientifiques ont été subsidiées en 1971. L'augmentation demandée devrait permettre d'accorder des subsides à de nouvelles revues scientifiques, qui n'ont pu être subsidiées jusqu'à présent, faute de crédits suffisants et de compenser partiellement la hausse des prix.

**Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.**

Art. 41.01. — *Buitengewone toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.*

**Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.**

Art. 41.01. — *Subvention exceptionnelle au Fonds national de la Recherche scientifique.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	(1) 64 768 000	32 700 000	10 500 000	Transferts de revenus au pouvoir central. 410

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

In toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordele van de universitaire expansie, komt een bedrag van 346 941 000 frank voor in deel 3 van de begroting voor Wetenschappelijk Onderzoek ten bate van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Het voor 1972 te voorziene bedrag om de achterstand der Nederlandstalige vorsers en bursalen in te halen belooft 64 768 000 frank in het vastgestelde vijfjarenplan (zie uiteenzetting in begroting 1970, zelfde artikel).

Art. 41.04. — *Toelage ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, voor de financiering van wetenschappelijke publikaties.*

En application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire, une somme de 346 941 000 francs figure à la partie 3 du budget de la Recherche scientifique, en faveur du Fonds National de la Recherche scientifique.

Le montant à prévoir pour le rattrapage en faveur des chercheurs et boursiers néerlandophones s'élève à 64 768 000 francs pour l'année 1972, conformément au plan quinquennal (voir exposé du budget 1970, même article).

Art. 41.04. — *Subvention au patrimoine de la « Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België », en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
410 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid.	(1) 2 400 000	2 300 000	2 300 000	Transferts de revenus au pouvoir central. 410

Dit krediet dekt de uitgaven enerzijds van de publikatie-kosten van de Academie en van het « Nationaal Biografisch Woordenboek » anderzijds.

Ce crédit couvre les dépenses d'une part pour les publications de l'Académie et d'autre part pour celles du « Nationaal Biografisch Woordenboek ».

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Koninklijke Academie.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	100 000	100 000	—	Achat d'autre matériel ... 742

Status-quo.

Statu quo.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Koninklijke Academie.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.1. « Koninklijke Academie ».

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	116 000	100 000	—	Achat d'autre matériel ... 742

De vermeerdering vloeit voort uit de noodzakelijke aankoop van nieuwe meubelen (restauratie van het Paleis des Academiën).

L'accroissement du crédit est dû à la nécessité d'acheter du nouveau mobilier (restauration du Palais des Académies).

(1) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

(1) Affectation par le Conseil culturel.

[illegible]

Sectie IX.
Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten.*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Section IX.
Administration générale.

CHAPITRE I.
DÉPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Du Ministre de l'Éducation nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	955 000	910 000	894 000	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 45 000 frank.

Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptieprijzen.

11.01.1. Van de Minister van Nederlandse Cultuur.

Majoration de 45 000 francs.

Adaptation du traitement à l'index moyen des prix de consommation.

11.01.2. Du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	955 000	910 000	894 000	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 45 000 frank.

Zie artikel 11.01.1.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Majoration de 45 000 francs.

Voir article 11.01.1.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

11.02.1. Du Ministre de l'Éducation nationale.

	1972	1971	1970
	—	—	—
	8 500 000	8 002 000 (96 311)	7 621 000 (213 248)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	4 470 000	4 124 000 (96 311)	4 000 000 (213 248)	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	3 600 000	3 460 000	3 230 000	Allocations directes 112
113 Werkgeversbijdragen : — sociale verzekeringen	430 000	418 000	391 000	Contributions patronales : — aux assurances sociales. 113
Totaal F	8 500 000	8 002 000 (96 311)	7 621 000 (213 248)	Totaux.

Vermeerdering met 498 000 frank.

Verhoging te wijten aan de invloed van de gemiddelde index der consumptieprijzen.

Augmentation de 498 000 francs.

Majoration due à l'influence de l'index moyen des prix à la consommation.

11.02.2. Van de Minister van Nederlandse Cultuur.

11.02.2. Du Ministre de la Culture néerlandaise.

1972	1971	1970
6 500 000	6 099 000	5 808 000 (112 899)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	3 952 000	3 638 000	3 523 000 (112 899)	<i>Salaire proprement dit</i> 111
112 <i>Directe toelagen</i>	2 158 000	2 088 000	1 938 000	<i>Allocations directes</i> 112
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
— sociale verzekeringen	390 000	373 000	347 000	— aux assurances sociales.
Totaal F	6 500 000	6 099 000	5 808 000 (112 899)	Totaux.

Vermeerdering met 401 000 frank te wijten aan de invloed van het indexcijfer.

Augmentation de 401 000 francs due à l'influence de l'index.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoe-dingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

1972	1971	1970
332 816 000	279 173 000	257 158 000 (302 000)

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	289 126 000	244 995 000	221 728 000 (302 000)	<i>Salaire proprement dit</i> 111
<i>waarvan</i>				<i>dont:</i>
— afhouding weduwen en wezen ...	23 600 000	14 912 000	14 379 000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.	10 500 000	6 638 000	5 836 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	179 838 000	150 607 288	141 946 000 (302 000)	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	3 766 902	3 892 000	6 274 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van per- soneel en/of in 1971 uitgevoerde aanwervingen).	4 012 000	14 272 418	3 023 000	Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1971).
Vermindering wegens uitdienststre- tingen en oppensioenstellingen.	—165 000	—446 000	—2 253 000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	78 765 622	54 121 294	53 211 000	Majoration index.
Programmatietoelage	6 933 000	6 424 000	6 299 000	Allocation de programmation.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	2 752 000	4 110 000	1 870 000	Allocations pour fonctions supérieu- res.
Haard- en standplaatstoelagen	7 915 000	7 834 000	7 131 000	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	5 308 476	4 180 000	4 227 000	Majoration index.
Totaal F	289 126 000	244 995 000	221 728 000 (302 000)	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> F	32 930 000	30 485 000	26 840 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	12 810 000	12 330 000	10 176 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	12 400 000	12 600 000	10 680 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	800 000	520 000	393 000	Indemnités de naissance.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	150 000	150 000	100 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	300 000	300 000	100 000	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	6 470 000	4 585 000	5 391 000	Majoration index.
Totaal F	32 930 000	30 485 000	26 840 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
— sociale verzekeringen F	10 760 000	3 693 000	8 590 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen F	332 816 000	279 173 000	257 158 000 (302 000)	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Hoofdbestuur — <i>Administration centrale</i>			
	Kader	Effectief	Raming	
	— Cadre	— Effectif	— Evaluation	
Vaste diensten F	1 048	1 882	332 557 000	Services définitifs.
Ter beschikking gesteld personeel	—	3	259 000	Agents en disponibilité.
Totaal F	1 048	1 585	332 816 000	Totaux.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	4 435 000	4 825 000 (851 547)	1 963 000 (579 388)	Salaire proprement dit 111
Onderverdeling van het krediet:				
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	371 000			Indemnités forfaitaires de rémunération F 371 000
Overwerk	1 924 000			Travaux extraordinaires 1 924 000
Bijzondere prestaties	13 000			Prestations spéciales 13 000
Premies	2 000 000			Primes 2 000 000
Onregelmatige dienstprestaties	35 000			Prestations de service irrégulières 35 000
Vergoedingen voor sociale promotie	92 000			Allocations de promotion sociale 92 000
Totaal F	4 435 000			Total F 4 435 000
Vermindering met 390 000 frank.				Diminution de 390 000 francs.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
115 Loon in natura F	10 000 000	9 000 000	6 819 000	Salaires en nature 115

Onderverdeling van het krediet 1972 :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet-terugvorderbare	F 7 850 000
b) terugvorderbare	1 000 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	600 000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refecters, enz.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten	50 000
5. Inrichten van vakantiekolonies van gehandicapte kinderen	500 000
Totaal	F 10 000 000

Vermeerdering met 1 000 000 frank, voortvloeiend uit :

- 1° de stijging van de individuele tussenkomsten;
- 2° het bedrag van tussenkomst per personeelslid dat van 220 op 225 frank wordt gebracht.
- 3° het inrichten van vakantiekolonies voor de gehandicapte kinderen.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Détail du crédit 1972 :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdus	F 7 850 000
b) récupérables	1 000 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	600 000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess. etc.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	50 000
5. Organisation de colonies de vacances pour enfants handicapés	500 000
Total	F 10 000 000

Augmentation de 1 000 000 de francs résultant :

- 1° de l'augmentation des interventions individuelles;
- 2° du montant de l'intervention qui est portée de 220 à 225 francs pour chaque membre du personnel.
- 3° de l'organisation de colonies de vacances pour enfants handicapés.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	3 823 000	3 993 000	2 042 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advocaten en van geneesheren ...	F 650 000
2. Gerechtskosten	25 000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel) ..	1 520 000
4. Bezoldiging van deskundigen	1 628 000
Totaal	F 3 823 000

Vermindering met 170 000 frank.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins ...	F 650 000
2. Frais de justice	25 000
3. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant) ..	1 520 000
4. Rémunérations d'experts	1 628 000
Total	F 3 823 000

Réduction de 170 000 francs.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	150 000	150 000	150 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	200 000	150 000	150 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermeerdering met 50 000 frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Augmentation de 50 000 francs.

Adaptation aux besoins réels.

12.02.3. Hoofdbestuur.

12.02.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	16 185 000	16 185 000 (329 729)	12 867 000 (2 230 000)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.
Onderverdeling van het krediet :			Détail du crédit :	
A. — Water, stoom F	600 000		A. — Eau, vapeur F	600 000
B. — Gas en elektriciteit	2 185 000		B. — Gaz et électricité	2 185 000
C. — Telegrammen en telefoon	8 800 000		C. — Télégrammes, téléphone	8 800 000
D. — Vervoer	450 000		D. — Transports	450 000
E. — Brieftwisseling	700 000		E. — Correspondance	700 000
F. — Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.	2 700 000		F. — Remboursement de traitements à la R.T.T.	2 700 000
G. — Overladingskosten	750 000		G. — Frais de manutention	750 000
Totaal F	16 185 000		Total F	16 185 000
Status-quo.			Statu quo.	
Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement .			Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département .	
12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.			12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale.	

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	284 000	284 000	284 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.
Status-quo.			Statu quo.	
12.03.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.			12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	300 000	300 000	284 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.
Status-quo.			Statu quo.	
12.03.3. Hoofdbestuur.			12.03.3. Administration centrale.	

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	37 027 000	35 342 000 (1 263)	28 104 000 (888 469)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.
Onderverdeling van het krediet :			Décomposition du crédit :	
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines : onder- houd F	10 100 000		a) locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. F	10 100 000
b) Bureaubenodigdheden	2 000 000		b) Fournitures de bureau	2 000 000
c) Drukwerken	800 000		c) Impressions	800 000
d) Inbindingen	60 000		d) Reliure	60 000
e) Materieel	380 000		e) Matériel	380 000
f) Dagbladen, publikaties, aankoop en abonnementen, aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	3 812 000		f) Journaux, publications, achat et abonnements, achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	3 812 000
g) Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines	15 500 000		g) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau	15 500 000
h) Grondstoffen en verbruiksartikelen	1 350 000		h) Matières premières et produits de consommation	1 350 000
i) Door het Departement uitgegeven publikaties	3 025 000		i) Publications effectuées par le Département	3 025 000
Totaal F	37 027 000		Total F	37 027 000

Vermoeiding met 1 685 000 frank, hoofdzakelijk voortvloeiend uit de uitbreiding der activiteiten van het Rekencentrum en de stijging van de prijzen.

Augmentation de 1 685 000 francs résultant principalement de l'expansion des activités du centre de calcul et de l'augmentation des prix.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	700 000	638 000	638 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermeerdering met 62 000 frank.

Verhoging van de prijs van de brandstoffen.

Augmentation de 62 000 francs.

Majoration des prix des combustibles.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	12 500 000	13 000 000 (4 084 004)	8 820 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermindering met 500 000 frank.

Diminution de 500 000 francs.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention ou non de l'O.C.F.*

12.07.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

12.07.1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	5 000	5 000	5 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	5 000	5 000	5 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

12.07.3. Hoofdbestuur.

12.07.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	320 000	300 000	265 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermeerdering met 20 000 frank, voortvloeiend uit een toename van het personeel dat recht heeft op kosteloze kledij.

Augmentation de 20 000 francs, résultant de l'accroissement du nombre des agents ayant droit à l'habillement gratuit.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	135 000	135 000	118 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteur, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

12.09.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	600 000	600 000	650 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

12.09.2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet.

12.09.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	750 000	750 000 (80 000)	600 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

12.09.3. Hoofdbestuur.

12.09.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	822 000	800 000 (34 096)	670 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermeerdering met 22 000 frank wegens uitbreiding van het wagenpark.

Augmentation de 22 000 francs découlant de l'extension du parc de voitures.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport, afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	9 830 000	8 636 000 (405 814)	7 704 000 (80 626)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer- kosten	2 945 000
Kilometervergoedingen :	
— Nationale Opvoeding	760 000
— Culturele Zaken	700 000
— Kabinet Nationale Opvoeding	440 000
— Kabinet Cultuur	645 000
Reis- en verblijfskosten	2 010 000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetten)	100 000
Sociale abonnementen	1 930 000
Materiële schade (o.a. arbeidsongevallen)	300 000
Totaal F	9 830 000

Vermeerdering met 1 194 000 frank voortvloeiend uit :

- 1° de stijging van het aantal verplaatsingen;
- 2° de stijging van het aantal tussenkomsten in de sociale abonnementen.

Décomposition du crédit :

Abonnements, titres de transport et autres frais de transport F	2 945 000
Indemnités kilométriques :	
— Education nationale	760 000
— Affaires culturelles	700 000
— Cabinet Education nationale	440 000
— Cabinet Culture	645 000
Frais de route et de séjour	2 010 000
Missions à l'étranger (Cabinets)	100 000
Abonnements sociaux	1 930 000
Dégâts matériels (e.a. accidents du travail)	300 000
Total F	9 830 000

Augmentation de 1 194 000 francs résultant de :

- 1° l'augmentation du nombre des déplacements;
- 2° l'augmentation du nombre des interventions dans les abonnements sociaux.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	150 000	150 000	75 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	380 000	370 000	320 000 (9 654)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1972	1971	1970	
12.12.1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	150 000	150 000	120 000 (9 654)	12.12.1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.
12.12.2. Kabinet van de Minister van Nederlandse Cultuur.	150 000	150 000	130 000	12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.
12.12.3. Hoofdbestuur	80 000	70 000	70 000	12.12.3. Administration centrale.
Totaal F	380 000	370 000	320 000 (9 654)	Total.

Vermeerdering met 10 000 frank, voortvloeiend uit de stijging van het aantal vreemde bezoekers.

Augmentation de 10 000 francs, résultant de l'augmentation du nombre de visiteurs étrangers.

Art. 12.13. — *Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gebuurd.*Art. 12.13. — *Locations de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
122 Huur van gebouwen F	30 027 000	23 027 000 (95 625)	22 331 000	Location de bâtiments 122

Vermeerdering met 7 000 000 frank, voor inhuring van lokalen voor het Hoofdbestuur en nieuwe P.M.S.-centra.

Augmentation de 7 000 000 de francs, pour la prise en location des locaux pour l'Administration centrale et des nouveaux centres P.M.S.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	4 500 000	2 000 000	1 560 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermeerdering met 2 500 000 frank voortvloeiend uit :

Augmentation de 2 500 000 francs résultant du :

1° de vernieuwing van de elektrische installatie in de gebouwen van het B.L.O.S.O., Miniemenstraat 21, Brussel;

1° renouvellement de l'installation électrique dans les immeubles de l'Administration de l'Education physique, Sport et Vie en plein air, rue des Minimes 21, Bruxelles;

2° aanpassingswerken in voornoemde gebouwen.

2° travaux d'aménagement dans lesdits bâtiments.

2. Rijksinrichtingen- en diensten.

2. Etablissements et services de l'Etat.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	10 840 000	16 363 000 (54 332)	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermindering met 5 523 000 frank.

Diminution de 5 523 000 francs.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren).*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3361 Andere overdrachten aan gezinnen.	1 740 000	1 740 000	1 734 000	Autres transferts aux ménages 3361

Status-quo.

Statu quo.

Art. 33.02. — *Hulp gelden aan de in nood zijnde weduwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden.*

Art. 33.02. — *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
3311 Sociale steun aan gezinnen F	105 000	105 000	105 000	Aide sociale aux ménages 3311

Status-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

74.01.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

74.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	42 000	42 000	42 000	Achat d'autre matériel ... 742

Status-quo.

Statu quo.

74.01.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur (pro memoria).

74.01.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise (pour mémoire).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	—	42 000	42 000	Achat d'autre matériel ... 742

Vermindering met 42 000 frank.

Réduction de 42 000 francs.

74.01.3. Hoofdbestuur.

74.01.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	4 500 000	4 900 000 (5 618)	3 899 000	Achat d'autre matériel ... 742

Vermindering met 400 000 frank.

Réduction de 400 000 francs.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

74.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Art. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

74.03.1. Hôtel du Ministre de l'Éducation nationale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	105 000	105 000	105 000	Achat d'autre matériel 742

Status-quo.

Statu quo.

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van Nederlandse Cultuur.

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	155 000	105 000	105 000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 50 000 frank.

Augmentation de 50 000 francs.

74.03.3. Hoofdbestuur.

74.03.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	5 000 000	7 800 000	1 750 000	Achat d'autre matériel 742

Vermindering met 2 800 000 frank.

Réduction de 2 800 000 francs.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.

74.04.1. Ministre de l'Éducation nationale et Cabinet.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel. F	350 000	350 000	290 000	Achat de matériel de transport 741

Status-quo.

Statu quo.

74.04.2. Minister van Nederlandse Cultuur en Kabinet.

74.04.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel. F	350 000	567 000	185 000	Achat de matériel de transport 741

Vermindering met 217 000 frank.

Réduction de 217 000 francs.

74.04.3. Hoofdbestuur.

74.04.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel. F	520 000	320 000	179 000	Achat de matériel de transport 741

Vermeerdering met 200 000 frank.

Augmentation de 200 000 francs.

Vervanging van 2 personenwagens.

Remplacement de 2 voitures.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Algemeen bestuur.

Administration générale.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1	NATIONALE OPVOEDING. EDUCATION NATIONALE. — A. — VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
	Secretaris-generaal. — Secrétaire général	171	410 661	580 920	1	1	—	580 920	—	580 920
	Directeur-generaal. — Directeur général	161	370 884	517 884	6	8	—	3 632 504	—	3 632 504
	Bestuursdirecteur. — Directeur d'administration	151	320 309	444 342	6	3	—	1 324 559	—	1 324 559
	Directeur. — Directeur	132	236 261	360 294	11	11	—	3 310 197	—	3 310 197
	Juridisch adviseur. — Conseiller juridique	132	236 261	360 294	1	—	—	—	—	—
	Adviseur-hoofd van dienst. — Conseiller-chef de service	132	236 261	360 294	11	10	—	2 988 176	—	2 988 176
	Adviseur. — Conseiller	132	236 261	360 294	2	2	—	677 451	—	677 451
	Hoofdvertaler-revisor. — Traducteur-reviseur principal	113	188 984	289 903	1	2	—	510 343	—	510 343
	Adjunct-adviseur. — Conseiller adjoint	113	188 984	289 903	20	16	—	3 274 081	—	3 274 081
	Vertaler-revisor. — Traducteur-reviseur	101	164 182	164 182	3	3	—	512 338	—	512 338
	Bestuurssecretaris. — Secrétaire d'administration	101	164 182	164 182	41	32	4	6 073 524	766 506	6 840 030
	E.s. technisch ingenieur. — Ingénieur technicien principal									
	Technisch ingenieur. — Ingénieur technicien of/ou	242	141 522	238 424	3	2	2	320 124	320 124	640 248
	Eerste technisch ingenieur (vlakke loopbaan). — Ingénieur technicien principal (carrière plane)									
	Bestuurschef. — Chef administratif	241	139 462	236 323	17	10	—	1 997 002	—	1 997 002
	Eerste verificateur. — Vérificateur principal	241	139 462	236 323	4	5	—	1 076 307	—	1 076 307
	Rekenplichtige der ontvangsten. — Comptable des recettes	231	120 922	211 108	1	—	—	—	—	—
	Verificateur. — Vérificateur	231	120 922	211 108	12	10	—	1 821 863	—	1 821 863
	Adjunct-bibliothecaris. — Bibliothécaire adjoint of/ou	222	114 742	182 742	1	—	—	—	—	—
	Adjunct-bibliothecaris 1 ^{ste} klasse (vlakke loopbaan). — Bibliothécaire adjoint 1 ^{re} classe (carrière plane)	231	120 922	211 108	—	—	—	—	—	—
	Adjunct-verificateur. — Vérificateur adjoint	222	114 742	182 742	38	1	—	168 302	—	168 302

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdelijk personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1										
	Vertaler. — Traducteur of/ou	222	114 742	182 742						
	Eerste vertaler. — Traducteur principal of/ou	241	139 462	236 323	1	—	—	—	—	—
	Hoofdvertaler (vlakke loopbaan). — Traducteur-chef (carrière plane) .									
	Onderbureauchef. — Sous-chef de bureau	222	114 742	182 742	168	53	—	7 198 402	—	7 198 402
	Gegradueerd ziekenverpleger. — Infirmier gradué of/ou	222	114 742	182 742	1	—	1	—	114 742	114 742
	Ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse (vlakke loopbaan). — Infirmier 1 ^{re} classe (carrière plane)	231	120 922	211 108	—	1	—	164 182	—	164 182
	Organisatiemonitor. — Moniteur d'organisation	214	107 532	181 692	1	—	—	—	—	—
	Moniteur-mecanograaf 1 ^{ste} klasse. — Moniteur-mécanographe de 1 ^{re} classe	214	107 532	181 692	1	—	—	—	—	—
	Programmeur. — Programmeur ...	214	107 532	181 692	4	—	—	—	—	—
	Opsteller-rekenplichtige. — Rédacteur-comptable	202	96 202	142 552	8	5	—	855 360	—	855 360
	Opsteller. — Rédacteur	201	91 052	137 402	195	210	426	22 008 438	39 527 232	61 535 670
	Technisch helper. — Aide technique.	201	91 052	137 402	1	—	—	—	—	—
	Hoofdklerk. — Commis-chef	341	91 232	161 092	7	7	—	1 025 159	—	1 025 159
	Gebrevetteerd ziekenverpleger. — Infirmier breveté	214	107 532	181 692	1	—	1	—	107 532	107 532
	Technisch beampte-mecanograaf. — Agent technique-mécanographe ...	333	97 232	142 552	1	1	—	136 372	—	136 372
	Eerste klerk-stenotypist. — Commis-sténodactylographe principal of/ou	324	91 052	134 312	—	1	—	106 502	—	106 502
	Klerk-stenotypist-secretaris (vlakke loopbaan). — Commis-sténodactylographe-secrétaire (carrière plane)	334	97 232	150 792	13	4	—	554 243	—	554 243
	Eerste klerk. — Commis principal ...	321	84 151	130 192	6	4	—	476 375	—	476 375
	Gespecialiseerd klerk. — Commis spécialisé	321	84 151	130 192	3	—	—	—	—	—
	Operateur-mecanograaf. — Opérateur-mécanographe	321	84 151	130 192	2	1	—	121 231	—	121 231
	Klerk-stenotypist. — Commis-sténodactylographe	302	85 902	118 862	34	8	21	837 596	1 827 451	2 665 047
	Klerk. — Commis	301	83 018	114 742	43	40	56	4 014 122	4 066 337	8 080 459
	Klerk-typist. — Commis-dactylographe	301	83 018	114 742	52	28	45	2 591 530	3 837 950	6 429 480
	Catalograaf. — Catalographe	302	85 902	118 862	1	—	1	—	102 282	102 282
	Typist. — Dactylographe	421	80 134	97 232	6	1	17	85 284	1 390 358	1 475 642
	Ponser-mecanograaf. — Poinçonneur-mécanographe	421	80 134	97 232	5	6	5	543 779	394 730	938 509
	Telefonist. — Téléphoniste	421	80 134	97 232	5	3	1	272 023	79 134	351 157
	Hoofdkamerbewaarder. — Chef-huissier	421	80 134	97 232	2	1	—	86 289	—	86 289
	Klasseerder. — Classeur	412	79 001	93 112	11	9	22	820 289	1 741 472	2 561 761
	Bode-kamerbewaarder. — Messenger-huissier	411	78 383	92 082	14	5	22	439 553	1 727 786	2 167 339

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Nederlandse cultuur.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Culture néerlandaise.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1	CULTUUR. — CULTURE.									
	A. — VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
	Administrateur-generaal. — <i>Admi- nistrateur général</i>		390 700	549 402	1	1	—	549 402	—	549 402
	Directeur-generaal. — <i>Directeur général</i>	161	370 738	517 884	3	3	—	1 488 453	—	1 488 453
	Bestuursdirecteur. — <i>Directeur d'ad- ministration</i>	151	320 309	444 342	2	—	—	—	—	—
	Directeur. — <i>Directeur</i>	132	236 264	360 294	—	1	—	328 714	—	328 714
	Adviseur-hoofd van dienst. — <i>Con- seiller-chef de service</i>	132	236 264	360 294	13	9	—	3 018 495	—	3 018 495
	Letterkundig adviseur. — <i>Conseiller littéraire</i>	113	188 984	289 903	1	1	—	255 172	—	255 172
		132	236 261	360 294	1	2	—	654 338	—	654 338
	Medisch adviseur. — <i>Conseiller médi- cal</i>	134	296 145	420 178	1	1	—	420 178	—	420 178
	Adjunct-adviseur-hoofd van dienst. — <i>Conseiller adjoint-chef de ser- vice</i>	121	195 288	319 320	1	1	—	310 854	—	310 854
	Adjunct-adviseur. — <i>Conseiller adjoint</i>	113	188 984	289 903	7	7	—	1 841 754	—	1 841 754
	Bestuurssecretaris. — <i>Secrétaire d'ad- ministration</i>	101	164 182	264 689	20	6	14	1 365 087	2 429 031	3 794 118
	Architect. — <i>Architecte</i> of/ou Eerste architect (vlakke loopbaan). <i>Architecte principal (carrière pla- ne)</i>	242	141 552	238 424	1	1	—	264 689	—	264 689
	Inspecteur monumenten en landschap- pen. — <i>Inspecteur monuments et sites</i>	242	141 552	238 424	—	—	1	—	214 440	214 440
	Laboratoriumassistent (afgescha- fte graad). — <i>Assistant de laboratoire grade supprimé</i>	242	141 552	238 424	2	1	—	185 520	—	185 520
	Bestuurschef. — <i>Chef administratif</i> ...	241	139 462	236 323	2	3	—	611 082	—	611 082
	Technisch adjunct. — <i>Adjoint tech- nique</i>	R23	127 102	198 502	2	2	—	371 624	—	371 624
	Verificateur. — <i>Vérificateur</i>	231	120 922	211 108	1	2	—	363 590	—	363 590
	Adjunct-verificateur. — <i>Vérificateur adjoint</i>	222	114 742	182 742	2	—	—	—	—	—
	Vertaler. — <i>Traducteur</i> of/ou Eerste vertaler. — <i>Traducteur prin- cipal</i>	222	114 742	182 742	2	1	—	144 612	—	144 612
		241	139 462	236 323						
	Hoofdvertaler. — <i>Traducteur-chef</i> ...	252	158 002	264 689						
	Gegradueerd ziekenverpleger. — <i>In- firmier gradué</i> of/ou Ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse (vlakke loopbaan). — <i>Infirmier 1^{re} classe (carrière plane)</i>	222	114 742	182 742	1	1	1	—	120 922	120 922
		231	120 922	211 108						
	Onderbureaufchef. — <i>Sous-chef de bureau</i>	222	114 742	182 742	11	11	—	1 719 381	—	1 719 381

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

	Nationale Opvoeding Education nationale	Cultuur Culture	Totaal Total
11.03.1			
Totalen van de baremabezoldigingen. — <i>Totaux des traitements</i> ...	136 613 000	43 225 000	179 838 000
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques</i> ...	2 507 774	1 259 128	3 766 902
Aanwervingen binnen de perken van het kader (vervangingen van personeel en/of in 1971 uitgevoerde aanwervingen). — <i>Recrutements dans la limite du cadre (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1971)</i> ...	2 725 000	1 287 000	4 012 000
Vorming van nieuwe diensten en betrekkingen. — <i>Création de nouveaux services et emplois</i> ...	—	—	—
Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i> ...	59 859 868	18 905 754	78 765 622
Subtotaal. — <i>Sous-total</i> ... F	201 705 642	64 676 882	266 382 524
Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioensstellingen. — <i>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles</i> ...	—	—165 000	—165 000
Totaal A. — <i>Total A</i> ... F	201 705 642	64 511 882	266 217 524
Sociale programmatie. — <i>Programmation sociale</i> ...	5 569 000	1 364 000	6 933 000
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. — <i>Allocations pour fonctions supérieures</i> ...	1 543 100	1 208 900	2 752 000
Haard- en standplaatstoelagen. — <i>Allocations de foyer et de résidence</i> ...	5 425 000	2 490 000	7 915 000
Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i> ...	3 736 443	1 572 033	5 308 476
Totaal B. — <i>Total B</i> ... F	16 273 543	6 634 933	22 908 476
Totaal (A + B): Eigenlijk loon ... F	217 979 185	71 146 815	289 126 000
Total (A + B): Salaire proprement dit.			
Vacantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> ...	10 190 000	2 620 000	12 810 000
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> ...	9 550 000	2 850 000	12 400 000
Geboortetoelagen. — <i>Indemnités de naissance</i> ...	620 000	180 000	800 000
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> ...	100 000	200 000	300 000
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i> ...	100 000	50 000	150 000
Verhoging 42,5 % (index). — <i>Majoration 42,5 % (index)</i> ...	4 833 750	1 636 250	6 470 000
Totaal: Directe toelagen. — <i>Total: Allocations directes</i> ... F	25 393 750	7 536 250	32 930 000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. — <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> ...	8 310 000	2 450 000	10 760 000
Algemeen totaal. — <i>Total général</i> ... F	251 682 935	81 133 065	332 816 000

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 61.02. — *Dotatie voor de bouw en de uitrusting van Nederlands-talige Rijkslagere- en Kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad. (Krediet te storten op artikel 600.15.A van titel IV — Afzonderlijke sectie.)*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings- jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	(¹) 650 000 000	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F (¹) 650 000 000

Toekennen in 1971 van een éénmalige dotatie van 650 000 000 frank, zulks om de uitbouw van het Nederlandstalig onderwijs in het arrondissement Brussel-Hoofdstad mogelijk te maken.

Art. 61.03. — *Dotatie voor de bouw en de uitrusting van Nederlands-talige Rijkspeultuinen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad. (Krediet te storten op artikel 600.16.A van titel IV — Afzonderlijke sectie.)*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings- jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	(¹) 650 000 000	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F (¹) 650 000 000

Verantwoording zie artikel 61.02.

Art. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat.*

61.04.1. Rijksuniversiteit Gent.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings- jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	520 064 000	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 520 064 000

Toepassing van de wet van 16 juli 1970 betreffende de financiering van de universitaire investeringen en van het koninklijk besluit van 18 mei 1971 houdende uitvoering van artikel 3 van voornoemde wet en van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen.

(¹) Bestemming bepaald door de Cultuurraad.

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 61.02. — *Dotation destinée à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement Bruxelles-Capitale (Crédit à verser sur l'article 600.15.A du titre IV — Section particulière.)*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971 (¹) 650 000 000

Autorisations nouvelles 1972. —

Plafond nouveau d'ordonnancement F (¹) 650 000 000

Octroi en 1971 d'une dotation unique de 650 000 000 de francs, afin de permettre l'extension de l'enseignement d'expression néerlandaise dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

Art. 61.03. — *Dotation destinée à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale (Crédit à verser sur l'article 600.16.A du titre IV — Section particulière.)*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971 (¹) 650 000 000

Autorisations nouvelles 1972. —

Plafond nouveau d'ordonnancement F (¹) 650 000 000

Justification voir article 61.02.

Art. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat.*

61.04.1. « Rijksuniversiteit Gent ».

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—

Crédits ajustés 1971 —

Autorisations nouvelles 1972. 520 064 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 520 064 000

Application de la loi du 16 juillet 1970 relative au financement des investissements universitaires et de l'arrêté royal du 18 mai 1971 portant exécution de l'article 3 de la loi précitée et de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

(¹) Affectation par le Conseil culturel.

61.04.2. Rijksuniversitair Centrum Antwerpen.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	—
jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	200 948 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 200 948 000

Verantwoording zie artikel 61.04.1

61.04.3. Universitaire Instelling Antwerpen.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	—
jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	175 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 175 000 000

Verantwoording zie artikel 61.04.1.

61.04.4. Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent.

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de Centrale overheid.

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	—
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	—
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	—
jaar 1971	...	...	...	—
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	93 988 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 93 988 000

Verantwoording zie artikel 61.04.1.

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting van gebouwen.

Art. 72.01. — *Universiteit te Gent : investeringen in onroerende installaties (9^e gedeelte).*

Economische classificatie :

720 Oprichting van gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	F	29 036 432
Vastleggingen 1970	...	...	...	5 458 965
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	372 035
jaar 1971	...	...	...	8 400 000
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	—

Nieuw vastleggingsplafon F 43 267 432

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	22 564 868
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	10 598 545
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	1 206 807
jaar 1971	...	...	...	7 820 000
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	—
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	—

Nieuw ordonnanceringsplafon F 42 190 220

Negende gedeelte van het programma.

61.04.2. « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen ».

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—
Crédits ajustés 1971	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	200 948 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 200 948 000

Justification voir article 61.04.1.

61.04.3. « Universitaire Instelling Antwerpen ».

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—
Crédits ajustés 1971	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	175 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 175 000 000

Justification voir article 61.04.1.

61.04.4. « Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent ».

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	—
Ordonnancements 1970	...	...	...	—
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	—
Crédits ajustés 1971	...	...	...	—
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	93 988 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 93 988 000

Justification voir article 61.04.1.

CHAPITRE IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

Art. 72.01. — *Université de Gand : investissements et installations immobilières (9^e tranche).*

Classification économique :

720 Construction de bâtiments dans le pays.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	F	29 036 432
Engagements 1970	...	...	...	5 458 965
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	372 035
Crédits ajustés 1971	...	...	...	8 400 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	—

Plafond nouveau d'engagement F 43 267 432

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	22 564 868
Ordonnancements 1970	...	...	...	10 598 545
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	1 206 807
Crédits ajustés 1971	...	...	...	7 820 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	—

Plafond nouveau d'ordonnement F 42 190 220

Neuvième tranche du programme.

Art. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (12^e gedeelte).*

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	F	(¹)
Vastleggingen 1970	...	...	...	(¹)
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	(¹)
jaar 1971	...	...	...	(¹)
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	(¹)
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	55 578 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 55 578 000

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	(¹)
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	(¹)
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	(¹)
jaar 1971	...	...	...	(¹)
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	(¹)
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	11 879 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 11 879 000

Twaalfde gedeelte van het programma.

Materieel.

Art. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting (16^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	F	199 679 325
Vastleggingen 1970	...	...	...	25 770 638
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...
jaar 1971	...	...	...	88 904
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	33 600 000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	30 912 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 290 050 867

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	168 395 202
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	38 379 270
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...
jaar 1971	...	...	...	4 151 441
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	37 516 000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	22 646 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 271 087 913

Zestiende gedeelte van het programma.

Art. 74.02. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. — Kandidatuur in de wetenschappen. — Wetenschappelijke en technische uitrusting. Eerste uitrusting (7^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen.

Vastleggingen 1969 en vorige	...	...	F	90 757 262
Vastleggingen 1970	...	...	...	30 119 731
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...
jaar 1971	...	...	...	198 213
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	43 050 000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	—

Nieuw vastleggingsplafon ... F 164 125 206

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1969 en vorige	...	...	F	74 890 043
Ordonnanceringen 1970	...	...	...	18 708 402
Kredieten 1970 overgedragen naar het begrotings-	...	...	...	...
jaar 1971	...	...	...	16 293 442
Aangepaste kredieten 1971	...	...	...	36 972 000
Nieuwe machtigingen 1972	...	...	...	3 842 083

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 150 705 970

Zevende gedeelte van het programma.

(¹) Zie artikel 72.03 van titel II van de begroting van Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector van de franstalige en nederlandsstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1972.

Art. 72.06. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et à leurs cabinets de consultation (12^e tranche).*

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	F	(¹)
Engagements 1970	...	...	...	(¹)
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	(¹)
Crédits ajustés 1971	...	...	...	(¹)
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	55 578 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 55 578 000

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	(¹)
Ordonnancements 1970	...	...	...	(¹)
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	(¹)
Crédits ajustés 1971	...	...	...	(¹)
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	11 879 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 11 879 000

Douzième tranche du programme.

Matériel.

Art. 74.01. — *Equipelement scientifique et technique de l'hôpital universitaire à Gand. Premier équipement (16^e tranche).*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	F	199 679 325
Engagements 1970	...	...	...	25 770 638
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	88 904
Crédits ajustés 1971	...	...	...	33 600 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	30 912 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 290 050 867

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	168 395 202
Ordonnancements 1970	...	...	...	38 379 270
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	4 151 441
Crédits ajustés 1971	...	...	...	37 516 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	22 646 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 271 087 913

Seizième tranche du programme.

Art. 74.02. — *Centre universitaire de l'Etat à Anvers. — Candidature en sciences. — Equipement scientifique et technique. Première équipement (7^e tranche).*

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1969 et antérieurs	...	...	F	90 757 262
Engagements 1970	...	...	...	30 119 731
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	198 213
Crédits ajustés 1971	...	...	...	43 050 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	—

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 164 125 206

Ordonnancements.

Ordonnancements 1969 et antérieurs	...	...	F	74 890 043
Ordonnancements 1970	...	...	...	18 708 402
Crédits 1970 reportés à l'année budgétaire 1971	...	...	...	16 293 442
Crédits ajustés 1971	...	...	...	36 972 000
Autorisations nouvelles 1972	...	...	...	3 842 083

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 150 705 970

Septième tranche du programme.

(¹) Voir article 72.03 du titre II du budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1972.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.5.A. — *Fonds van de Universiteit te Gent*
(wet van 1 augustus 1960).

TITRE IV.
SECTION PARTICULIÈRE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTÉS PRINCIPALEMENT
PAR DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

Art. 600.5.A. — *Fonds de l'Université de Gand*
(loi du 1^{er} août 1960).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	78 339 000	154 000 000	73 989 000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII.	—	37 172 000	96 188 000	Transferts du budget ordinaire, section VII.
Totaal F	78 339 000	191 172 000	170 177 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	78 339 000	12 833 000	(¹) 2 691 000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	40 000 000	(¹) 22 500 000	Dépenses générales de fonctionnement.
742 Aankoop van ander materieel	—	60 000 000	(¹) 25 000 000	Achat d'autre matériel 742
Totaal F	78 339 000	112 833 000	50 191 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	78 339 000	154 000 000	Solde à nouveau 950

De betalingen, geraamd op 78 339 000 frank vloeien voort uit allereerste uitgaven.

Toepassing van artikel 55bis, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 (cf. artikel 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 10 van de wet van 20 april 1972 houdende de gewone begroting van Nationale Opvoeding — Nederlandstalig regime — voor het jaar 1971.

Art. 600.6.A. — *Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent*
(wet van 1 augustus 1960).

Les paiements évalués à 78 339 000 francs résultent des dépenses de toute nature.

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. article 4 de la loi du 1^{er} août 1960) et de l'article 10 de la loi du 20 avril 1972 contenant le budget ordinaire de l'Education nationale — régime néerlandais — pour l'année 1971.

Art. 600.6.A. — *Fonds de l'hôpital universitaire de Gand*
(loi du 1^{er} août 1960).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
080 Overdrachten van artikel 01.01, sectie VII van de gewone begroting.	—	—	6 473 000	Transferts de l'article 01.01, section VII du budget ordinaire.
Totaal F	—	—	6 473 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	—	—	373 000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	—	6 100 000	Dépenses générales de fonctionnement.
Totaal F	—	—	6 473 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	—	Solde à nouveau 950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.A.

(¹) Raming.

(¹) Evaluation.

Art. 600.11.A. — *Fonds van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.*

Art. 600.11.A. — *Fonds de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	3 296 000	3 232 000	—	Solde reporté 990
080 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII.	—	5 748 000	3 232 000	Transferts du budget ordinaire, section VII. 080
Totalen F	3 296 000	8 980 000	3 232 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	3 296 000	684 000	—	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	5 000 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Totalen F	3 296 000	5 684 000	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	3 296 000	3 232 000	Solde à nouveau 950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Art. 600.12.A. — *Fonds van de Veeartsenijschool te Gent.*

Art. 600.12.A. — *Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	99 000	1 563 000	1 327 000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting, sectie VII.	—	3 239 000	2 637 000	Transferts de divers articles du budget ordinaire, section VII. 080
Totalen F	99 000	4 802 000	3 964 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	99 000	103 000	80 000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	4 600 000	2 321 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Totalen F	99 000	4 703 000	2 401 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	99 000	1 563 000	Solde à nouveau 950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Art. 600.13.A. — *Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.*

Art. 600.13.A. — *Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	3 721 000	20 108 000	12 592 000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting, sectie VII.	—	38 519 000	8 180 000	Transferts de divers articles du budget ordinaire, section VII. 080
Totalen F	3 721 000	58 627 000	20 772 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Lonen en sociale lasten	3 721 000	6 406 000	200 000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	—	13 500 000	400 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
742 Ultrusting	—	35 000 000	64 000	Equipement 742
Totalen F	3 721 000	54 906 000	664 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	3 721 000	20 108 000	Solde à nouveau 950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.A.

Art. 600.15.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere- en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

Art. 600.15.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	618 447 000	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de begroting (art. 61.02 — titel II — Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regi- me).	—	650 000 000	—	Transferts du budget (art. 61.02 — titre II — Education nationale, régime néerlandais).
Totalen F	618 447 000	650 000 000	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
122 Huur van gebouwen	5 000 000	—	—	Location de bâtiments 122
710 Aankoop van gronden en gebouwen.	50 000 000	29 664 000	—	Achat de terrains et de bâtiments. 710
720 Nieuwbouw van gebouwen	230 000 000	1 889 000	—	Construction de bâtiments 720
742 Uitrusting	50 000 000	—	—	Equipement 742
Totalen F	335 000 000	31 553 000	—	Totaux.
950 Te reporteren F	283 447 000	618 447 000	—	Solde à nouveau 950

Art. 600.16.A. — *Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeultuinen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.*

Art. 600.16.A. — *Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections préguardiennes de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement Bruxelles-Capitale.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	610 098 000	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de begroting (art. 61.03 — titel II — Nationale Opvoeding, Nederlandstalig regi- me).	—	650 000 000	—	Transferts du budget (art. 61.03 — titre II — Education nationale, régime néerlandais).
Totalen F	610 098 000	650 000 000	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
121 Algemene werkingskosten	10 400 000	—	—	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121
122 Huur van gebouwen	5 000 000	110 000	—	Location de bâtiments 122
710 Aankoop van gronden en gebouwen.	30 000 000	11 640 000	—	Achat de terrains et de bâtiments. 710
720 Nieuwbouw van gebouwen	100 000 000	28 152 000	—	Construction de bâtiments 720
742 Uitrusting	20 000 000	—	—	Equipement 742
Totalen F	165 400 000	39 902 000	—	Totaux.
950 Te reporteren F	444 698 000	610 098 000	—	Solde à nouveau 950

Art. 600.17.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).

Art. 600.17.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit Gent » (loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.1.	520 064 000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, 660 article 61.04.1.
Totalen F	520 064 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	200 000 000	—	—	Achat de terrains et construction de 70 bâtiments.
Totalen F	200 000 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	320 064 000	—	—	Solde à nouveau 950

Deze kredieten worden uitgetrokken op de buitengewone begroting van Nationale Opvoeding en dienen overgeschreven te worden op de afzonderlijke sectie van de begroting (art. 9, § 1, van de wet van 27 juli 1971).

Les crédits sont inscrits au budget extraordinaire de l'Education nationale et doivent être virés à la section particulière du budget (art. 9, § 1, de la loi du 27 juillet 1971).

Art. 600.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

Art. 600.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.2.	200 948 000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, 660 article 61.04.2.
Totalen F	200 948 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	45 000 000	—	—	Achat de terrains et construction de 70 bâtiments.
Totalen F	45 000 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	155 948 000	—	—	Solde à nouveau 950

Verantwoording : zie artikel 600.17.A.

Justification : voir article 600.17.A.

Art. 600.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971).

Art. 600.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.3.	175 000 000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, 660 article 61.04.3.
Totalen F	175 000 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	45 000 000	—	—	Achat de terrains et construction de 70 bâtiments.
Totalen F	45 000 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	130 000 000	—	—	Solde à nouveau 950

Verantwoording : zie artikel 600.17.A.

Justification : voir article 600.17.A.

Art. 600.20.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de inrichtingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Faculteit der Landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971).

Art. 600.20.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Faculteit der landbouwwetenschappen van de Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971).

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
660 Overdrachten van de buitengewone begroting, artikel 61.04.4.	93 988 000	—	—	Transferts du budget extraordinaire, 660 article 61.04.4.
Totalen F	93 988 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen.	10 000 000	—	—	Achat de terrains et construction de 70 bâtiments.
Totalen F	10 000 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	83 988 000	—	—	Solde à nouveau 950

Verantwoording : zie artikel 600.17.A.

Justification : voir article 600.17.A.

Art. 600.26.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Inrichtingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971).*

Art. 600.26.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
080 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikel 21.01.	25 585 000	—	—	Transferts du budget ordinaire, section VII, article 21.01. 080
Totalen F	25 585 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
214 Rente op niet-openbare schuld	25 585 000	—	—	Intérêts sur dette non publique 214
Totalen F	25 585 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	—	Solde à nouveau 950

Toepassing van artikel 9, § 2, van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 9, § 2, de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 600.27.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de inrichtingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire inrichtingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971).*

Art. 600.27.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
460 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII, artikelen 44.07.1 en 2.	31 221 000	—	—	Transferts du budget ordinaire, section VII, articles 44.07.1 et 2. 460
Totalen F	31 221 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
444 Bijdragen voor rentelasten	31 221 000	—	—	Contributions pour charges d'intérêts. 444
Totalen F	31 221 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	—	Solde à nouveau 950

Toepassing van artikel 20 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1971.

Art. 600.29.B. — *Fondsen voor studietoelagen (wet van 19 juli 1971).*Art. 600.29.B. — *Fonds destinés aux allocations d'études (loi du 19 juillet 1971).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	—	—	Solde reporté 990
030 Interne verrichtingen	57 000 000	—	—	Opérations internes 030
460 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VI, artikel 33.02.	1 025 299 000	—	—	Transferts du budget ordinaire, section VI, article 33.02. 460
Totalen F	1 082 299 000	—	—	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
3311 Sociale steun aan gezinnen	1 082 299 000	—	—	Aide sociale aux ménages 3311
Totalen F	1 082 299 000	—	—	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	—	Solde à nouveau 950

Bij de wet van 19 juli 1971 (art. 14) dienen de kredieten, uitgetrokken voor de studietoelagen overgeschreven te worden in de afzonderlijke sectie van de begroting. De ontvangsten van het jaar vloeien voort uit de verdeling van het saldo van het oude Nationaal Studiefonds.

Par la loi du 19 juillet 1971 (art. 14) les crédits, inscrits pour des allocations d'études, doivent être virés à la section particulière du budget. Les recettes de l'année résultent de la répartition du solde de l'ancien Fonds national des Etudes.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

Art. 630.1.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	792 000	74 000	—	Solde reporté 990
870 Terugbetaling van leningen	2 372 000	2 372 000	2 190 000	Remboursement de prêts 870
660 Ontvangsten van budgettaire oorsprong.	1 000 000	1 000 000	—	Recettes d'origine budgétaire 660
Totalen F	4 164 000	3 446 000	2 190 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
820 Toekenning van leningen F	3 960 000	2 654 000	2 116 000	Octroi de prêts 820
Totalen F	3 960 000	2 654 000	2 116 000	Totaux.
950 Te reporteren F	204 000	792 000	74 000	Solde à nouveau 950

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.11.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTÉS PAR DES RESSOURCES PARTICULIÈRES.

Art. 660.11.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastatals.*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	—	62 000	—	Solde reporté 990
08 Stortingen uitgevoerd door de instellingen van openbaar nut.	300 000	270 000	162 000	Versements effectués par les organismes d'intérêt public. 08
Totaal F	300 000	332 000	162 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
030 Betaling van de bezoldigingen aan de regeringscommissarissen en revisoren.	300 000	332 000	100 000	Paiement des rémunérations aux commissaires de Gouvernement et réviseurs. 030
Totaal F	300 000	332 000	100 000	Totaux.
950 Te reporteren F	—	—	62 000	Solde à nouveau 950

Verantwoording :

Uitvoering :

1° van het koninklijk besluit van 22 oktober 1937 genomen krachtens de wet van 10 juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut;

2° van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van de bezoldigingen en kosten, bedoeld door de voormelde wetten, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit, die in de bijzondere sectie van de begroting van het Departement moet geboekt worden.

Art. 670.1.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

Justification :

Exécution :

1° de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public;

2° de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le remboursement des rémunérations et des frais visés par les lois précitées, constitue une recette avec affectation spéciale, qui doit figurer à la section particulière du budget du Département.

Art. 670.1.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

Economische classificatie	1972	1971	1970	Classification économique
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
990 Report F	589 000	534 000	479 000	Solde reporté 990
265 Interesten F	115 000	110 000	110 000	Intérêts 265
Totaal F	704 000	664 000	589 000	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
030 Interne verrichtingen (1)	17 000	15 000	15 000	Opérations internes (1) 030
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (1).	40 000	40 000	40 000	Fondations, donations, legs et prix (1). 333
Totaal F	57 000	55 000	55 000	Totaux.
950 Te reporteren F	647 000	589 000	534 000	Solde à nouveau 950

Het artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-beurzen, prijzen, enz.).

(1) Raming.

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

(1) Estimation.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.

Fondations, donations, legs et prix.

Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1. (17) Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2. (72) Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.4.1936.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3. (73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. B. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4. (74) Prijs Emile Tijdgat.	K. B. 4.2.1937.	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5. (77) Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijks hogere nijverheidsschool te Gent.	400
6. (83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7. (84) Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8. (85) Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1013
9. (89) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K. B. 6.4.1940.	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10. (93) Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942.	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2660
11. (109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K. B. 6.7.1951.	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12. (128) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 23.5.1956.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13. (134) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14. (135) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15. (136) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16. (137) Prijs August Schellinck.	K. B. 11.6.1957.	Rijks hogere nijverheidsschool te Gent.	1644
17. (138) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 29.5.1958.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18. (144) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19. (149) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 30.5.1960.	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20. (154) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21. (155) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 24.4.1961.	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herenthals.	787
22. (157) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Middelbare School te Gistel.	700
23. (166) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.7.1963.	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal			15584

Dénomination	Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1. (17) Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	690
2. (72) Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	A. R. 11.4.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3. (73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4. (74) Prix Emile Tijdgat.	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5. (77) Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1938.	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6. (83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7. (84) Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8. (85) Prix de la directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1013
9. (89) Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10. (93) Prix Frédéricq.	Arrêté 25.7.1942.	Athénée royal de Dixmude.	2660
11. (109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	400
12. (128) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 23.5.1956.	Athénée royal de Malines.	605
13. (134) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14. (135) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Athénée royal d'Ostende.	692
15. (136) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16. (137) Prix Auguste Schellinck.	A. R. 11.6.1957.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1644
17. (138) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 29.5.1958.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18. (144) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Alost.	770
19. (149) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 30.5.1960.	Lycée royal de Gand.	787
20. (154) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Athénée royal de Furnes.	787
21. (155) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 24.4.1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herenthals.	787
22. (157) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de Gistel.	700
23. (166) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.7.1963.	Athénée royal de Zottegem.	735
Total			15584